工 商 日 報

中華民國五十九年六月二十四日 星期三 農曆庚戌年五月二十一日 第一頁

中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五一二零六號（外埠版精華一大張）

美機每日深入柬境百哩
炸共軍新供應線
泰空軍亦不斷在柬上空巡邏

【華盛頓廿三日美聯社電】美國空軍飛機，在中南半島的戰爭中，擔任一個很廣泛的任務，時常在柬埔寨境內深達一百哩的地方，轟炸新的共軍部隊及其供應線。一位五角大廈的發言人說：在柬境內比地面部隊更爲深入的新攻勢，大約在上週開始。該項新攻勢，是由柬埔寨和南越軍事官員們親自小心配合的。該發言人佛烈德說：他並不知道該等轟炸的次數。但後來又說：這種攻勢，幾乎每日都有，視當時天氣而定。佛氏說：當盟軍確實知道共軍在庇護所以西成功地建立另一條供應線後，轟炸行動即於上星期開始。他又說：這種壓制性的轟炸，主要是對柬埔寨境內附近共軍及其供應線而發，而並非爲支持地面部隊的。這條新供應線，大概是由寮國境內的河晉坡起，沿着公河，進入湄公河，然後向東沿小徑和公路進入南越。在某些地方，湄公河流經的地方，距離邊境達一百哩之多。

【西貢廿三日合眾國際社電】軍方人士今天說：美國戰鬥機，在一項准許他們越過規定美軍地面部隊深入柬境不得超過二十一點七哩的臨界線，以進擊敵方目標的新方針下，於猛烈的空襲中，轟炸共黨的各補給路綫。發言人說：八引擎的美國空軍B五二型轟炸機在寮國沿「胡志明小徑」和柬埔寨東北部地帶，對共軍陣地，投下數百噸的炸彈。美軍司令部於星期一日宣稱：「由於需要」，在柬埔寨的空襲，將會繼續。該項聲明說，由於聯軍對沿南越西部邊境上的北越和越共匪巢所施行攻擊後，共黨的補給路綫，已向柬埔寨西部作更深入的推進，故此這項空襲是必要的。軍方人士說，該項措詞謹慎的聲明，表示在六月三十日美軍撤離柬埔寨的最後期限以後，空襲仍會繼續。

【曼谷廿三日美聯社電】泰國皇家空軍總司令於星期二日說：泰國飛機曾沿着泰柬邊界，在柬埔寨上空從事偵察任務。空軍元帥汶趙是在參與一項儀式之後發表上述聲明的。在這項儀式中，美國駐泰大使翁格把價值一百二十萬美元的飛機控制和警告雷達器材，移交泰國。汶趙說：柬埔寨政府業已准許泰國在柬埔寨上空從事偵察任務。他說，泰機祇在泰國邊區飛行。他又說：若干架螺旋槳推進的泰國空軍T二八型飛機，業已運來泰國修理。有關人士說：至目前爲止，已有五架柬埔寨T二八型飛機到了泰曼和烏隆空軍基地。汶趙又說：首批八名柬埔寨空軍人員業已抵達，並接受泰國空軍的訓練。

共軍發動全面攻擊
目的在分割柬埔寨

【金邊廿三日合眾國際社電】越共對位於金邊北十五哩湄公河畔的白禾縣村的一次襲擊，是今天所報的一項唯一重要軍事行動。因爲金邊以外有更多公路已被打通，來往有限度的交通通過。

一位軍方發言人說：白禾縣村所遭遇到的襲擊，在星期一日下午以小規模的形式爆發，但於晚間始發展成爲一項襲擊。

軍事發言人說：在金邊湄公河東岸，該區是由從金邊沿北五哩河岸進行軍事行動的南越軍保護和巡邏的。

該發言人說：在防禦和遏制行動方面，都有迫擊砲轟擊，但除此之外，並沒有其他重要軍事行動。

該發言人說：在過去廿五哩地區內，北越軍和越共的人數已大爲增加，該區被柬軍視爲根據地，他們警告它不是戰爭的地區。

旅客說：從金邊通往曼谷的公路，已於星期一日重新開放。這事已由該發言人證實，他說：但該公路祇限於小型車輛行駛。

【金邊廿三日合眾國際社電】一連串新的攻勢，已使到此間的外國使館武官認爲，共軍已開始發動一項全面攻勢，來使柬埔寨四分五裂，以及使美國陷於尷尬的局面。

共黨集團的人士說：北越軍和偕南越軍將企圖截斷「胡志明小徑」，而且北越軍正積極謀求推翻諾爾政府。

情報方面人士，嚴重懷疑越共是否有潛力佔領金邊，因爲越共和北越軍的部隊和後勤部隊大部份已被調動參與南

攻佔金邊外圍城市的攻勢，但預料共軍將會採取分散的恐怖戰略來對付金邊。

柬埔寨軍事發言人說：南越共軍和北越共軍，今天在金邊以南廿七哩處重新整編，但是，他們的意圖仍不明確。

該發言人解釋，南北越共軍結集在士朗加那小鎮的周圍。

南越政府軍並報導共軍在該地區增加活動，南越政府軍昨天曾在接近流經金邊百色河以東地區，與共軍作戰。

金邊與柬埔寨其他城市之間的公路，今日已被打通，這是一週來的首次。

經過一週來的緊張局勢後，金邊是稍爲平靜，在這段期間，金邊的陸路交通自發生戰爭以來，首次全部被封閉。同時路官傳說，預料越共將向金邊發動攻擊。

一位司令部發言人今日說，私家車和計程車已獲得准許在金邊至金磅遜之間公路上行駛。

他說，該兩個城市之間的第四號公路尚未正式通車，而由金磅遜運來金邊的汽油補給品尚未抵達。

一般相信，官方繼續封閉該公路的原因，是越共和北越軍在金邊以西約三十哩重新集結。

柬埔寨軍今日打通金邊至曼谷之間的一條主要公路，使西貢至曼谷之間的交通於近兩星期來，首次在理論上可以通行。

盟軍在金邊以北
鹵獲共軍火箭砲

【金邊廿三日法新社電】一門蘇俄製造的一二二公厘火箭砲，今日在金邊以北十一哩地方被鹵獲。此次事件，證實最近柬埔寨情報報導所說：越共將以火箭襲擊首都金邊一說爲正確。

此門火箭砲，是在湄公河東岸金邊市以北一條村落內與八百名越共作戰時鹵獲的。此爲在這麼接近首都的地方發現火箭砲的第一次。

此間軍事專家說，該被鹵獲的火箭砲，其最遠射程是十二公里。

越共能夠從湄公河東岸叢林內，可以任意向金邊發射這種火箭砲，而其發現，似乎已證實了他們的意圖。

最近在該區內所搜集的情報，顯示出越共企圖施行恐怖活動，來嚴視美軍全面撤出柬境。目前距離美軍撤退日期，尚有一星期。

英國王儲
獲得學位

【英國劍橋廿三日路透社電】劍橋大學今日宣佈：二十一歲的英國王儲查理王子已獲得一個歷史學榮譽學士位。

中共「人代會」
短期內將召開
法新社記者稱

【北平廿三日法新社電】從目前各種跡象，顯示中共「人民大會」將於數星期或數月內開會。

自若干星期以來，北平週佈謠言說：「人民代表大會」將舉行一次新會議，但至今尚未有正式跡象，來證實這些謠言。

理論上是「人民大會委員長」的朱德，實際上已結束其政治生涯。

北韓圖空投特工
在南韓打游擊戰
南韓情報局判斷

【漢城廿二日法新社電】北韓已準備在南韓大舉發動游擊戰，希望於數年間使南韓陷入共黨的統治。

以上是南韓情報當局所得的分析。

他們報告，北韓可能從現時開始，空投受過良好訓練的游擊隊，深入南韓，因爲於過去兩年來，它企圖從沿一百五十五哩邊界的陸路滲透的計劃，已完全失敗。

他們說：北韓現時有二萬八千名游擊隊員，而且已準備每次空投二千至三千游擊隊進南韓，來發動一場越戰式的游擊戰爭。

伊拉克敘利亞
突然大捕共黨

【貝魯特廿三日合眾國際社電】共黨人士今日說：伊拉克和敘利亞極端分子政權，業已發動拘捕和拷問當地共黨黨員的大規模運動。

這些人士說：有四百多人在敘利亞被扣留，在伊拉克則約有二百人被捕。

該消息說：在敘利亞內政部長達威爾，於四月廿三日在莫斯科紀念列寧百年冥誕的典禮中，被冷落之後，敘利亞便發動他們的反共行動。

阿利雜政界人士說：蘇聯拒絕達威不發表演說的要求，而改由敘利亞共黨秘書長巴克達發言。

這些人士說：達威爾在一怒之下，退出典禮，乘搭第一班飛機，飛返大馬士革。

當他返步時，他命令把所有列寧的照片從公共場所除下。敘利亞於翌日便再無這位領袖的照片出現。

這些人士說：達威爾曾下令拘捕若干名共黨。當一個爲數約一百人的共黨代表團前往他的辦公廳抗議這事時，他即令把他們拘捕。

貝魯特的共黨人士稱：伊拉克反共運動是由一項謀殺所引起的。共黨巴格達中央委員會委員柯達里，於本年三月前往參加一個政治性集會 [illegible]

●伊拉克共黨曾正式向執政黨社會復興黨提出抗議，指摘所謂「恐怖主義、用刑、以及謀殺共產黨和其他同胞」。

巴格達政府對共黨的指摘，並不置評。

美日安全約延長
台北外交界欣慰

【台北廿三日中央社電】台北外交界人士，今天對於日本聲明延長美日安全條約表示十分欣慰。

外交界人士指出，日本政府這項決定，對於日本的安全以及東亞地區的安全都十分重要。

他說：美國尼克遜總統曾希望日本在亞洲區域安全方面，負起重大的責任。然而日本憲法限制日本重整軍備，因此美日安全條約的延長特別重要。

日本政府在宣佈延長安全條約時，同時聲明日本今後將致力於擴展國防實力，以彌補美日安全條約的不足。台北外交界人士對於這一點認爲很值得重視。

他說，這項政策顯示日本將更積極參加亞洲的國際政治事務。

柬國獲共軍文件
在金邊展覽
宣傳品多是越文

【金邊廿三日合眾國際社電】柬埔寨軍，把在磅湛所繳獲的北越軍文件和旗幟，拿出來展覽。其中有一張地圖，顯示若干市鎮和鄉村，已改換了越文的名稱。還有一份寫給柬埔寨人民的宣言說：歡迎諾克親王快將返回柬埔寨。該份宣言是用越文所寫，所以柬埔寨軍多不能明白其內容。另外一份北越軍總部的訓令說：一個普通列兵，如想希望晉升爲三等兵的話，必須先行擊斃五名美兵。二等兵的則須殺十個美兵。當擊斃了十五名美兵後，他可以晉升爲一等兵。

德國最新特效 (VENCIRSULF)

頑痔消 九痔消 專消頑痔

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔粒劇痛發炎，痔粒流血，大便帶血，肛門癢癢，脫肛

德國卡爾大藥廠出品 總代理：東成公司 香港萬宜大廈

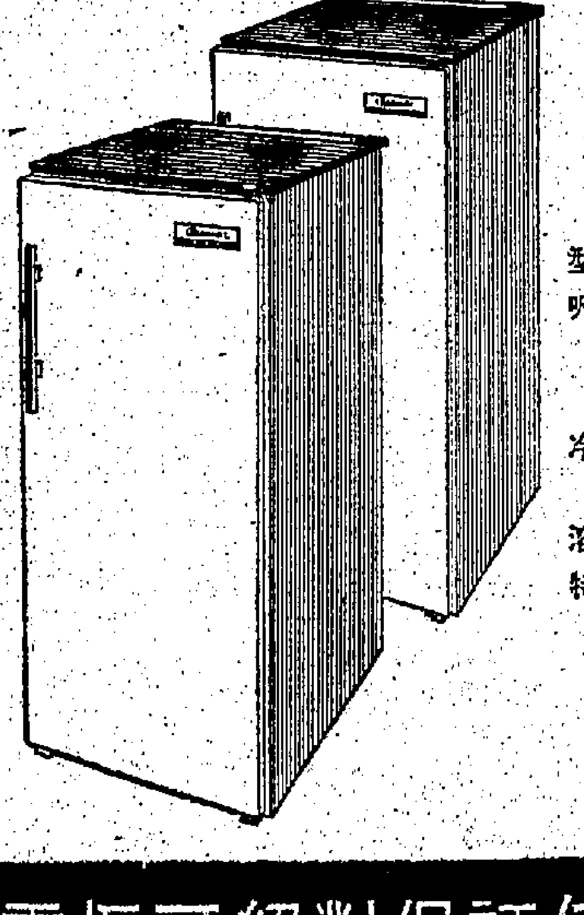
牛奶公司 金牌雪糕

牛奶公司榮譽出品之一 金牌底呢拿雪糕半加侖膠罐庄 只售港幣 8.00 元

牛奶公司「金牌」DAIRY GOLD雪糕可稱爲本港雪糕產品中含有乳脂最豐饒的雪糕，其味特別香甜，純淨可口，是我們最佳的商品，已在只供給本港各大酒店應用；現因各界對它的喜愛，特將「金牌」雪糕公開大衆，歡迎家庭用戶訂購 電話：H-777261

The Dairy Farm

西德製造 宝石牌雪柜 Bauknecht 最新貢献



型號：BA-9200V 呎吋：高×闊×深 45"×20"×24" 7立方呎 冷度：國際性最高三星標準 溶雪：全自動溶雪 特點：①密封式冷藏格 ②附水份蒸發盤 ③冊需按掣，冊需倒水。

型號：BA-9195 呎吋：高×闊×深 45"×20"×20" 7立方呎 冷度：國際性一般二星標準 溶雪：按掣自動溶雪 特點：①開放式冷藏格 ②柜頂可供當枱桌枱使用

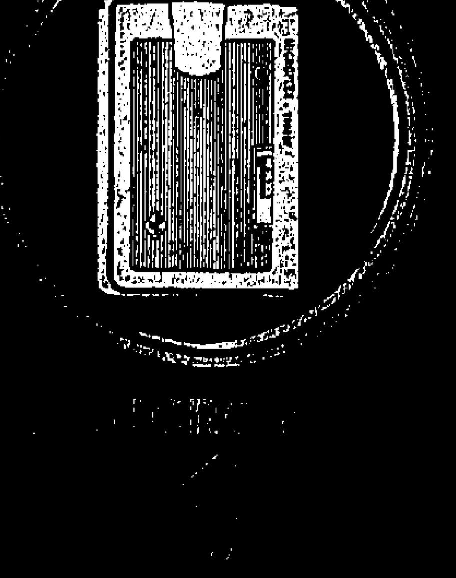
唯宝石牌雪柜可絕對保証任何零件 100%西德原廠製造，裝配，裝箱運港

分期付款·手續簡便 港九各大雪柜電器行均售

總代理：香港火油公司電器部 九龍彌敦道昌興大廈11樓 電話：K-665272

Gulf

青山道479號 麗昌工廠大廈 大單邊地下 招租 實用面積7,420呎樓底高13½呎 本年八月份交吉 適合輕重工業、汽車修理陳列等 洽詢處：新鴻基有限公司 中環香港華人銀行大廈10樓 電話：H249182 或該大廈管理處 K610389



最新 最精小袖珍 超級八毫米 攝影機

總代理：[illegible]洋行

香港電話有限公司 徵聘「訓練技工」啟事

求職者最低限度須具有英文中一程度及能說普通英語，年齡在十七歲以上爲合。此職月薪約爲三百四十元。應徵信請用英文撰寫，連同証件副本於七月二日前寄往香港太子大廈四樓香港電話有限公司人事務處經理收。

中醫師江濟時先生監製

參茸蛤蚧丸 男用 歸茸毛雞丸 女用

快樂旅行社主辦 夏季台灣一觀 七天團 八月八日、八月廿日 九月12日、九月26日

代辦台灣出入境證 附設電子影印每張五毫 代售各地旅行機票

地址：香港德輔道中五十一號永安大廈四〇四至四〇五室 電話：H-222072、H-246606

海事處佈告 一九七〇年第四十七號

橫越他人船隻時所應注意事項

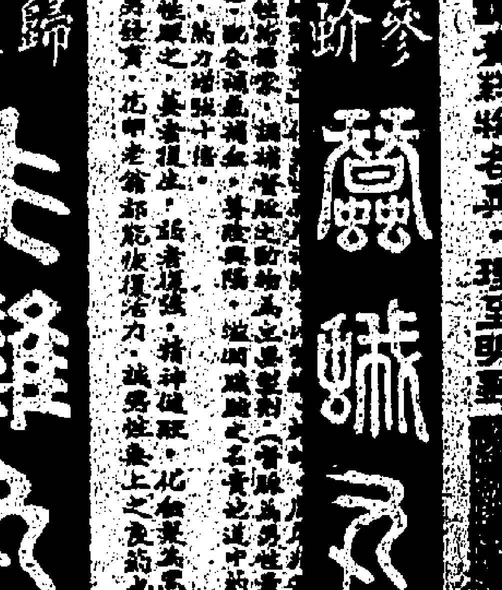
（一）最近在本港港口內曾發生兩船隻相撞事件，其原因是其中一艘在駛過一艘在灣泊中之船隻時，與該船及另一艘在拖曳中之躉船過於接近，以致駕駛人之視野大受影響而不能及時採取步驟避免與迎面駛來之另一艘船隻相撞。

（二）小型船隻船主及駕駛人士應注意依據防止碰撞規例第廿九款之規定，凡任何船舶或其船東、船長或船員因疏忽於採取航海人士在通常或特殊情況下所應執行之任何戒備措施而引致後果者，該規例之任何規定，均不免除其對該後果所應負責任。通於貼近他人船隻或船尾駛過而不顧及可能從隱蔽方面駛來船隻之安全，實屬非航海人士所應爲之一種危險舉動，故不論在何時何地必須避免爲之。

署理海事處處長 符禮濤

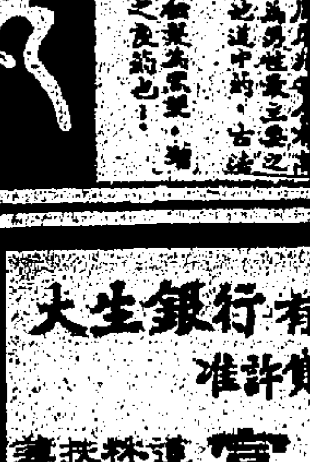
大生銀行有限公司地產部 准許貸款樓宇

連林扶道 53-55號 富華大廈 999年期



高尚住宅 兩梯四伙 交通便利 空氣清新 分層租售 分期付款

特級唐樓 德輔道西304號



西區地王·交通便利 面向東南·每層兩伙 分層租售·分期付款 999年期

接洽處：文咸西街五十號 電話：H445011-8

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫 收效尤高 登刊廣告 一紙風行 有目共睹

反對延長美日安全條約 日百餘萬名左派分子在全國各地示威騷亂

警視廳動員七萬餘名防暴警察

【東京廿三日法新社電】今日日本舉行自美國安全條約簽署十九年以來的最大規模學生和工會工人動員，要求廢止該條約。日本政府今日重新自動延長該約。共有一百一十五萬名「越南和平革命馬克斯主義者委員會」成員、「反戰青年同盟」黨員、「全日本鬥爭委員會」會員、社會黨員、共黨分子和有四百二十萬會員的「總評」分子，在全國一千二百二十個地區集會，對該項條約提出抗議。單在東京市，便有二十五萬人集結在市中心日比谷公園、清水公園、明治公園和住宅區的代代木公園。全國警視廳派出七萬三千名防暴隊，來保衛該國各要點，包括二萬名部署在東京市。在東京舉行的最大規模集會，是二十萬名社會黨員，共黨分子，「總評」和獨立工會聯盟分子的集結。這批龐大的羣衆，有些是執有鋼盔，揮動紅旗，並持有竹竿的學生。至目前為止，在各場小規模打鬥中，約有一百二十名學生和工會分子被捕，並有若干人在日本各地受傷。日本共黨主席野坂參三在代代木公園發表演說，促請民主勢力團結來廢止該項條約。日本社會黨主席成田知己提議成立一個聯合政府來取消該項條約。數有紅白綠三色鋼盔的巡行者，高舉橫額寫著：「打倒佐藤政府」、「廢除安全條約」、「立即歸還沖繩」、「撤去美軍基地」等字樣。他們的長行竿上都綁有紅旗，這些竹竿可立即被用來衝破警察的封鎖綫。同時，國家鐵路工人工會在日本二百七十三個工場舉行十萬工人工場集會，來進行罷工，作鐵路網的各段，曾舉行一小時的象徵式罷工，但對一般乘客的影響不大。

【東京廿三日法新社電】在今天的衝突中，警察拘捕了二百八十名學生，另有五十六人受傷。日本全國今天有超過一百萬人參與在一千二百二十個地方舉行的集會，來反對恢復美日安全條約。

在東京示威左派分子以汽油彈襲防暴警

若干大使館及一警署亦被襲擊

【東京廿三日合衆國際社電】數以千計學生分子今天爭取中京附近的主要鐵路線的控制權。日本全國數以萬計的日本人發動示威和抗議集合，反對日本自動延長美日安全條約。警察與學生們的打鬥，是在東京市郊一個美國空軍基地附近一條繁忙的鐵路綫上爆發的。學生們投擲燃着的莫洛托夫雞尾酒，同時又阻止了貨運和客運火車的交通，而警方則以木棒和鋁盾來還擊。

日本警視廳總部說，從午夜至下午九時爲止，日本全國有一百五十七人被捕，其中有九十六人是在東京被捕的。警方於星期一日共拘捕了一百卅五名反美示威者。

在鐵路調車場發生的示威，是於黎明前爆發的。日本無日發生由一萬一千名工會人員發動的短暫罷工，其中包括鐵路工人千名在內，這些鐵路工人平時是維持運送美國彈藥和其他軍事供應品的日本列車行走的。

入夜後，數以千計的工人、學生和家庭主婦集，在日本各地的公園內集會，高呼抗議日本與美國軍事同盟。

約有七十名日本和平主義者，租賃了六艘港口的小船，來往於碇泊在東京灣的出海船隻之間，用擴聲器來發表演說，反對美日安全條約。

約有三十名日本學生，鑽過鐵絲網，在橫田美空軍基地前發動一項靜坐示威，該基地是東京區內最主要的空軍行動基地之一。

二百名來自馬克斯列寧組織的學生，今晚在東京附近的明治公園，用燃燒彈和鋼管與警察發生戰鬥，數個街位的交通都爲之停頓，有多名學生被捕。

【東京廿三日合衆國際社電】日本的學生今晚在全國左翼分子及對日本與美國軍事安全條約的最後一個回合中，和東京街頭的防暴警察，展開搏鬥。

警察與學生用木棍、石塊，催淚彈和莫洛托夫雞尾酒式汽油彈，沿着青山道美國與英國大使館以及公寓、店舖林立之區附近，展開鬥爭。有部份學生和最少十名警察受傷。

東京警察總部於下午十時說，一日之間已有一百六十六名暴徒在東京被捕。

被上述襲擊頭盔和用毛巾蒙面，以防給警察認出的極端學生分子，於晚間在東京一些最繁盛的街道作蛇舞，並用石塊襲擊近使館區的警署，打破了該處窗門。

【東京廿三日美聯社電】在極端分子所發動的多項遊行示威中，東京一間警署，有部份被擲毀。當時，有數名極端分子，在對警署、政府建築物和大使館的一大襲擊中，越過警方守衞，而投入燃燒彈。

昔日威風甚張 如今一坯黃土 蘇卡諾昨下葬

狄維聲言終身留居印尼

【耶加達廿三日法新社電】於星期日逝世，享年六十九歲的印尼前總統蘇卡諾，下葬在東爪哇吻里達英雄墳場，該地母親的墳墓旁邊。該處沒有墓碑。

【東爪哇吻里達廿三日路透社電】漂亮的但滿臉淚痕的前印尼總統蘇卡諾的第三夫人狄維，今日在此間宣佈：爲了向其亡夫盡最後的責任，她將終身留居印尼，向該國貢獻出其餘生。這位自巴黎趕往其夫病榻的狄維含淚告訴記者說：我希望留居印尼，我希望有可能的話，我希望能夠做些社會工作。

她告訴一位發問者說，「我將不會再嫁。人們將會怎樣批評我，想如果我這樣做。」

狄維承認自己雖然身爲總統夫人，但並不能博得民衆的同情，很多印尼人懷恨她，因爲她們懷疑狄維曾拿了數百萬日本賠給印尼的戰爭賠款。但此種傳說，尚未獲得充份證據。她本人則極力否認該項傳說，狄維表示不顧批評，她在日本一家雜誌上發表的公開信中，指摘印尼總統蘇哈圖和其他數名印尼內閣部長盜用戰爭賠款。

在蘇卡諾死後，關於一位妻子將取得較大權利的爭執，亦告終止。

●狄維和蘇卡諾第二夫人哈蒂妮，於昨日在蘇卡諾墓前友好地談話。

但一般印尼人都以花瑪莱蒂爲第一夫人，因爲她曾與蘇卡諾在獨立鬥爭中共同工作。狄維目前與花瑪華蒂的女同居於耶加達。

印尼官方今日說：他們相信，蘇卡諾之死使一切有關他於一九六五年串謀共黨奪政疑團，亦告終止。

印尼外長昨聲明 有關蘇卡諾罪過決不向狄維追查

【耶加達廿三日美聯社電】星期日說：星期日病逝其第三位日籍太太狄維，不會被捕或被充詢有關問題。……者說：「蘇卡諾已死，所於統治期內所犯的事，……克宣佈：就印尼政府而論……問題，已在他死後告一段……[illegible]

東京防暴警察驅逐示威者

二日早上開到東京市……火車卡意圖阻礙交通的……，來反對美日安全條約……[illegible]

以空運突擊隊深入埃境爆破

[illegible]

東約秘書長稱 東境共軍匿藏所大部份已遭摧毀

[illegible]

他說：「我們不能否定共軍在東埔寨組織其他東西，這不一定是匿藏所，而是補給路線。」

他說，中南半島戰爭，包括寮國、東埔寨和越南的發展在內，將是這項東南亞公約週年會議的重要議題。

華嘉斯說，佘達諾爾政府並無將該組織說明是否參與馬尼剌會議，雖則該國作爲該公約組織的保護國，是有權出席的。

他對記者說，東埔寨新政府並無顯示是否尋求東南亞公約國家的軍事援助。

抵達此間，籌備七月二日至三日在馬尼剌舉行的該組織部長級會議。

蘇卡諾靈柩由狄維住宅發引（……）尼總統蘇卡諾的棺木，……軍基地。等候載往東爪……片）

社論 希斯新閣如何闖渡難關

英國的大選結果，保守黨以大多數三百三十席，擊敗了工黨，奪得勝利，組成新閣……[illegible]

海事處佈告 一九七〇年第四十九號

有燈浮泡臨時撤消

有關臨時撤消香港航道兩有燈浮泡之詳情已在「海員通告一九七〇年第廿八號(T)」內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓，輪船出入口領證處免費索取。特此通告。

署理海事處處長 符禮潭

海事處佈告 一九七〇年第五十號

設置港內泊船浮泡

有關在港口西面區域設置泊船浮泡之詳情已在「海員通告一九七〇年第廿九號」內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓，輪船出入口領證處免費索取。特此通告。

署理海事處處長 符禮潭

恩澤書院招生

一、招中英文中學及小學各級插班生（F.5會考班重讀生免考入學試）
二、兼收男女寄宿生
三、夜中學招F.1至F.5會考班
四、考試日期，六月廿七日 報名從速，簡章備索

校址：九龍界限街175號全座 電話K：八二八八八四

刊廣告請電七三零七零八洽

CAINEWAY ENGLISH COLLEGE

堅威英文書院

—招考全日班男女新生—

班級：英文中學一至五年級（Form 1-5）。

報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請携備照片兩張，及原校成績表。

試期：一九七〇年六月廿七日（本星期六）上午十時。

制度：(A)全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。

(B)英語科採取Tutorial System，分每班爲四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話，及口授作文，個別訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。

師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。

校舍：本校自置新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，乘搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。

校址：香港堅道128—132號

電話：H245593 H245589

哥倫比亞書院招生

班級：英文部：F.1—F.5會考班 中文部：中一—中三

報名：即日開始，携帶半身相片兩張。

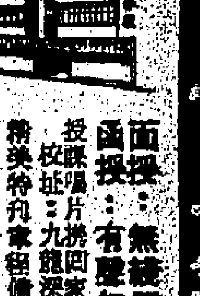
考試：六月卅日下午二時

校址：九龍界限街一〇七號全座（火車橋東面）

電八三一九〇四，八二一〇七四

校監李永涵

哥林比亞無線電學校招生



面授：無綫電及電視工程全科。函授：有聲無綫電實物函授科。

即招日夜新生及插班生。本科學費十元發給器材。授課唱片携回家學習適時間校上課把非派上談兵無實習的教法可比。

校址：九龍深水埗保安道廿至廿六號即九龍仙樂戲院斜對面。

簡章特備索：電話K864881 K780115或K864989即免費寄上。

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器設備規模宏大歡迎到校參觀

專藥能補人生缺憾 京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之一

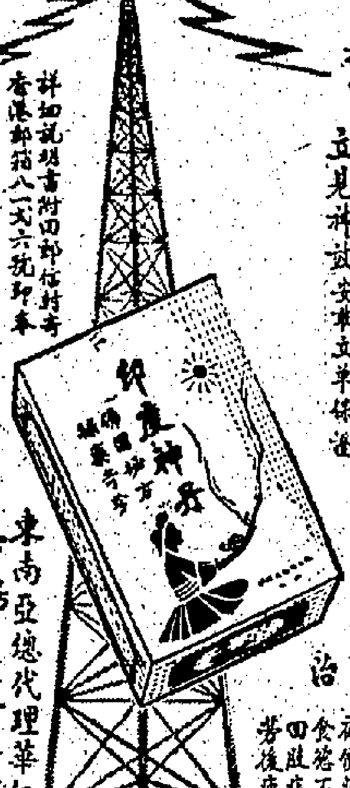
太極牌「五風丹」又名「羊風丹」 獨有秘方藻藥製劑 保證特效一服見功

「五風」一症又名「羊風」，其症狀發時卒然跌仆，昏不知人，甚至手足抽搐，目上視，或口眼歪斜，或作五畜聲，醒後又發，有逐日發者，有一日發二、三次者，有數十日，十數日，數日，發一次者，因病發無定時，倘當登高處，或在水邊，或在車馬輻輳之地方，一經發作，患者性命隨時可以發生危險，或在大庭廣衆場合中，雖無危險之可言，但不免自慚醜態，誠人生之大憾事，實堪浩歎。致「五風」致病原因雖多，大概不外或由先天從母體受胎，久伏失調，而被六氣七情所影響，一觸即發，或由後天疾患，氣虛血弱，傷腦損神，風痰氣鬱，膠結而成，或病後及鬱悶之人，氣弱痰盛，復被六氣七情所困擾，氣虛不能化痰，陰虛不能制火，腎經龍火上升，肝家相火助之，痰爲風痰，鬱於經絡，惟有肝風，故有此跌仆抽搐之象，則週身津液，化爲痰涎，逼迫而上，逆而吐出於口，故痰涎一經排出，正氣甦回而病退矣，其人即現清醒之象，但覺困倦異常，此即證明經一次病發後，其元氣損耗之程度，實有不堪估計者。治法以補腦補腎爲本，以豁痰通絡爲標，標本既明，對症下藥，則效如桴鼓矣。本堂對五風症研究有素，耗巨資，費心血，在所不計，幸探得五風疾之奧秘，始發明此「五風丹」，爲治五風特效藥，採用貓頭鷹腦爲主，配合數十種珍貴靈異藥，提取有效精華，濃縮製成，功宏效速，經臨床實驗，療效卓越，屢試屢驗，治案纍纍，無副作用之弊，安全可靠，以前醫藥界對「五風症」一症，認爲終生痼疾，無法治癒，經此「五風丹」問世以來，採用者無不霍然痊癒，誠爲超時代之榮譽出品，願患者如蒙賜用，請速服用，確保養應驗，俾早日脫離病魔困擾之苦痛，而讚揚藥之堅實。

東南亞總代理衛生貿易公司，零售批發總經大藥行電話八六九九二七。經售處：九龍青山道順寧道三〇六順寧藥行。旺角西洋菜街三〇中葉，紅磡機利士路六六五永安。官塘輔仁街九九永安。荃灣佐敦道快樂戲院對面永興。調敦道三八五平安。荔枝角道一九四李有記。北帝街二大廣民興。荃灣泰安街九六中山。香港：大道中三二三百歐。英皇道二四五圖記。洛克道二七二聯興美。寶靈頓道三九〇仙甯。

奉勸諭：年青力壯 血氣方剛者請用外印度神油 確有神妙 妙不可書

弱者救星！



德國之寶一 藥性王道，男性內服十全大補劑 本丹經各地政府註冊 仿冒必究

印度神丹

永保青春 無副作用 有起衰振弱之功，具强身健體之效

內有八折收回保證單 担保：連服三日如非確有實效 立見神效安全 立準保證

日服四顆 益壽延年

主治：氣衰血弱 精損無能 耐戰過度 夜便頻仍 食慾不振 四肢疲軟 勞後疲憊

詳細說明書附四郵便封寄 香港郵箱八一六號即奉

東南亞總代理華仁行 電話：K八〇二二一七

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九七〇年九月十四日星期一及一九七〇年九月十七日星期四下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對請求簽發或換領酒牌及會所酒牌之申請（酒類）規例之規定而申請審加以審查此等酒牌係根據一九七〇年在一九七〇年九月十四日星期一所舉行之會議中予以處理但申請人如獲本局另行通知者則屬例外

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取所有填就之表格必須於一九七〇年七月八日或該日之前送回本局

本局現擬促請各界人士注意凡擬申領酒牌者切勿認爲申請書一經呈遞自可獲得批准是以凡在申請書未經本局作正式定奪之前申請人對其擬領酒牌之樓宇如有開銷任何費用者概由其自行負責而本局於作出決定時則絕不因此而有所影響特此公告

酒牌局秘書胡文耀

申請入英籍啓事

黃永豐（WONG WING FUNG）又名黃永豐（FRANK WONG）現住香港九龍花園街161號六樓L座現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

曾端輝（TSANG TUEN FAI）又名曾傳輝（TSANG CHUEN FAI）現住香港北角宏安道十五號三樓現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

韋廉士醫生紅色清導丸

使你 輕鬆愉快 精神奕奕

韋廉士醫生紅色清導丸

藥性溫和，安全有效，迅速解除便秘，使你養成定時如廁的好習慣，更能消除因便秘而引致的頭痛，口臭，暗瘡及痔瘡，使你過着輕鬆愉快的舒適生活。

各大藥行均售

總代理：香港瑞興西藥行

先室戴母梁氏夫人之喪於昨（廿三）日在元朗十八鄉南邊圍出殯辱承

官紳名流社團領袖暨

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

姻戚世寅友鄉

杖期夫 戴炳深 率男 均 媳 尤氏 權 媳 李氏 孫男 世華 晨華 啓華 錦華 傑華 麗華 潔芳 少欣 天才 俊華 耀華 志華 錫華 孫女 泣告

先嚴趙公木大老爺之喪於昨（廿三）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孝男 水泰 添妹 福妹 紅妹 媳 文英嬌 張炳福 劉余鎗 黃秉珍

孝女 壻

孫男 濼霖 天送 錦源 濼森 濼棟 孫女 [illegible]

外孫男 [illegible] 外孫女 [illegible]

泣叩

美國務卿羅傑士聲言 延長美日安全條約 表示兩國友誼堅定

【華盛頓廿二日法新社電】美國務卿羅傑士今日對他的國家與日本之間的友誼表示堅定，並在這日美安全條約的第十週紀念中，相信該約有利於雙方的利益。上述聲明是羅氏在該安全條約訂立第十週紀念之晚，與日本外相愛知揆一舉行了一個會議之後所發表的。國務院發言人巴洛告新聞界，在這兩個國家的外交部長所舉行的談判中，迅速地觸出了紡織品問題。他說，會議議程所包括的題目範圍很廣，但無意將之一一舉出，會談結束之後，繼之以一個「工作午餐」，地點在國務院。參加該午餐的，除羅卿與愛知揆一外，美國方面還有尼克遜總統的主要外交顧問基辛格，主理政治事務的副國務卿約翰遜，主理日本事務的助理國務卿格林。

【華盛頓二十二日美聯社電】國務卿羅傑士於星期一日重申，美國已與日本達成諒解，在六月二十三日之後，日美安全條約繼續維持下去。在上述日期之後，雙方政府都有權將之取消，但須在一年之前先行通知對方。羅傑士在與日本外相愛知揆一舉行了一個會議之後，發表一個聲明說：「日美安全條約對兩國人民將來的幸福有很大意義。」羅氏同時注意到日本首相佐藤榮作所發表的聲明，重申日本有意將該條約延續下去的願望。羅氏說：該條約對兩國都有好處，它是建立於合作與友誼的信心上的。多年來這些信心業已在日本與美國之間發展開來，因而它對兩國人民將來的幸福是具有重要意義的。羅氏代表美國政府重申去年十一月中，美總統尼克遜與日本首相佐藤之間所達成的諒解：兩國政府都有這個願望，保持該安全條約。羅傑士說：他很樂意看到，日本政府對他六月二十二日所發表的聲明，具有同樣的見解。

日紡織品輸美 商談已獲進展

【華盛頓二十二日合衆國際社電】美國商業部今日宣稱：該部部長史坦斯與日本通產大臣宮澤喜一所舉行的討論，業已獲得「某些進展」。

在舉行了一個長達四小時的對日本輸出非棉織品去美國的頭痛的問題之後，該部備作了一個簡單的聲明說：「在他們的談判上，已獲得了某些進展。」

但該部的聲明並稱：「對於今天談判的詳情，商業部長史坦斯並無意見發表。」

今天的談判，是在史坦斯華盛頓市區的一個公寓內舉行的。從上午十一時開始，一直繼續至下午三時十分（格林威治時間十五時至十七時十分），中間包括一個「工作午餐」。

該聲明說：談判在舉行時，出席者僅史坦斯與宮澤喜一兩人，並無隨從參加。但說：「雙方對日本紡織品出口，美國對這件事作了深切的討論，並對雙方所面對的問題，有了充份的瞭解。」

然後該聲明稱：他們兩人將於星期二日上午十時（格林威治時間十四時）集議商談。地點改在史坦斯的寓所，不再在他的寫字樓。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】日本官員今天說：日本首相佐藤已致送了一封私人函件給尼克遜總統，力促對日本紡織品任何設限式的限制，祇是在一段有限的時期內通用。

上述一封來自佐藤的函件，是由日本外相愛知揆一交予國務卿羅傑士，然後於下午轉呈尼克遜總統的。

美參議院閃電通過撤消東京灣決議案

通過授權總統保護在越美軍案

【華盛頓廿三日路透社電】支持尼克遜政府的美國參議員中的一名主要人物今日促使美國參議院意外地轉移目標，將來單方設法限制美國於將來軍事介入柬埔寨，轉而討論廢除一九六四年東京灣決議案的問題。

●前總統詹森曾引用該決議案，來使派美軍入南越的措施成為合法。

肯薩斯州出身的共和黨參議員杜爾，提出一項動議，把廢棄東京灣決議案問題列入參議院議程，及致分子措手不及，不能阻碍。

參議院的領袖們，並不準備在現時引起長時間辯論的「谷柏——邱治提案」獲致結論之前，便討論廢棄東京灣決議案。按：肯塔基州出身的共和黨參議員谷柏與愛達荷州出身的民主黨參議員邱治，提議對將來美國軍事介入柬埔寨之前，必須經由國會同意。

他們原定計劃於本年夏季稍後時才提出廢棄東京灣決議案的議案。

在該決議案中，國會支持「採取必要的措施，來阻遏對美軍部隊的武裝襲擊」。

不過，支持政府的參議員中佼佼者杜爾，昨日引進一項修正案，修正他本人廢棄東京灣決議案的提案」。

他成功地使該修正案被列入參議院議程，因而暫時擱置討論谷柏——邱治提案以及其他有關美國出售軍事物資予其他國家的修正案。這法案也是已持續六個星期的有關柬埔寨問題激辯的主題。

杜爾參議員的動議，使支持政府的參議員能在討論廢棄東京灣決議案。由於美國介入南越的程度已日漸降級，已不需要該決議案來使現時的南越政策合法。

杜爾告記者說，他不願意再聽到別人說祇有鴿派分子才是反戰的論調。這位曾參加第二次世界大戰的老兵說：「我們沒有一個是好戰的。」

不過，杜爾此舉卻激怒了福爾勃萊特參議員，他責難愼地部署在參議院中討論廢棄東京灣決議案。

福爾勃萊特指摘這位第一次當選的參議員濫觀參議院議事程序，用隨便和不適當的途徑來提出一項重要的議案。

不過，很多參議員似乎不願公開反對廢棄東京灣決議案的問題。因此，當福爾勃萊特提出把杜爾修正案擱置時，卻以十五票對六十七票被否決。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】參議院於今日暫時投票通過，撤銷於一九六四年所作的東京灣決議案。該決議案准許總統有無限制的權力，在越南作戰。以六十七對一十五票的多數，各議員否決一項要求終止考慮撤銷案的動議。東京灣決議案，是一九六四年中，因有兩艘美國驅逐艦在東京灣遭受攻擊，匆忙經由國會通過的。

【華盛頓二十二日法新社電】美國參議院今日通過一項修正案，總統將繼續有充分合法權力來保護在越南的美軍。

在該項由西佛吉尼亞州民主黨議員柏德勒動議的修正案中，以七十九票對五票通過。該修正案目的拒絕由谷巴——邱治所提出的否定總統享有未得國會同意，可以再干預柬埔寨的權力之議案。

擁護尼克遜的參議員，現在雖然獲得對美國干預柬埔寨的反對者一項策略上的勝利。他們並計劃繼續試圖拖延對谷巴——邱治議案的投票。同時希望，所有美軍將於尼克遜總統所定六月三十最後限期撤出柬埔寨。

在亞展獲獎為國爭光 歸亞蕾與夏台鳳 獲空總贈予軍徽

【台北廿三日中央社電】空軍總司令賴名湯上將，今天上午在空軍總部接見空軍眷屬歸亞蕾和夏台鳳，對她們在亞洲影展中榮獲獎為國爭光表示祝賀及欣慰，並贈送她們每人空軍軍徽一枚。

這次獲得亞洲影后的歸亞蕾，是空軍官校飛行教官張季季的太太，夏台鳳的父親是一位退役空軍軍官。

我參加影展的星群 我國參加印尼雅加達亞洲影展代表團一行，廿二日下午搭機返國。圖為：（右起）孫喜玲、紫茵、影展最佳女主角歸亞蕾、林芬、及獲得印尼華僑團體贈與最有希望女星獎的夏台鳳。（中央社）

歸亞蕾與陳佩玲：分別獲得亞洲影展最佳女主角獎和女配角獎的歸亞蕾（右）及陳佩玲（左）。（中央社）

南越政府定下月遣回戰俘及漁民

駐港總領館發表聲明

【本報訊】越南共和國駐港總領事館，昨就該國政府定下月十一日由上午六時至晚上九時，分由海陸空三路，遣回北越正規軍六十二名傷殘戰俘及二十四名北越漁民事發表聲明，並呼籲共方停止敵意行動，使這批戰俘漁民安全返家。

聲明指出：雖然共方一向拒絕答復有關戰俘遣返問題，但南越政府基於人道立場及聯合國憲章人權原則與日內瓦協定第一〇九條遣返傷殘戰俘返國等規定，乃決定單獨依據戰俘與漁民的意願，把他們遣返回國。而且，本月十一日的巴黎會談例會，南越代表曾正式向共方有關遣回戰俘的詳細內容，希望北越代表轉知河內當局接回這批戰俘及漁民。

至於海上釋俘地點，是在北越非武裝地帶的松門河出海口，屆時南越海軍將派一艘小艇護送戰俘的船隻，在離岸四十八浬與的公海停泊，然後派出絕無武裝配備的船隻與不攜帶武器的人員，將北越戰俘與漁船，送返松門。

聲明強調南越政府此舉純係基於人道立場的無條件釋放戰俘措施，雖然是初次行動，但如共方無顯示惡意時，今後南越當局將會繼續釋放戰俘。

菲律賓一女護士 芝加哥市郊被殺

【伊里諾州芝加哥廿二日美聯社電】警察於星期一繼續搜索殺死一個菲律賓女護士的兇徒。該個女護士的屍體，於星期日晚在城南一間公寓附近被人發現。

該個受害人，是來自菲律賓並松市的格拉西亞小姐。

據警探說：格拉西亞的屍體被發現時，她經已死去三小時。

據附近的居民說：他們曾聽到嘈雜的聲音，但他們未有加以究竟。

格拉西亞小姐，於十年前由菲律賓前來芝加哥，她並於此間一所整形醫院一個註冊女護士。

據警方說：她顯然被人從行人道上拖過。在她的屍體附近，被發現散佈有她的內衣、假髮、鞋子和一把雨傘。

格拉西亞小姐獨自一人住在離開其屍體發現處祇有一列房屋遠的一間公寓裡面。據鄰居說：她於最近遷入該間公寓的。

在一九六六年七月在芝加哥被殺死和刺死的八個女護士中，有三個是來自菲律賓的女護士。

判犯有謀殺罪名和被判坐電椅死刑的流浪漢史碧克，經被判在史丹維爾城監獄內，等待完成上訴程序的結果。

尼克遜簽署法案 降低投票權年齡

【華盛頓廿二日美聯社電】尼克遜總統於星期一日簽署一項法案，把美國投票年齡降至由十八歲開始。但他命令總檢察長密契爾迅速在法庭測驗這是否合乎憲法。

假使這項法案的憲法權被推翻的話，則他將要求國會同時提出一項修正案，以使十八歲有權投票合符憲法。

鑑於一項法庭法例，尼氏在一項聲明中說：「一項最早的測驗是必須的，因為這項在憲法上有疑問的議案充滿憂惑和變化，這項議案的主旨在擴大政府特權。除非這種變化獲得解決，否則任何選舉的結果在法律上充滿疑點。」

英新閣昨首次會議 討論新國會議程等

對中南半島政策續支持美立場

【倫敦廿三日路透社電】英國保守黨今天舉行其第一次內閣會議，而且將會開始擬定該黨的一九七零年立法計劃。

保守黨內閣的十八位大臣，昨晚由女王監督就職，在他們今天舉行的會議中，預料他們將決定於下月二日召開的新國會會期的議程。在會中亦將討論保守黨在競選運動中所作出的諾言，諸它將采新努力與羅得西亞達成協議這事。消息靈通的人士昨晚說，保守黨對處理該懸的羅得西亞問題的步驟，將是緩慢而故意的。

該等人士說，任何有關恢復售賣軍火予南非（一般認為保守黨會同意這事）的討論，將獨立外交途徑發展。

預料英國首相希斯將於今天發表內閣以外的高級官員名單。他曾花昨天的部分時間，用電話來與有出任大臣希望的人物接觸。

【倫敦廿二日美聯社電】一位高層人士於星期一晚報導：英國新保守黨政府有意繼續力促舉行一次新中南半島和平會議，但達成目的的機會不大。

他說：英外相荷姆相信蘇聯並不準備支持該項計劃，可能是因為北越予以反對。

雖然荷姆有意跟隨前外相史超域的路線，支持美國在越南的立場，但有跡象顯示：荷姆和史超域一樣，深信美國是尋求越南和平而出面的。消息靈通人士顯示：荷姆對美國在柬埔寨行動的觀點類似史超域——即採取諒解，而非完全支持的態度。

巴基斯坦總統 官式訪問蘇聯

【莫斯科二十二日法新社電】巴基斯坦總統雅亞罕將軍今日已抵達了此間，作為期四天的官式訪問。他已在克姆林宮與蘇俄總理柯錫金及元首波德哥尼舉行第一回合的會談。

上述兩位蘇聯高級領袖曾一同往機場迎接巴基斯坦的總統。

預料他們的談判，集中在蘇俄增加其對巴基斯坦的援助問題上。

緬北部叛軍 禁兒童上學

【緬甸日漢廿三日路透社電】：緬甸官方人士稱：緬北部的日漢縣內卅七間小學關閉。

於本月初從四方的從這區傳抵此間的報導說，叛軍已恐嚇父母和教師們，不准二千多名學童上學。

這些叛軍，是親中共的緬共黨羽，他們仍在阻止學童們上學，現時此間的官員們仍在企圖作緊急安排，使兒童們上課。

厄瓜多爾宣佈 成為獨裁國家

左翼學生教師被捕

【基多廿二日美聯社電】厄瓜多爾是星期一正在學生動亂中，突然由武裝部隊全力支持，成為一個獨裁國。

該國七十七歲的總統森拉斯哥，一夜之間取得獨裁權力。國內五百五十萬人一覺醒來，才知道他們成了南美大陸十一個國家中第六個獨裁統治的國家。

在政變後片刻，武裝部隊封閉國會、大學、法庭和銀行、大學職員、工會領袖、左翼份子和一名前國會議員等均被軟禁。副總統巴克里蘇也是左翼份子，因此亦在追緝之列，但其下落未明。

在中午廣播中，森拉斯哥正式宣佈獨裁統治。

【厄瓜多爾基多廿三日電】六名示威抗議厄瓜多爾森拉斯哥總統新獨裁權力的學生，於星期一晚被開槍擊傷。

當時他們正在參加一個在首都基多以南八十哩奄巴圖地方舉行的學生示威，反對新政府。

半官方的消息透露：超過一百人，於昨日分別在基多、瓜亞基爾和羅哈三地，因政治理由而被拘捕。在首都，一間大學的正副校長，以及工人和學生領袖，與其他左翼政客，均被拘捕。

在瓜亞基爾市，數名教師和左派學生亦被拘捕。此間的商店、銀行、寫字間、醫院和學校，均於昨日停業停課。警察並於昨晚在街道上巡邏。

目前，軍隊已佔領了該市的大學、法院和國會大廈。

農業、工業和商界的領袖，今日向最高法院請求廢除徵收新稅的法令。一般相信，法院的裁決，將對新政府不利。

若干報導說：總統經下令暫時停止法院的工作，並下命改革法院。

中馬關係似在好轉中

——本報駐星馬特派員汪 渝

【吉隆坡六月十五日航訊】馬來西亞和我國的關係，衆所周知，自從一九六四年九月展開領事級的商務交往以來，一直沒有進展；到前年，因為二國之間，商業交易，數字不斷上升，兩國商貿，又來往頻繁，始將駐在台北及吉隆坡二地的領事館，同時升格為總領事館，中、馬二國的友誼跨進了新的一頁。然而，與此為止，就一直呈現膠着狀態，兩國之間互相承認，交換大使的關係，始終未能建立。不但如此，去年為了僑生要上成功嶺接受三個月的集中軍訓，二國之間的友誼，一度瀕于破裂邊緣，關心中馬二國友誼的友好國家，莫不担心。幸好兩國的外交當局都能處之以堅忍，總算沒有破裂，然而關係便一直凍結着。

大馬現時在台灣留學的男女青年，根據馬來西亞駐台北總領事館的統計，約有三千餘人，散在我國各大專院校攻讀，大馬政府的立場認為大馬現在已是一個獨立自主的國家，這三千名學生不是已經取得公民權便是獲得永久居民的身份，他們已經視大馬為他們的祖國或故鄉，他們不再效忠于中華民國而是矢其忠誠于馬來西亞，因此大馬認為：㈠他們沒有義務上成功嶺；㈡更不能和我國的學生混在一起，向蔣總統及中華民國効忠。

但是，在我國的立場，則認為：㈠我國是實行雙重國籍法國家，大馬學生雖是大馬公民，一進國門，他們便自動的成為中華民國公民身份；㈡這些取得大馬公民身份的華人，一個也沒有向我國內政部申請取消中華民國國籍；㈢因此我國當然視他們為我子民，與國內子弟一視同仁。㈣他們在台一日，有義務上成功嶺，也有義務向我蔣總統及中華民國効忠。

這個爭執，原是國際公法上一個相當困難的問題，良以各執一詞，公說公理，婆說婆理。過去國際公法上對於雙重國籍法，單一國籍法再加上國內法，從來就不曾有過一個比較令人滿意的解決辦法——判例——因此去年中馬二國爾及僑生軍訓的問題，雙方互不相讓，各人堅持自己的立場。

去年成功嶺的軍訓，辦法有些變通，規定僑生仍就要上成功嶺，因為這是我國大專院校合一的文武教育中的過程，但是關于効忠教育的一個問題，僑生可以不必參加。

這樣修正，算是通融。然而，大馬當局仍感到不滿，認為「這是換湯不換藥」的辦法，根本未能符合大馬法規觀點。因此，兩國間的關係，始終未臻理想，癥結便在于此。

大馬總理拉曼，身兼外交部長，他是一位非常開明的政治領袖，他已故元配夫人原是華人，夫婦感情甚篤，因此巫統中的急進分子，始終指他親華。他對于這個問題，據一位內幕人士透露，自始至終不曾成與我破臉。雖然巫統中急進分子一直主張與中共建交，但拉曼總是不聽。說句老實話。大馬外交部自常任秘書卡沙里起至一個小職員止，眼睛裡都沒有把我駐吉隆坡總領事張仲仁當，只有拉曼本人和張仲仁談得來，這個現象是非常奇怪的。

上月大馬工商考察團，前往香港、台灣、日本作實地考察，回來以後對我國的工業，留下深刻的印象，尤其是對高雄工業加工區的蓬勃和電子工業的發達，認為實值得與我國合作。她們在台灣，拜訪了我國各部會主管，賓主方面交談，亦甚融洽。

可是程序安排有我國僑務委員會，設宴款待他們，結果搞得雙方都不愉快。考察團表示，款待的盛情，原極可感，但是今日我們的身份已非華僑，自不便接受招待，祇好婉謝了。

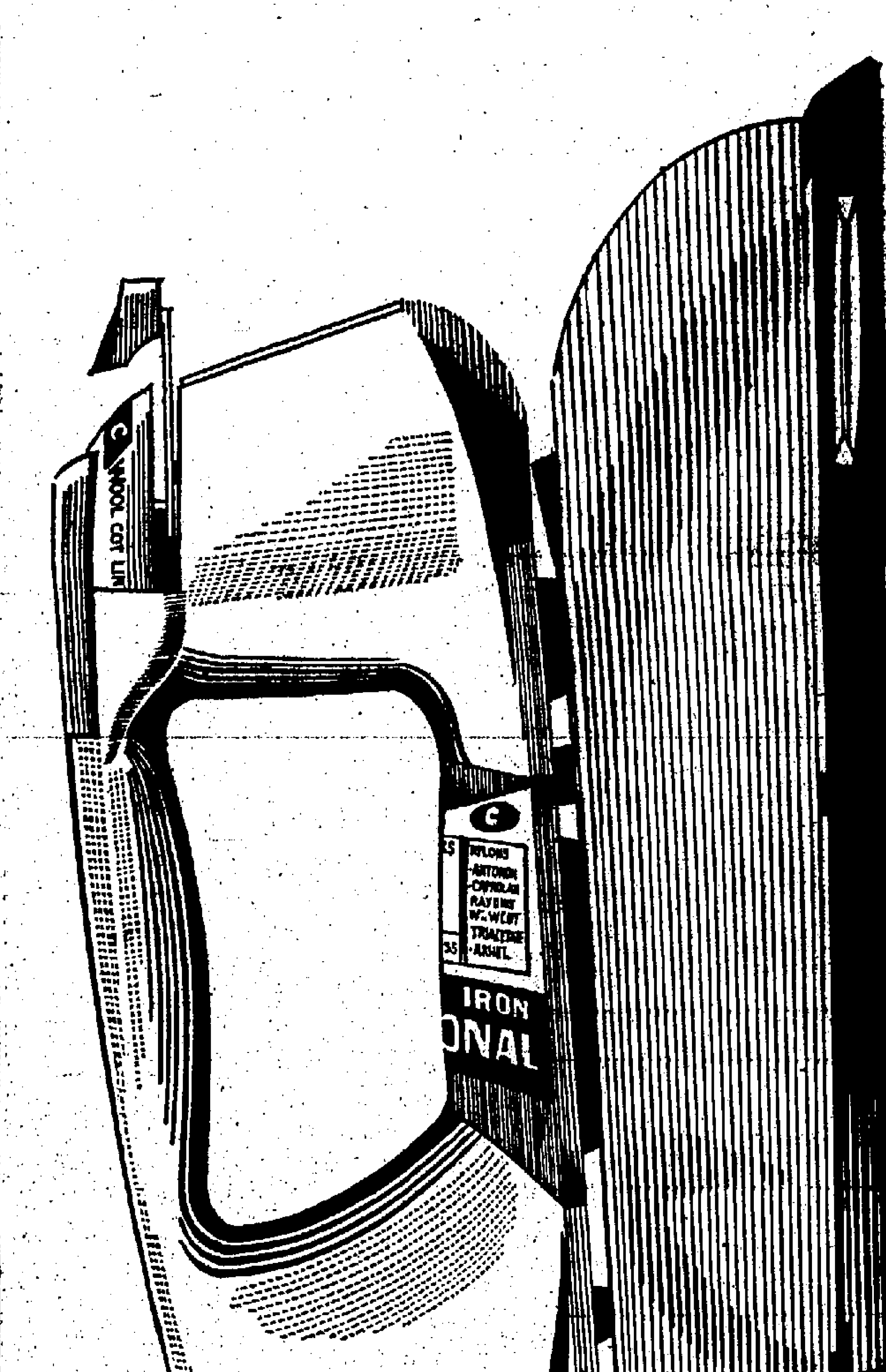
事後大馬駐台北總領事便就此事對隨團記者發生談話。他說：「我們很希望中華民國當局對目下的中馬關係，認清現實。今天大馬在台灣就讀之學生有三千多人，他們是大馬的公民或永久居民，事實上已經不再是中華民國國民。然而中華民國政府仍當他們是僑生，硬要他們上成功嶺受軍訓，施以大馬所不容許的政治教育訓練，令人萬分遺憾。」他又說，若是台灣當局，仍一味我行我素，故步自封，而不顧及目下的現實，則今後二國的建交，就非常艱難了。

可是，說也奇怪，許氏談話發表不久，消息傳來，自本年起僑生成功嶺集訓辦法，已代之以夏令營。這樣一個改变的辦法，使此問題的，聞之歡舞，尤其是一般家長，更感欣慰。因為過去中馬雙方都不滿意就事實，唯一感到為難者的便是做父兄們的家長，然而他們人微言輕，又無力挽救。

這樣可改變，僑生已搬走了中馬建交的一塊大絆脚石。但是，據一位不願透露姓名的內閣華人部長向記者表示：「我們正等待夏令營中的活動及實施辦法，如果是為青年身心着想，與正軌有變相的効忠，政治教育，與把大馬的子弟當作大馬公民看待，二國建交又為什麼不可談呢？」

記者最後提出一個問題，係署英聯邦中若干華人部長說：「笑話，成民國會反對嗎？這位我們是獨立國，我們有我們自己的主權，誰可侵犯？」

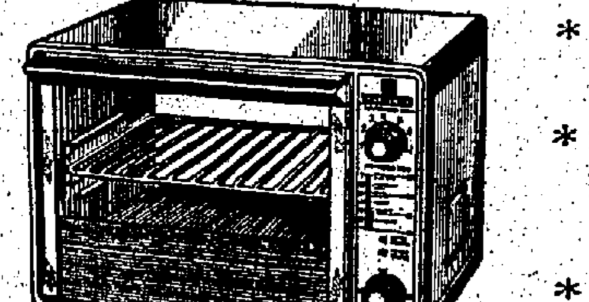
最新發明 "特滑"熨斗底 絕不黏黐衣物



日本最大家庭電器製品廠松下電器現又領先發明最新"特滑"熨斗底，替自動電熨斗開一新紀元。用此種樂聲牌最新NI-01 AWT型自動電熨斗熨衣物，保証絕不黏底，使熨壓工作能順利快捷完成，省時省力最合經濟原則。

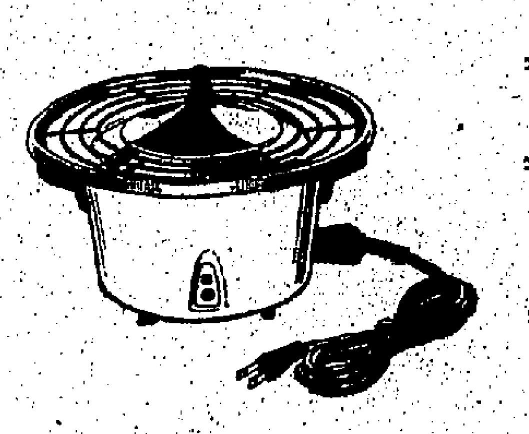
樂聲牌新款豪華型自動電熨斗，採用革命性整體發熱板（實際上整個熨斗底即為一發熱板），因此傳熱最快，效能最好，絕對經久耐用，此外更有熱度選擇掣，可以熨壓不同質料衣物；熨斗底前端邊緣開有淺坑，使利熨壓衣物之紐扣周圍地方，電源綫位置又可左右對換，以適應個別需求。

NB-82 最新 電焗爐



＊焗焗食物，安全快捷
＊備有熱度選擇掣及自動恒溫器
＊特種發熱綫效能優越

NF-851型 最新"天婦羅"電鍋



＊即席油炸食物，安全方便
＊自動恒溫器，熱度經常保持攝氏180度
＊特種雙重安全設備

樂聲牌 National

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號・榮氏大廈・電話：K四一〇三二一

中建大廈六〇二室・電話：H二四五〇二一・各大電器行均售

新界擬建新機場
港府正詳細考慮

【本報訊】一項在新界地區興建另一機場的建議，已交由港府考慮。該建議目的，在減輕啟德機場繁忙的客貨運交通。

據悉：該建議提出一折衷辦法，只須建一圓型的機場，而不須興建全機是直徑的跑道。通常圓型機場可節省甚多地方。新界方面最適合建機場的地點是石崗，但該處已建有一小型的軍用機場。

啟德機場為應付巨型七四七客機的升降，已進行加長跑道的工程中，同時，機場大廈的擴建工程亦已接近完成階段，任何龐大數目搭客到港，暫時亦足應付。

祁達將繼蘇弼出任工商處長

【本報訊】貿易發展局執行幹事祁達，將於十月接替蘇弼出任工商業管理處處長。

祁達曾參事殺乙⊖等政務官，於一九四五年加入港府服務，其後歷任工作，如掌理魚類與蔬菜統營機構，設立合作社制度，及擔任助理工商處處長職。他先後曾在輔政司署，社會福利署及民政司署任職。

在一九六二至六三年間任副經濟司，其後負責改組合作事業管理處，漁業及農林處，使其成為單一機構，並擔任改組後第一任處長之職。一九六七年五月受任為總督私人助理，翌年六月被委為副輔政司（特別職務）。一九六八年三月借調貿易發展局任執行幹事現職。

蘇氏將於今年七月作退休前休假。在七月與十月之間，工商處長一職則由佐敎署任。

觀塘將建基督教醫院
西德捐五百萬
後年落成有病床三百七十九張

【本報訊】一所行將在觀塘興建的基督教聯合醫院，昨日獲西德基督教中央發展機構捐助近五百萬港元，作為該院的一部份建院費用。

該醫院由香港基督教協進會籌辦，建築費達二千萬元，昨日的捐助儀式在該會會所舉行，由西德駐港領事主持，出席者並有該院籌建委員會主席及有關人士。

計劃中的新醫院在觀塘區，定明年開始興建，一九七二年完成，完成後有病床三百七十九張、完善的診療設備、急症室及門診室等。

該醫院籌委會發言人表示：新醫院的興建，主要是配合觀塘區日漸膨脹的人口，該區目前已有四十七萬二千餘人，並且每年約增六萬人，因此，在該區興建一所醫院，實為急切。

台港象棋第三仗
今晚舉行壓軸戰

【本報訊】中華民國象棋隊訪港第三仗壓軸戰，今晚七時半開始在灣仔修頓場舉行，這次賽會由香港象棋協會及西區民政司署辦事處聯合主辦。

港台象棋友誼賽已舉行了兩場，第一仗台北隊已勝一仗，第二仗香港隊還以顏色，拉成平手。今晚把守第三仗的香港隊，有第一屆東南亞象棋錦標冠軍隊選手，全港公開賽冠軍及名家。

本港隊陣中有第二屆東南亞象棋錦標賽冠軍隊選手，中非港三角賽冠軍選手，主席杯冠軍選手，全國棋王賽及名家賽冠軍選手，陣容鼎盛。

今晚賽前名將會介紹主客兩隊賽員和觀衆見面，並致送錦旗給客隊留念。

兩隊人選名單列下：台灣隊：領隊林文超，顧問謝俗明，隊長賴光嘉，隊員楊啓昌、盧秋文、何俊傑、吳……

香港隊：……

番禺會所
會員大會

【本報訊】旅港番禺會所昨年在金唐酒家舉行一九七〇年同人大會，報告會務，省覽年結，頒發徵求會員成績優異獎品，會後聯歡敘餐。

會中首由主席胡西文致詞，闡述召開會員大會意義，繼由義務司理黃浩報告會務，隨討論提案，通過財政收支年結，並續聘潘則乾為本會義務核數師。

番台四藝員 主持 政府獎券 攪珠

【本報訊】第卅一期政府獎券之攪珠，已定於今日下午四時……

徙置事務處闢謠
木屋工廠如被拆遷
均可獲配徙厦單位

【本報訊】徙置事務處發言人昨日鄭重聲明：該處目前無意更改現行配出徙置工廠大厦內單位的政策及辦法。

發言人說：現下徙置工廠大厦內的單位，均用以配予受拆遷影響的木屋區工廠，使該等工業經營人士不致因土地的重新發展而被消滅。

發言人說：凡受清除的工廠，只要是符合徙置的資格，均獲得工廠大厦單位的分配，獲配單位面積的大小或數量，是按照其經營的規模而定。

徙置事務處發表以上的聲明，乃為澄清若干報章近日所作不正確的報導，該等報導謂該處今後不再將工廠大厦單位分配予受拆遷影響的木屋工廠，而改以招標方式公開招人承租。發言人說：該報導乃屬全無根據。

發言人說：目前港九及新界有四區建有工廠大厦，共有七千八百單位，計新蒲崗區二千零四個，觀塘區八百零八個，長沙灣區二千一百八十八個，大窩口一千零三十六個，佐敦谷二百七十三個，柴灣八百一十個及元朗四百零三個。

發言人指出：目前空置的工廠單位約有一千個，但大部份是在新界區內的工廠大厦單位，新蒲崗擁有空置的僅有五十三個，長沙灣二個。

徙置事務處的一向政策，是使受影響的木屋工廠在就近的地點獲得工廠大厦單位的分配，鑒於不久將來，九龍東北部將有若干徙置木屋的計劃，因此該處須要收回若干在觀塘工廠大厦以臨時租約租出的單位。

發言人指出該等大厦的單位是於一九六八年二月至一九六九年二月時，觀塘徙置工廠大厦內空置的單位以臨時租約方式租出，但因此市政局徙置政途，而又暫時不需要該等空置的單位，以臨時租約租出，租戶必須是大厦內已配有單位的租戶，並聲明租戶在獲得通知之前均表示自願遵照該等額外租用的單位交回。即在獲得收樓通知時的一個月內遷出。

發言人說：該等租戶已配有單位的，額外租用的單位交回，相信不致有很大影響。

警察將在日領館所在大厦門外帶走靜坐抗議的老婦。

業主呈遞加租申請書
最少需時三月
始能接獲通知

【本報訊】差餉物業估價署署長谷樂昨日說：業主的加租申請書，至少要等三個月才能獲得准許加租與否的通知書。同時通區加租的住客，該署會一一通知，並徵求他們對加租的意見。

谷氏說：每一份加租申請書需經該區的估價官詳細審閱，然後轉給土地測量官，決定是否准許加租。

為了儘快處理堆積如山的加租申請書，該署已加派人員專責處理該項申請書。

一九七〇年加租法案公佈後的第一週，該署收到一千多份加租申請書，其中七百七十一份要求提高百分之十五的租金，一百卅九份要求加租百分之十五以上。谷氏說：該署不會對住客批准減租的要求，也無法改變已定租金，唯一能做的，便是拒絕加租。

……數達六十三萬九千張。本期目前銷售情形，本期獎券可望達至一百萬張左右，派獎數額相當可觀。本期上獎……為商業電台之……、馮展萍、……及……等四名藝員主持……，此外，並在商業電台之周會外人士，……項節目中廣為宣傳。

華富邨開辦公共圖書館

【本報訊】設在華富邨華珍樓之市政局新公共圖書館，不久將開始裝修工作，預算將在……下設基本藏書二萬六千冊，分成人及兒童借書部。此外，並有報紙及期刊部與一個學生部，館內並設有小型參考室，專為香港仔、薄扶林區居民服務。

該圖書館為現行計劃內五個圖書館之一，已開辦者有大會堂圖書館及九龍公共圖書館。另外兩個將設在石硤尾及油麻地，前者……

三家孝子捐款
助養保良局童
紀念先慈劬勞

【本報訊】「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在！」古今孝子賢孫，莫不引以為憾。保良局之助養局童運動，事有湊巧，三家孝子不約而同皆以助養局童為紀念先慈之舉。環球船務公司包玉剛、玉書、玉星、玉昆昆仲，為紀念其先慈陳太夫人，捐款一千八百元，助養局童三名；振興公司何智煌之德配周妙仙女士仙逝，其哲嗣等則捐款八百元，助養局童一名，以為紀念；最難得者是新界居民黎派，自行助養局童一名，先交捐款三百元，據稱其母區太夫人一生艱苦，撫育其得成材，但彼現雖已稍得溫飽，但母已棄養，致終身不能稍報劬勞，特助養局童以為紀念等語。我國百行以孝為先，此三家之孝子賢孫，足為世式。

（上）包母陳太夫人。（中）何母周太夫人。（下）黎母區太夫人。

聖西西利亞合唱團
為善及音樂會首演

【本報訊】最近由本港五十位中西團員組成的聖西西利亞合唱團，下月一日下午三時將在市政局主辦之大會堂音樂會中初次與觀衆見面。

聖西西利亞合唱團成立於今春三月，此次音樂會，本預備與香港管絃樂團合作演出貝多芬之「第九交響曲」，但此作品將延期演出。是次之演唱節目，皆有樂器伴奏，且大部份都以雄厚響亮的音質唱出，盡量發揮原作品之特色。

在這次音樂會中，擔任獨唱部份的是本港著名女高音徐美芬及女低音周宏俊，此外，名音樂家富亞及劉元生則擔任小提琴獨奏，奏巴赫之「兩小提琴A小調協奏曲」中兩小提琴也是兩位高手担任。更加上新晉．希爾之大提琴與湯瑪士．恩納斯奧之低音大提琴，演奏巴赫及韓德爾的作品。

中區國際大厦門前
兩婦人向日本索償
十分鐘後被警帶走控告阻街罪

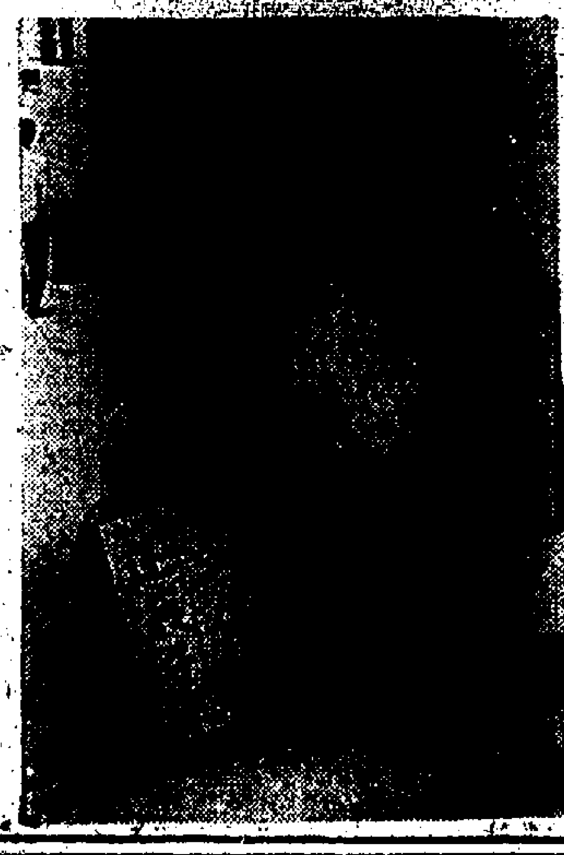
【本報訊】兩名老婦人，昨日中午十二時四十五分在中環國際大厦門前手持標語，要求日本領事館償還她們在戰時的損失。

該兩名婦人皆年約六十歲，其中一名身穿黑衣，上面用白油寫上：「向日索償被拒，絕食抗議。」

另一名手持「血債，還我子來」的婦人，情緒激動，坐在地上頻呼「還我子來，日本人還我子來！」時適值中區寫字樓下班，引動大批途人圍觀，國際大厦門前人山人海。

該兩婦人停留約十分鐘後，警方派出一名外籍警官，率同四名警員將她們帶走，其中一名不肯離開，結果由警員將她抬上警車。

據警方公共關係科透露：該兩名婦人已被控「阻街」罪，以二十元担保出外，今日在西區裁判司署受審。



兩婦人昨午手持標語坐在日本領事館所在的大厦外哭叫，向日本索償。

菜曼 運到
英國名廠游泳衣，
款式新穎，漂亮美觀並有
夏季西服，鞋及手袋等。
請參觀選購
星期日，下午一時至六時半照常營業。（星期六休息）
總店：…… 九龍支店：……

清除新區流蕩狗隻
如仍豢養可能不准居住

【本報訊】徙置事務處一位發言人昨日說：政府即將在本港廿三個新區進行捕滅流蕩狗隻的龐大運動。

發言人說：由於最近有人投訴，港九各新區時常出現流蕩狗隻，嚴重威脅住客安全，因此，港府乃進行一項撲滅流蕩狗隻運動，撲殺該等約一萬頭無主和未領牌狗隻。

徙置事務處發言人已公佈撲滅流蕩狗隻運動詳細計劃。發言人說：除此以外，並無辦法將游蕩狗隻肅清，現與農林處捕狗隊安排將各新區狗隻捕去，同時警告居于新區而養狗者，如不將狗隻交出，則有被逐出新區可能，因居新區條件，是不許蓄貓狗者，在新區捕獲之狗隻，將立即予以毀滅。

住在新區之居民共有十八萬戶，其中有百分之五違例養狗，新區住人地方不多，不宜養狗，而晚間的狗吠聲，更擾人清夢。

九龍公園今開放
港督主持揭幕禮

【本報訊】尖沙咀最大的九龍公園，將於今日下午四時由戴麟趾爵士主持揭幕典禮，正式開放，紀念九龍公園開放。

香港電台中文台今日由下午三時五十五分開始，直接轉播開幕儀式進行情形，并由倫兆銘、黃德貽、趙潤煊担任現場報導。

中巴加價
事在必行

【本報訊】中華巴士調整車費的措施，實行只是時間上的問題，據可靠消息說：中巴與港府現已緊密商討中。目前與港府商討調整車費的公共交通機構，除中巴外，尚有山頂纜車公司，至於其他的公用事業機構，則未聞有關調整收費的消息。

中巴提出調整票價的要求，主要是由於政府取消巴士公司的燃料及牌照特惠稅，同時，中巴亦已接納員工的加薪要求，使公司每年預算需多支出一百萬元。

助理交通事務處長布特拉昨表示：中巴的票價問題是須加以檢討的。

布特拉強調，檢討票價的原因，是由於該公司的收入日漸減少，特別是九巴已獲准調整票價。

他指出：「有一間健康的巴士公司，即表示有健康的公共運輸。」

圖竊九龍永安夾萬
匪徒判囚十六個月

【本報訊】一名笨賊潛入永安公司爆竊，警方據報到場調查時，竟妙想天開，扮成男性模特兒，企圖藉此避過警方耳目，但卒因雙眼閃動，露出原形，束手就擒，昨在南九龍裁判署被判入獄十六個月。

被告男子羅少勳，廿八歲，被控六月廿二日非法進入油蔴地彌敦道三五七至三六一號永安公司，意圖偷竊。

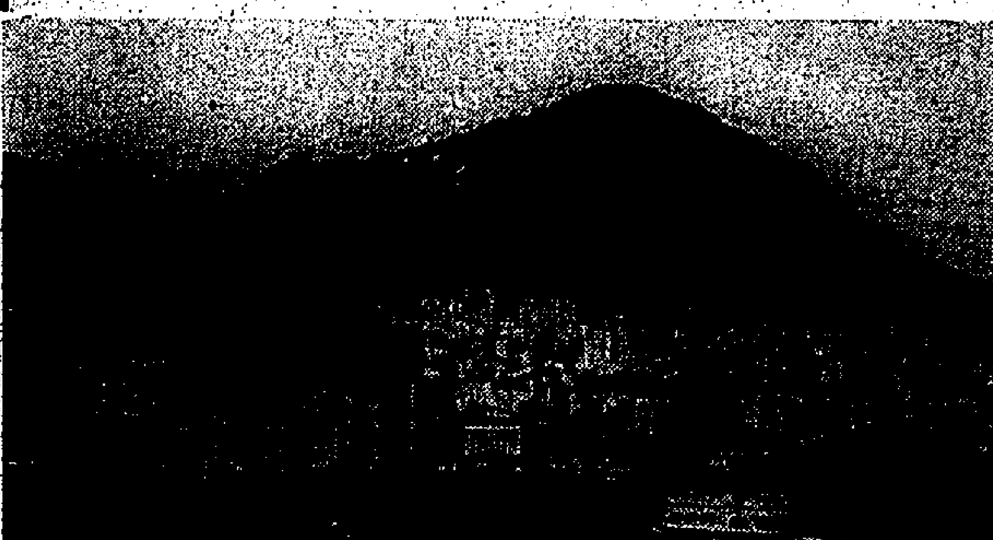
據案情透露：本月廿二日凌晨一時許，正當大雨傾盆之際，富都酒店一名看更人發覺有個黑影飛身進入永安公司三樓，乃不動聲息，致電話向警方報告。

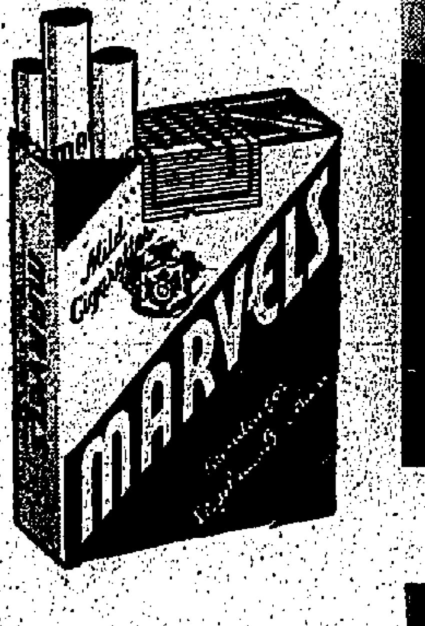
原來位於富都酒店樓下的永安百貨公司背後的吳淞街，是一個建築地盤，被告就利用地盤之杉架竹棚爬上，撬開永安公司三樓窗框而爬入。

被告熟悉永安公司內部情況，以為更深人靜，無人知道，可偷大夾萬，把放在經理室的夾萬移出，此際警車恰已抵達，被告乃棄下夾萬，奪路而逃，警方追入永安公司之後，立即進行地氈式大搜查，歷時約兩句鐘，始在二樓服裝部掛滿出售之西服及恤衫堆中，將被告拘捕。被告他曾經犯罪落案，被告為一積犯，前曾先後犯有十五次案底。

如刊登本報
廣告者請撥
電話七三零
七零八接洽

從美國....到香港....
孖寶香烟
人人讚好
處處風行





美國 孖寶 香烟
烟質靚・烟味好・銷途廣・銷量高
總代理：陳漢深出入口商

香港-台灣-香港
海上暢遊
請乘搭豪華客輪 台灣號
來回票價：港幣
$305
起

男子自稱「新華社代表」阻止搬走九龍砦城古炮

副民政司黎敦義等曾親自到場調查

【本報訊】當局昨日派遣工人前往九龍城砦老人街搬運本月廿一日挖地基時發現的兩尊清朝古炮，突爲一名自稱中共「新華社代表」的男子橫加阻撓。

該男子說：「該兩尊古炮是在城砦發現，是屬於城砦之物，它是中國國寶，既是中共所有。」

他「不准」當局把該兩尊造於嘉慶七年的各重五千斤的古炮搬離城砦。並聲言：「倘若將古炮搬走，今後所發生的一切嚴重後果，應由政府及各搬運工人負責。」

由於事情發生得很不尋常，副民政司黎敦義，九龍民政專員及九龍城民政署民政主任梁正本，親自到現場調查，但他們對於有人阻止搬運古炮事件不予置評。

在該自稱爲「代表新華社」和「代表人民祖國」的男子氣叫氣囂下，搬運工作，昨日暫作放棄。

事件發生於昨日下午四時，工務局搬運工人一批約十餘人，在警察十多人協同下，進入九龍城砦內，擬將日前發現的兩門古炮搬遷他處。這有一男子，自稱是中共駐港「新華社」的職員，排衆而出，干預搬炮行動，該男子自稱「代表」街坊及「代表」「新華社」與「代表」「人民祖國」，表示「不准將古炮搬遷」。

由於此一橫生枝節，一班奉命搬運的人都暫時按兵不動，靜候上峯派員處理，一直僵持至下午五時，並無新發展，而該群搬運人員及警員均收工離去，古炮至昨晚仍留在城砦空地間「露宿」，未有搬移，而該自稱爲「人民代表」及自稱「新華社職員」的男子，亦在入黑時離去。

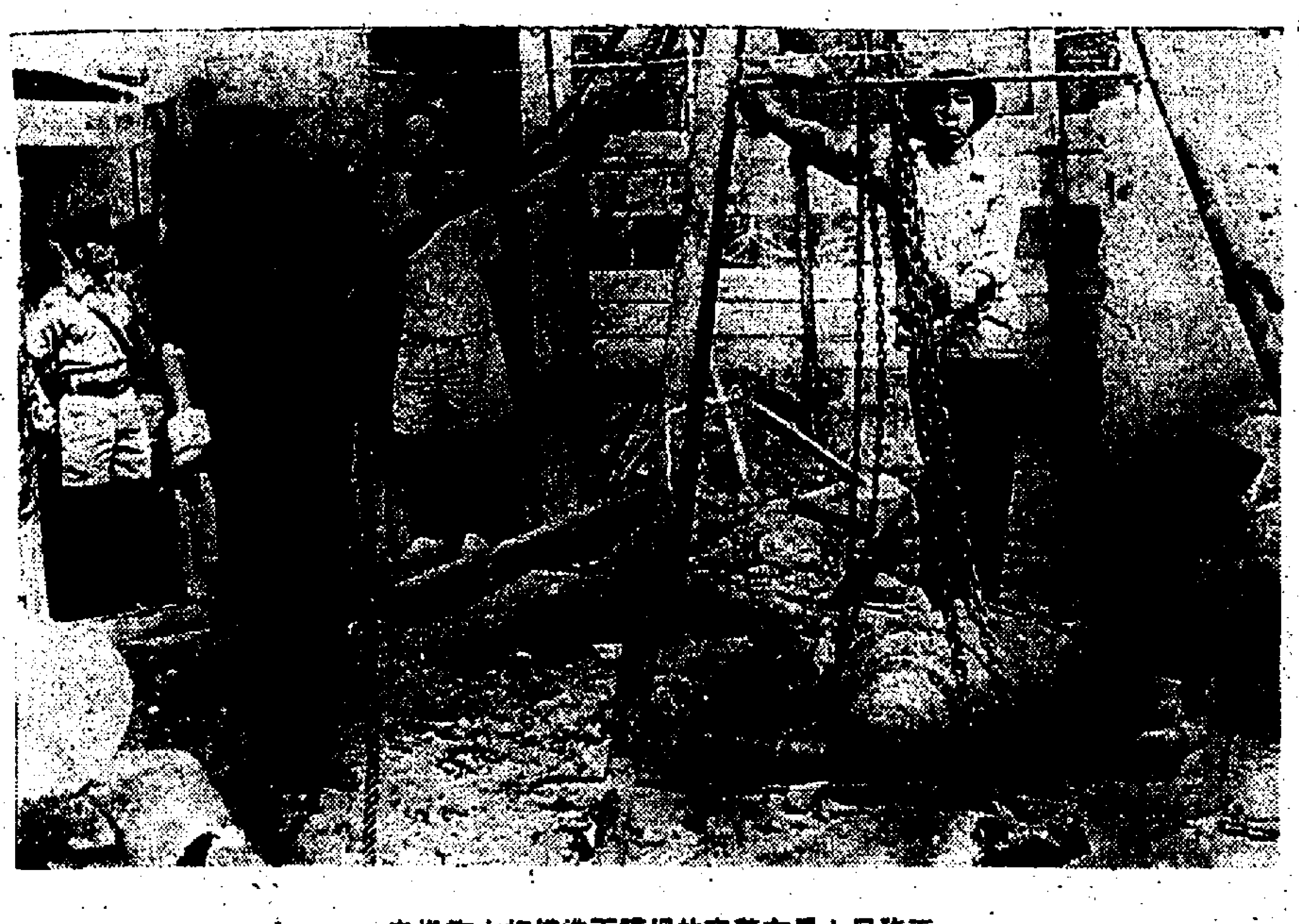
一般估計，該名自稱「代表」的男子，可能今日仍會出現在現場「插手」阻撓。

當局認爲古炮在地下發現，不能確定誰爲「物主」，因此當局有意將之移往一個較理想地區以供大衆人士欣賞。但該自稱爲「代表」的男子卻堅持古炮應交還給他們「新華社」。

很多坊衆對該自稱爲「新華社」職員的男子的論調均表示不同意。

該兩門古砲是本月廿一日在九龍城砦老人街一建築地盤中，工人發掘地基時掘出的，每門古炮長凡十多尺，口徑約一尺，炮身分爲七節，炮身鑄有嘉「七年，廣東鄉轉運使司包曾造五千斤大砲一位」等字樣，此兩門古炮發現後，一般人都認爲應作爲香港古文物保存。

這兩門炮鑄於清朝嘉慶帝的七年，即是公元一八〇二年，距今已達一百六十八年，比香港建埠還早，照計時日，當是海盜張保仔盤踞香港作爲根據地之時，九龍城砦是清廷防禦海盜從九龍半島登陸進擾沿海各地而設的，城砦內設有千總衙門，派千總（武官）一名帶領兵馬駐守，當時的千總，相當今時軍隊編制的團長，由此，一般認爲該兩古炮與本港是分不開的，如作爲古物將之安放在大公園或至博物館之內而供市民萬千遊客瞻仰，實是最適宜之事。



工務局人員在警察的保護下準備把古炮搬走。

西環滙豐分行險遭爆竊 「希特勒」涉嫌被捕 住所搜獲毒品押候審訊

【本報訊】西環卑路乍街滙豐銀行分行，本月廿一日遭匪徒鑿牆爆竊，因觸發警鐘，致爲警方發覺，但當警方到場調查時，却被逃去。事後，警方卒在本月廿二日上午十一時許，突擊搜查德輔道西二×號二樓，當場搜獲若干毒品，一名綽號「希特勒」的中年男子涉嫌有關，昨解西區裁判署提訊，駐法庭主控幫辦許證校向法官申請將爆銀行竊案，以便續調查，至于毒品罪，押候三日審訊，因須候化驗師報告，亦還押三日，暫毋需答辯。

被告男子萬堅，綽號「希特勒」，四十歲，無職業，住德輔道西二二九號二樓，首案指其本月廿一日，在西環卑路乍街一〇〇號地下，爆門進入滙豐銀行意圖盜竊；次案指控其本月廿二日，在其住所內，非法藏有毒品。

油蔴地官校逐步結束 勞惠群獎學金轉移 由佐敦道官校承受

【本報訊】由於油蔴地官立小學已決定逐步結束，原爲該校的優秀畢業生及在校學生而設的勞惠群獎學金，已由教育獎學基金委員會指定由佐敦道官立小學承受。

因油蔴地官立小學自去年起已不再招收新生，而目前各級學生亦每年升級，故小學獎學金將由一九七〇——七一年度開始，逐年轉移六個獎學名額於佐敦道官立小學，直至全部獎學金名額均轉移至佐敦道官立小學，直至全部獎學金名額均轉至佐敦道官立小學爲止。

至於中學獎學金，因油蔴地官立小學最後一屆學生將於一九七三——七四年度畢業，故中學獎學金將於一九七五——七六年度始行轉移。

根據建議中之修改條件，新獎學金仍然名爲勞惠群獎學金。

在小學方面，該獎學金每年頒予在油蔴地官立小學畢業之學生學年考試成績優良者。

在中學方面，則頒予曾在油蔴地官立小學就讀最少二年，或自一九七五——七六年起，曾在佐敦道官立小學就讀二年，而中學入學試成績優良，獲派往政府或津貼之文法或工業學校就讀而未獲嘉諾撒或政府獎學金者。

當局如將來在油蔴地區再設立油蔴地官立小學，則此項獎學金將全部撥回該校。

教育獎學基金委員會主席稱：任何人士，如反對此項建議，可於此通告發表後一月內，用書面通知希慎道利園大廈四樓教育司署教育獎學基金委員會秘書。必要時，此等人士可能被邀請當面向該委員會解釋其反對之理由。

徙置處長將會晤 觀塘新區小廠東主

【本報訊】奉令於下月卅一日遷出的觀塘新區工廠大廈六十多戶小型工廠，向行政、立法兩局議員秘書卡樂志投訴，請求予以援手促請當局收回成命後，前日徙置事務處政務官麥尚榮到現場作實地調查。麥氏現經答允安排時間爲該等廠商與徙置處長會晤。

該等廠商代表趙京向政務官麥尚榮稱：此次各廠接到徙置處遷出通知後，均恐不安，不知所措，因現在距離遷出期限不遠，搬遷實不容易，況現在工廠租値昂貴，非小型工廠所能負担。現今一旦需要遷出，其損失更爲重大，甚至有等因此而血本無歸，後果不堪設想。希望徙置事務處及有關當局能正視現實，收回成命。

中國影劇記者訪問團今來港

【本報訊】中華民國影劇記者訪問團，應香港影劇自由總會邀請，將於今日下午三時正乘越南航空公司班機自台灣來港，該團由團長劉晞（民族晚報）率領，其他成員有，秘書彭百炳（自立晚報），總幹事梁汝洲（華報），團員孫建溪（大華晚報），王桂枝（大衆日報），黃媚（中國時報），方鼎華（中華日報），季商俠（青年戰士報），郭大經（新生報），徐桂生（經濟日報），熊德揚（台灣日報），謝鳳翔（聯合報），范大龍、姚家逵等。該團抵港後，將於明日上午拜會影劇自由總會，隨於留港期內，參觀本港各大製片機構，並接受各機構歡宴，該團將在港逗留一週，卅日離港返台。

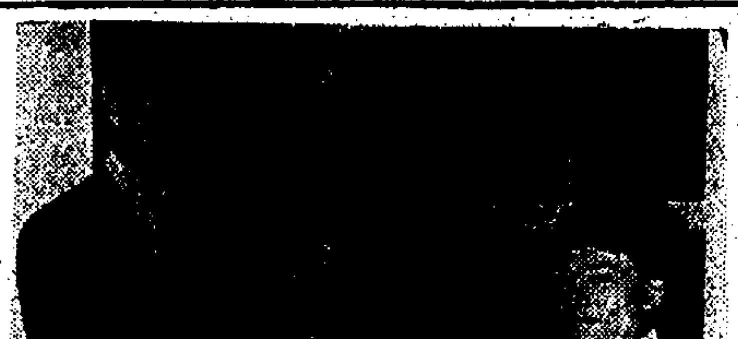
溫哥華邀請 鄭棣池赴加賽馬

【本報訊】本港冠軍騎師鄭棣池，最近接到加拿大溫哥華賽馬會邀請，與他訂立合約前往溫哥華出賽。

加拿大賽馬會向鄭氏所提條件，是鄭氏在加境逗留期間，一切使用，由加馬會負担，並有來回飛機票。

據鄭氏昨日談稱，對加拿大馬會邀他前往賽馬，甚感高興，假如能將私事料理就緒，他甚願一行。

溫哥華馬會此次邀請鄭氏往賽馬，乃屬首次，目的是欲吸引溫哥華華僑前往參觀賽馬，溫哥華馬會人士深信，如華僑知有一華籍騎師出賽，與加籍騎師爭一日之短長，定能使到該埠華僑一致前往參觀賽馬，則不難超爆棚之盛。



希爾頓停車場 考慮保留一層 專供深夜泊車

【本報訊】市政局正考慮將希爾頓停車場保留一層專供深夜泊車人使用之計劃。同時，將考慮多派巡邏人員，以防搶匪伺機活動。

最近，因希爾頓車場發生幾宗竊案，故場內治安問題，引起關注。市政事務處助理處長畢棠稱：此計劃將于週內作決定。該局有意使下午五時或六時駛到車場之車，全部停放于一層，以減少駕駛人被劫之危險。

但畢棠稱，對於日間停車，至午夜方取回之駕駛人，則難以爲力。畢棠謂，市政局無意多僱職工，但考慮派人員多在車場巡邏。他說：現時情況與未到要多僱人員看守之際，且多僱人員將使納稅人負担加重。

自六月二日最後一宗劫案發生後，市政局已請警方多注意。警方發言人謂：警察已如此，而該區亦未再有劫案出現。

博覽會世界青年營 本港派十五人參加

【本報訊】十五名青年將代表香港青年參加大阪博覽會之世界青年營。此項活動將於七月九日開始歷時十七天。香港社會服務聯會已選派香港青年協會執行委員會委員十九歲之梁柏宵作爲青年工人之代表。梁氏爲良冠實業有限公司生產部門領班，已在該公司工作十個月。

良冠實業有限公司發言人稱：「吾人對梁氏被選派參加世界青年營，引以爲榮，此乃溝通與世界其他地區青年交換知識之良機。」梁氏除獲得一筆象徵式金錢，以供遊覽萬國博覽會之用外，並獲得十七天有薪假期，此乃良冠公司對梁之鼓勵。

良冠實業有限公司總經理布特拉，以一筆象徵性之金錢交與青年工人代表梁柏宵（右）時攝。

七十一歲老色狼入獄

【本報訊】一名年逾古稀老翁，以糖菓爲餌，引誘一名七歲女童入屋，加以狎弄，致該女童下體，被狎弄至受傷。豈料天網有眼，案光洩漏，昨在北九龍裁判署被判入獄四個月。

被告曾由精神病專家檢驗，證明他神志正常，法官於聞悉該專家証明後，認爲被告此種行爲，實在罪不可恕。

被告男子王廣壽，七十一歲，住下鄉道一建築地盤木屋，被控罪名指其於五月十六日非禮一名七歲零五個月女童。被告認罪。

控方透露：五月十六日下午二時，原告女童到該處地盤玩耍，被告問原告要不要朱古力，原告說不要，被告給原告四角錢，去買其他糖菓吃。

至同日下午五時三十分，原告到該地盤時，適被告帶進所住木屋內，關門實施非禮，此時，住在下鄉道十九號三樓一名五十二歲婦人，從窗口望下，見被告將原告帶入木屋，有不軌行爲，乃即命其子落樓搜救原告，該婦人之子敲門兩次，被告均無應聲，不久，被告始將原告女童放出。

後由揭發此案之婦人通知女童父親報警，將被告拘控，原告女童往檢驗後，証明有疼痛。

王淦波健身院 昨在元朗開幕

【本報訊】設在元朗的王淦波健身學院，昨午舉行開幕，由十八鄉鄉事會副主席黃武源主持剪綵。該院位於元朗安樂樓，院長爲王淦波哲嗣王任賢，擁有門徒頗衆，開幕儀式，簡單隆重，並由各學員表演國術。觀禮及致賀者有：梁永賢、柳子元、區志賢、伍良偉、實娘、盧振邦、方樹泉、方潤華、黃子華、古進賦、李威及當地紳商名流甚衆。

名畫家胡宇基舉行近作展覽

【本報訊】香港畫家胡宇基近作素描展覽，定於本月二十六日至七月二十五日在雪廠街二十號美國圖書館展出。

胡氏曾先後在香港、日本、新西蘭、新加坡、夏威夷、加拿大及美國八個州之內舉行畫展，歐美及亞洲各地博物院及私人收藏胡氏繪畫者頗多。胡氏遊美返港，此次展出素描，均係有關其遊美印象者。美國圖書館開放時間爲：星期一至星期五，上午十時至下午六時，星期六，下午十二時至下午六時。

旅美女鋼琴家 唐可定期演奏

【本報訊】在美國某亞音樂學院畢業之旅美青年鋼琴家唐可女士，應市政局之邀，本月廿八日（星期日）下午時將在大會堂音樂廳舉行獨奏會。唐女士在女披萊音樂學院畢業，及此爲她十年來首次返港舉行音樂會。演奏節目有巴赫之「半音階幻想曲和賦格調」、舒伯特之「降B大調奏鳴曲」、拉威爾之「打雨非曲」、「間斷小夜曲」、「酒之歌」及「恐怖西風」、李斯特之「匈牙利狂想曲，作品第六」及「葬禮曲」等等，入場券售一元，在大會堂票房出售。

唐可生於上海，在香港長大，最近才結束了九年旅居美國的生活，回到遠東來。唐可曾在美國多地演奏，又曾贏得音樂比賽多項，她不單止喜歡在台上演奏，也喜歡教學事業。她曾任教於紐約的尼亞克教會大學。兩年前唐小姐與周體中牧師共結秦晉。去年他們夫婦受美國教會之聘，往菲律賓新李支大學任教五年，最近升任副教授，並在馬尼剌的新文化中心舉行獨奏會。

旅美女鋼琴家唐可

淺水灣興建 天后娘娘神像 九月間可落成

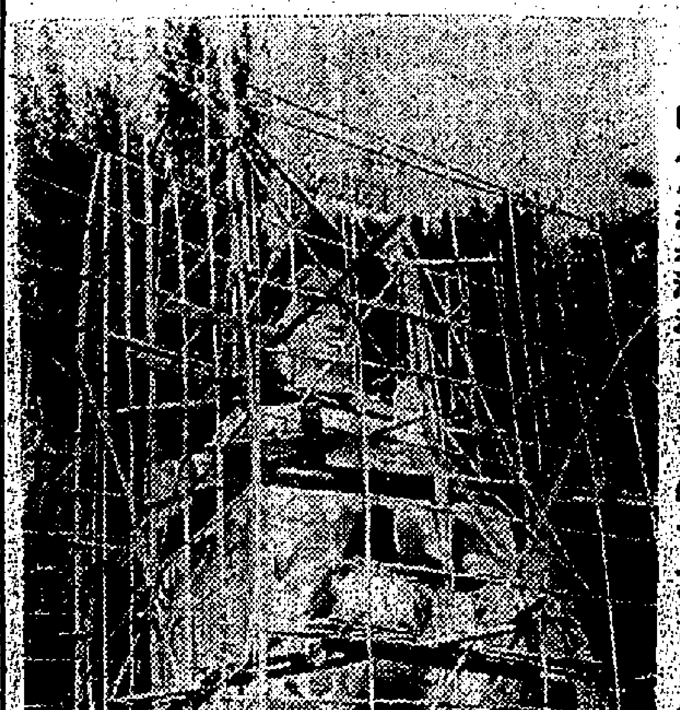
【本報訊】今年游泳季節開始以來，遇溺喪命的人已有十餘人，目前除政府有關部門竭力警告泳客外，並在各海灘豎起明顯標誌，促請各泳客珍惜自己的生命，不可作無謂之冒險。

除有關當局的呼籲外，香港拯溺總會亦盡力協助政府警惕泳客小心。他們爲了更吸引市民的注意，不惜動用一筆巨大的經費在淺水灣海灘興建一座天后娘娘的巨型神像。

該拯溺總會的一位發言人表示：該座神像在半年前已開始動工興建，但由於一些考古家認爲神像的態度，容貌及服裝上有些不十分符合古書上所載，故一改再改而拖延到現在仍未完成，但承建的建築公司則希望在本年九月或暑假時就可以正式完工。

這座別出心裁的天后娘娘神像大約有卅五呎高，動用數用大約十萬元左右，完成後可供拯溺人員在上面用望遠鏡監視泳客，以便一旦有危險時可以儘早發現及進行搶救。

當記者問及爲甚麼要興建天后娘娘的神像時，該發言人則表示：天后娘娘乃是海神，所以若在海灘上建立一座神像，可以保護泳客的安全。



圖爲在淺水灣海灘興建中的卅五呎高天后娘娘神像

瑞士珍貴錶譯名揭曉

【本報訊】瑞士珍貴名錶BUCHERER GIROD被迪卡佛百貨公司獲得代理權，已在港公開發售，日前舉辦中文譯名比賽，獎品分冠、亞、季軍，冠軍獲得價值二千五百元的手錶乙只，亞軍則可得價值五百元的樣錶乙座。日來參加譯名比賽者甚爲踴躍，共有五千九百九十四名。

評判委員會昨於迪卡佛公司會議室舉行評判，經過逐一審選，一致認爲：冠軍爲「報時樂」，亞軍爲「佩時樂」，獲獎者爲叔閒君；亞軍獲獎者吳榮志君。

評判委員會由五名評判員組合而成，他們爲岑維休（華僑日報總經理），李棪（聯合書院文學院院長），鄺天培（工商晚報總編輯），運寶倫（香港商業廣播電台中文節目部總監），及黃蓉（香港電視界聞人），各評判員對「報時樂」這譯名甚爲滿意，認爲它能表達這名錶的價值及品質。

右起：運寶倫、鄺天培、岑維休、克迪（迪卡佛總經理）、李棪、黃蓉評判得獎的譯名時情形。

藏偽印鑑用偽文件 青年男子提堂押候

【本報訊】涉嫌藏有偽造移民局印鑑，及行使偽文件之一名男子，昨在中央裁判署提堂，判案押候七天再提堂。

被告黃國強，廿五歲，無職業。被控罪名：㊀六月十九日，在告士打道人事登記處行使偽造之申請登記表格；㊁同日在一間醫院上環之套房，藏有一般犯罪調查科之偽造印鑑。

捐助
已爲大衆服務一百週年之東華三院

戴均戴權丁母艱 太夫人舉殯哀榮

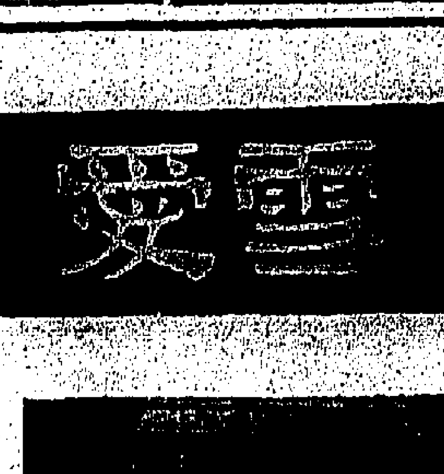
【本報訊】元朗體育會副會長，均華西藥行東主戴均及元朗十八鄉鄉事會主席、新界鄉議局當然議員戴權昆仲之母梁太夫人之喪，已於昨日下午一時在南邊圍祖居出殯，安葬十八鄉歐嶺吉穴。

戴氏昆仲，平日交遊甚廣，且事母至孝，故昨日前往致唁執紼及致送祭帳、花圈者，有：新界民政署長陸鼎堂、元朗理民官鄧樂、太平紳士趙聿修、鄉議局主席陳日新、太平紳士張人龍、廖潤琛、副理民官孫明揚、呂孝端、總務馮霖強、聯絡官潘康盛、黃錦輝、鄧鈞賓、金業、鄧乃文、林則文、文靜章、鄧寅安、梁乾、陶吉騂、鄧榮琛、鄧英奇、鄧志昆及七個地區鄉事會首長、元朗民安促進會李松、曠文清、趙濟、王忠存、李啟、余紹漢、鄧焯華、鄧冠章、鄧煥廷、鄧基明、黃松泉、趙玉金、尹培、鄧伯榮、王行慶、古進賦、熊定嘉、朱孝等。

靈柩車於出殯時，首到十八鄉鄉事會門前，舉行公祭，並由該會副主席黃武源、林濤，率同數十名村代表主祭，跟着再至均華西藥行門前，由該行同人公祭，然後至元朗工廠大廈前曠場辭靈，出殯行列冗長，送殯學生甚衆，備極哀榮。

戴均、戴權昆仲之母，圖爲出殯行列。

存貨大減價
兼送贈券
（由五月廿二日至六月卅日止）
最新運到大批男女裝泳衣，T恤，運動恤，夏威夷恤，恤衫，領帶，皮鞋，手袋，燈飾，傢俬，窗簾布，餐具及廚具等，款式新穎，現一律特價發售；又凡惠顧貨品滿五元者，送贈券五毫，多買多贈，請從速選購。
DRAGON SEED
龍子行
香港 龍子行大廈 大道中三十九號
九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

彩色冲印
明天有取•品質至上
交本公司冲印博覽會彩色菲林
便可半價購買博覽會紀念相簿本臺

愛雪影音有限公司

五月份輸出總值逾十億二千萬元
較去年同月幾增五分一

【本報訊】據統計處昨日公佈之貿易臨時數字指出：本港五月份輸出共值十億一千八百萬元，較一九六九年五月份增加一億六千六百萬元，即百分之十九點五。輸入總值十四億八千三百萬元，與去年同一期間比較顯示增加三億二千四百萬元，即百分之二十八；而轉口額爲二億六千一百萬元，即增加五千九百萬元或百分之二十九。工商業管理處發言人稱：今年三月至五月之三個月期間，本港製品之輸出總值爲二十八億七千萬元，入口爲四十一億四千五百萬元，轉口爲七億元。與對上一年同期比較，該等數字分別增加百分之廿一點五、廿四點六及十九。由一月至五月之五個月期間內之數字指出，港製品出口增加百分之廿二點六、入口增加百分之廿六點二，轉口增加百分之十五點二。

以下爲統計處所發表有關五月份之臨時貿易數字：

商品：（以百萬元計）

	一九七零年五月	一九六九年五月	增加（百萬元計）	增加（百分率）
出口	一、〇一八	八五一	增一六六	增一九點五
入口	一、四八三	一、一五九	增三二四	增二八點〇
轉口	二六一	二〇三	增五九	增二九點〇

	一九七零年三月至五月	一九六九年三月至五月	增加（百萬元計）	增加（百分率）
出口	二、八七〇	二、三六二	增五〇八	增二一點五
入口	四、一四五	三、三二七	增八一八	增二四點六
轉口	七〇〇	五八八	增一一二	增一九點〇

比較數字：（以百萬元計）

	一九七零年一月至五月	一九六九年一月至五月	增加（百萬元計）	增加（百分率）
出口	四、六二一	三、七六八	增八五三	增二二點六
入口	六、七六〇	五、三五六	增一、四〇四	增二六點二
轉口	一、一〇一	九五七	增一四五	增一五點二

駐港英軍整肅風化
鬧事華籍英兵十名已被開除

【本報訊】駐港英軍已開始整肅風紀，有十名華籍英兵因涉嫌參加黑社會活動而被除名。

軍部爲了駐港英軍能給本港居民良好的印象，並成立一個專案小組，把不守法紀，或涉嫌在外面鬧事和欺凌弱小的華籍英軍清除。

被除名的十名華籍英軍，包括有軍事在內，駐港英軍部昨日發表聲明指出：十名被解僱華籍英軍，其中一人是最近在本港法庭被控參加黑社會而被判罪名成立，其他九人則因軍部方面覺得沒有留他們在軍部服務的必要，所以把他們解僱。

消息稱：華籍英軍在發生此一事件後，一些過去曾經辦黨打人或加入過黑社會組織的，正在人人自危，暫時斂跡於低層社會中活動。但是他們仍甚恐懼受到此次事件的牽累。

消息又稱：軍部不但要革除不守風紀的華籍軍人，今後對於應募入伍的華籍軍人，亦將深入的調查應募者的背景及其生活情形等。

軍部公共關係科昨日就上述事件發下聲明如下：

一名華籍駐港英軍的非現役軍人，最近被發令離職，原因是他爲不法組織的會員而被法庭定罪。至於其他九名中國籍軍人，他們的的階級分別由上士至下士，最近由於軍隊已不需他們的服務而遭開的，而不是因爲他們犯有任何民事或軍事罪行。他們離開時，已領取應得的報酬及補償金。

荃灣舉行暑期活動
將有兩萬學生參加
各校可按規定分別報名

【本報訊】荃灣區將有兩萬名學生於下月間舉行盛大暑期活動，包括旅行、遊藝會及「同樂日」等，該項活動，乃由新界學界體育聯會荃灣分會主辦，經費由教育司署撥支，歡迎學生參加，全部節目免費，旨在善用暑假假期，促進身心健康等，可向原校報名。

同樂日將於七月廿五日上午九時至正午十二時在荃灣楊屋道政府大球場舉行，區內學校均可報名參加，預算學生三千五百人，在操場上作各種歌唱及集體遊戲比賽，並按臨時宣佈，比賽各項亦臨時編排，比賽完畢並舉行頒獎典禮，由教育司署長官及地方官紳主持，執委員會由陳冠球任主席。

遊藝會借用荃灣戲院舉行，是日於下午一時舉行，而畢之隔幕儀式，隨即開始遊藝，有歌唱、舞蹈、電影、口技、幻術、雜耍及部份機動遊戲，全部免費供應。

除同樂日外，各區分別舉行，由正副主席主持，全體委員協助外，其餘參觀旅行及遊藝會附項則分開下列三區舉行。

石籬、石蔭區定七月六、八月十八、十九、廿日舉行參觀及旅行，八月六日舉行遊藝會，聯主席鄭和鍾爲康負責人，楊寶祝、鄭志雄、鄭泳冰等協助。

葵涌及葵盛區定七月二十、廿二、廿四日三日舉行參觀及旅行，八月四日舉行遊藝會，聯主席楊錦英爲總負責人，邵漢良、楊榮源、邱樹培、力樹俊等協助。大窩口區所屬定七月……

東華三院明晚舉行
百週年紀念游藝會
募得善款逾五十五萬元

【本報訊】一個多姿多彩，別開生面之「東華三院百週年紀念慈善游藝大會」，將於明日下午八時在香港大會堂音樂廳舉行。

是次游藝大會……門勸捐，得社會人士熱烈捐輸。……

左爲東華三院主席李東海暨各總理沿門勸捐，極受歡迎邦揭理捐款時攝。

實安沙頭墟連續爆炸
傳共軍傷亡甚衆

【本報訊】據本月廿日由寶安縣南頭探親返港之一位上水居民透露：在寶安太公路青湖高站南約里之沙頭墟，曾於六月十三日淩晨連續發生爆炸事件，事後據傳有共軍數十人被炸傷亡，在南頭及寶安附地震駭，一時有人稱之爲……當地鄉民傳出消息：此一事件，據說爲反毛反共分子……，使共軍損失不速……施予報復。

男童窗前玩耍 跌下街中喪生

【本報訊】一名三歲半男孩昨日上午，因家人疏忽，在北角英皇道……大厦七樓窗口跌下斃命。死者名……

德航搭客人數首季百卅五萬

【本報訊】德國航空公司透露：今年首三月搭客人數逾一百卅萬人，較去年同時期增加百分十五點三，貨運增至約四萬噸，郵運至約七千噸。去年首三個月……

旺角推行清潔運動

【本報訊】旺角區清潔運動委員會……

觀塘魚販被殺案
被告承認誤殺
押候後天判處

【本報訊】觀塘魚販被殺案，被告……昨日在最高法院提堂，被告承認誤殺，法官乃押候至廿六日再判處。……

英美任陳永銘廣告部副經理

香港越劇團定期演劇

【本報訊】香港越劇團定本月廿七、廿八日一連兩晚，在九龍明愛中心演出，江南四才子傳之一折，全部「王老虎搶親」。比劇爲蜚聲名喜劇之一，幽默風趣，爲我國近代無史古裝喜劇優秀作品之一。參加演出者有越劇名宿鳳新血：殷德華、陳依萍、丁桂鳳、丘笑琴、梁小甯、張翠蘭、林芝蘭、金俊、王蕊仙、張蘭芳、王青儀、王冰等，演員陣容强大，可稱珠聯璧合，近日加緊排練，並聘我國名家王藩任編劇指導，丁桂鳳執行導演，電影紅星井淼任舞……

德國航空公司……班機飛行，每週逾二百四十班，航線廣越大西洋、太平洋以及紐約至波多黎哥。巨型珍寶機於今年一月廿一日投入飛行以來，搭客逾廿五萬人。

馬星航開闢新航線安排傳統舞蹈誌慶

【本報訊】馬星航空公司爲慶祝開闢星加坡－……航線，定本月廿九日及七月……之印度舞蹈表演，分在……

航通旅行社代辦海外升學

……

三星牌編織機出品部長抵港

行銷世界各地，最通行之日本三星牌編織機，據稱：自委由香港大東貿易有限公司爲港澳總代理後，每年銷出逾萬部，該三星製作所爲加強東南亞地區業務起見，特派出品部長塚本氏日昨乘日航抵港，到港視察，塚本氏到埗時，受到機場接機者有總代理大東貿易有限公司主事人等。

三星牌編織機出品部長塚本靜雄

美加公司免費供應留學資料

學期將結束後，前往海外升學，尤以想到加拿大或美國留學者更衆。據美加公司留學部發表：該公司去年創下協助海外留學人數之最高紀錄，日來前往美加公司留學部詢問及申請協助者人數甚衆，該公司留學部接受加拿大及美國多間大學，專科學校，中學等委託在香港招生，並備有每一大城市各學校之章程及資料，免費供應有意留學者之參考。該公司聘有留學各國之專家，免費指導一切。

該公司辦事處設旺角廣創興銀行大廈十六樓二號室。電話K八八四一八二及K三〇八七五七，備有最新留學指南，函索即寄。

邵氏選啤酒皇帝
開始報名月底舉行初賽

【本報訊】邵氏公司爲配合武俠巨片「十二金牌」快將上演，特與德國藍妹啤、金寶夜總會，聯合舉辦（並由麗姬化粧品公司贊助）「十二金牌」全港公開飲啤酒比賽，選舉一九七〇年啤酒皇帝，分別於本月三十日舉行初賽及於七月三日舉行決賽。

是項比賽，參加者以男性爲限，須自信能飲三大瓶啤酒，且身體健康，年齡在十八歲以上者，方可報名參加。報名日期即日開始至二十六日止。初賽於六月三十日晚間十一時在香港金寶夜總會舉行，錄取十二名成績較優者（即喝三大瓶啤酒時間較快）參加決賽，決賽於七月三日晚間十一時，亦在香港金寶夜總會舉行。

決賽中將選出飲啤酒速度最快者，爲一九七〇年啤酒皇帝，亞、季軍則依此類推。評選人員由「十二金牌」主角岳華、焦姣、導演程剛及中外名流多人担任。獎品除獲得決賽權之十二名與賽者將各得「金牌」一面外，冠軍獎：德國航空公司香港、曼谷來回機票一張，價值一千一百元。亞軍獎：最新樣克發招機一架，價值五百元。季軍獎：藍妹牌啤酒大支庄十打，價值二百四十元。

香港區總經理易人
萬國商業機器公司

IBM萬國商業機器公司東南亞區總經理韓德利博士（H.P.HENDRICKS）昨宣佈委任其香港區營業經理提路氏（J.A.TEBBE）爲香港區總經理，以接替現任總經理威克森（L.C.WICKERSHAM）職，威克森將於短期內赴美出任新職。

韓德利博士並擢升該公司現任高級營業代表史密斯（M.E.J.SMITH）爲營業經理而柯維栢出任制度工程部經理。上述之人事調動乃係配合該公司香港區之電腦業務發展的需要。

圖爲新任人員合照。

免費電腦訓練班歡迎中學畢業生參加

【本報訊】實來商業機器公司今年夏天舉辦免費電腦訓練班，歡迎中學畢業之女生參加。該公司今年準備舉辦兩班，七月及八月各一班。剛考完會考或讀中六之女生，均可以報名，由該公司挑選，加以訓練。訓練完畢，該公司給予證書，並免費介紹工作。

實來公司之地址爲中環恒昌大厦二〇二室。

惠州同鄉總會新理監事就職

【本報訊】僑港惠州同鄉總會，昨下午六時在平安酒樓舉行成立廿二週年紀念，第十三屆理監事就職典禮，暨會員同鄉聯歡大會，由名譽會長黃錦華監督會長周有，實業頒發理監事選任證書，會長林漢主持頒贈紀念品。由理監事全體理監事宣誓就職，由實師書監誓並致詞，隨由周有，實業主持頒發理監事選任書，事長何壽康主席致詞，何壽康、張鄒安分別代表接受，林漢頒發熱心會務紀念品，由張文寬接受，會中同時舉行該會音樂社成立五週年，由何壽康頒贈錦旗與音樂社，由該邑歌唱名家鍾叡山代表接受，網由會長周有致詞，監事長張鄒安致謝詞，隨成歡宴，席間並有抽獎及音樂社演唱助興。

尖沙嘴又搜出大批淫褻書畫

【本報訊】警方昨日在尖沙咀地區進行的一連串突擊搜查行動中，搜獲大量淫書淫畫。

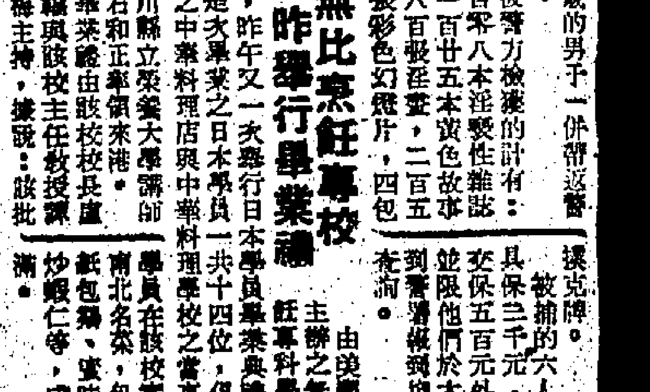
據悉：一般調查科探員，昨日下午三時許在北京道和帝國酒店側的三條橫巷內搜獲大批春宮圖書雜誌，並將六名十九至五十四歲的男子一併帶返警署。

被警方檢獲的計有：一百零八本淫褻性雜誌，一百廿五本實色故事，八百張淫畫，二百五十張彩色幻燈片，四包撲克牌。

被捕的六人中，三名具保三千元，另三人各交保五百元外出候審，並限他們於本月廿六日到警署報到接受進一步查詢。

無比烹飪專校昨舉行畢業禮

由美豐有限公司主辦之無比石油汽烹飪專科學校九龍正校，昨午又一次舉行日本學員畢業典禮。是次畢業之日本學員一共十四位，俱是日本著名之中華料理店與中華料理學校之當事人，由神奈川縣立榮養大學講師白石和正率領來港。學員在該校實習二十款南北名菜，包括填鴨、紙包雞、蜜味叉燒與清炒蝦仁等，成績非常美滿。畢業禮由該校校長盧新福與該校主任教授譚國梅主持，據說：該批……



無比石油汽烹飪專校日本學員在校受畢業證書後與該校校長盧新福主任教授譚國梅合影。

怡和有限公司
代理 藍煙囱輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及舊地牙哥
"WYOMING"輪 已到港收貨 六月廿五日中午開行
"COLORADO"輪（不經檀香山） 七月七日到港 八日開行

往：西雅圖、溫哥華、朗弄路及砵崙
"ARIZONA"輪 已到港收貨 六月廿六日開行
"M.M.DANT"輪 七月十七日到港收貨 十八日開行

怡和有限公司船務部啟

冷汗盜汗

自汗 不分日夜，不斷流出
冷汗 出汗之時，全身凍冷
盜汗 睡着之時，全身出汗
虛汗 皮毛疏放，元氣外泄
臭汗 腋下所出，臭味臊臭
手汗 手心鬱心，心液泄瀉
黃汗 濕熱蒸發，變出黃汗
頸汗 陽氣上泄，過頸而止
淡汗 汗味本鹹，所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之變成，無論何種出汗之症，俱能消弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之過，是以易被忽畧。故出汗者多數面黃憔悴，精神疲倦，作事乏力，暗病叢生，甚至變成癆勞。患者宜千萬留意，如欲根本治療此等病症者，應速服江伯昭中醫製造之

「增強燕窩素」（每瓶15元）

此藥以燕窩爲主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能健脾開胃，補氣益血，營養全身，使瘦弱者變肥，面黃者轉紅潤，無胃口者增加食慾。惟恐患者限購他藥，不但未能痊愈，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。下列代理有售：（香港）上環永樂街瑞昌。莊士頓道樂國英。洛克道樂國英。波斯富街光明。渣甸街鴻昌。西大街880汕頭。北角春秧街宜安。（九龍）尖沙咀加拿芬道香機。彌敦道298新世界。798正太。佐敦道永興。窩打老道67勝利。荔枝角道194李有記。北河街藥園英。青山道144華僑行。馬頭圍道872上海。紅磡永安。衙前圍道45長洛園。47大德。橫頭磡11廬同春園。彩虹永濟。觀塘裕民坊永安。（新界）荃灣榮安街濟仁。沙田衛元堂。元朗阜財街元生堂。批發電話：K858609 總代理：大來行（歡迎索閱仿單）

唐拾義久咳丸
是權威之咳藥 有獨到之功效
專治：傷風或感冒引起喉嚨痕癢之咳嗽。痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽。有痰咳、無痰咳、小兒咳、老人咳，及一切纏綿不休之咳嗽。
消滅咳嗽 徹底解決
港九各地藥店均售

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
……

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截止時間，將比該局平郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿四日，星期三）

空郵
關島 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
馬來西亞、印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
沖繩島 信件正午十二時 包裹上午十一時
台灣、日本 ……
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午四時 包裹下午三時
泰國 信件下午三時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午四時 包裹下午二時
星加坡、沙勞越 ……
德國 信件下午四時 包裹下午三時
非洲 信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

明日（廿五日，星期四）

空郵
印尼 信件上午十時
……

平郵
……

大陸澳門截信時間
澳門：上午十時半 下午五時半 包裹正午 下午六時 ……
中國大陸：下午七時 下午六時 ……

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	三藩市東京	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午四時三十分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	澳洲	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午三時廿分
國泰	星架坡吉隆坡	下午三時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	馬尼刺	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	下午六時
澳航	倫敦歐洲印度	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼刺	下午十時半
德航	東京	下午八時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時四十分
菲航	馬尼刺	中午十一時廿分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	歐洲印度曼谷	下午五時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午三時二十五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午五時四十分
新航	克蘭靈梨奧	下午七時卅分
韓航	東京大阪台北	下午七時廿五分
東非	東非巴印泰	下午六時
保航	永珍	下午二時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京三藩市	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	台北福岡	上午八時一刻
國泰	曼谷加爾各答	正午十二時卅五分
國泰	耶加達澳洲	下午三時五分
國泰	馬尼刺	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	吉隆坡星洲	下午八時
澳航	倫敦歐洲印度	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十一時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時三刻
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時
德航	曼谷印度西德	下午七時五十分
日航	曼谷耶加達	下午一時五十分
日航	東京	下午二時半
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時半
瑞航	東京	下午四時五十五分
菲航	馬尼刺	下午一時三刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時二十分
印航	東京	下午七時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午五時十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
新航	雪梨東克蘭	下午十一時十分
越航	西貢	下午五時卅分
東航	金邊	下午六時四十分
東非	印巴東非	下午八時卅分

娛樂

隴上春痕·在台開拍
堂景豪華·顯出泱泱大國風範

【本報駐台記者司馬芬專訊】本報記者近日曾應國聯電影製片廠之邀，專程前往台北近郊內湖該廠參觀「隴上春痕」一片內景的攝製。

國聯片廠也即過去籌辦主持的現代製片廠，周劍光以新台幣一千二百萬購下之後，又曾花了不少錢加以擴充設備，以目前各種設備觀察，也是一座很像樣的片廠。

該廠備有一座攝影棚，但面積可搭二組內景戲，「隴上春痕」的主要內景，已在影棚內搭建完成。

它包括：富麗堂皇的張家大廳、花廳、後園、書齋，每一堂景的搭製，都是匠心獨具，一物一景，都表現民初世閥之家的豪華氣魄，一派古色古香，充份顯示出泱泱大國的風範。

從這些佈景之搭建，不難獲知，國聯對製片如何認真，而這部以民初故事爲背景的影片，多麼花錢。

記者入棚觀賞時，正適拍攝「張家大廳」，導演楊甦，在揮汗如雨下，認真執行他的導演工作，參加這場內景工作的，有王萊、關山、恬妮、田文仲、李虹、張冰玉、江明、錢璐、戴良、李欣東、石峯等，一切重要演員，幾乎都已參加，卓光閃閃，好不熱鬧。

大熱天拍片，確實很辛苦，動一動就是滿身大汗，尤其是穿着民初服裝，眞是吃不消，記者問王萊滋味如何？她笑說，做演員，就是這樣嘛，甜酸苦辣都有。拍了二十餘年電影，在她，早已習以爲常的了！

此片的導演楊甦，是現今台灣很出色的導演，記者曾看過他導許多片，確有一套，他脾氣很好，不會演他會耐心教，直到演得滿意爲止，因此凡是在他指導拍片的演員，莫不愉快。

這片主要演員的角色是這樣的：

王萊——扮演氣魄恢宏，雍容華貴的富家老太太。

關山——飾很有修養的留美工程師。

恬妮——飾年青貌美，有思想，有個性的新時代女性。

田文仲——飾關山的表弟。

李虹——飾孀居在家的寡婦。

張冰玉——飾性情溫和，知書達禮的中年母親。

江明——飾年青有爲的大學生。

李正麟——飾恬妮的同學。

孫越——飾客棧伙記小順子。

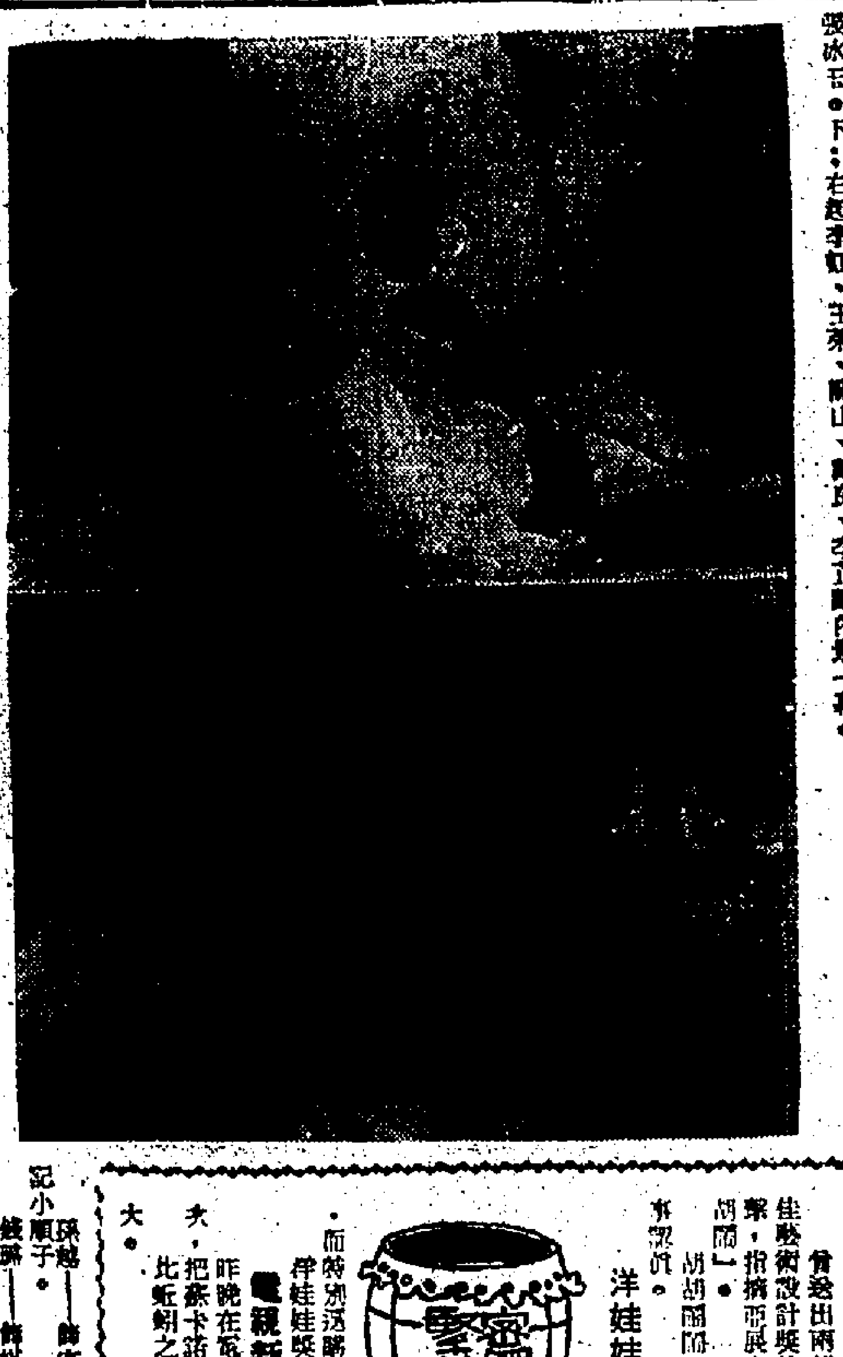
錢璐——飾媒婆。

戴良——飾帳房先生。

這些，都是台灣極有號召響叮噹的明星。

「隴上春痕」故事曲折動人，內景多於外景，全片預定下月底殺青。

國聯建廠以來，已拍過多部影片，主持人周劍光，是一位有魄力的電影家，國聯在他主持下，製片有聲有色，業務蒸蒸日上。



圖：「隴上春痕」開拍兩鏡頭：上：導演楊甦向三位女角講解劇情，右起王萊、李正麟、張冰玉。下：右起李虹、王萊、關山、戴良、李正麟內景一幕。

警告逃妻　花五百萬

【本報駐台記者司馬芬專訊】名製片家胡成鼎主持的大衆電影公司，近日完成了一部新製喜劇片「警告逃妻」，據胡成鼎告本報記者說：該片除了有風趣動人的故事，堅強的演員陣容外，製作費也花得很可觀，連內外景在內，已花新台幣五百餘萬元。

台灣拍時裝片，有台幣三百萬就足夠，「警」一片肯花到這樣多，主要是搭景需要，因此足見大衆公司拍片，往往爲了影片需要，不惜成本攝製。

「警告逃妻」是大衆公司創業第二部影片，首部影片「今天不回家」（白景瑞導演），在各地上映，曾創下極佳票房紀錄。

「警告逃妻」是以理髮店爲故事發展的中心點，對青年之間的戀愛問題，夫妻間相處的藝術，及社會衆生相，均有深刻細膩的描述，不但發人深省，且有相當的幽默趣味。

「警」片由張永祥編導，重要演員有亞展影帝柯俊雄、恬妮、武家麒、何藩、張冰玉、上官亮、李湘、江明、李蕙憑、錢璐、唐琪、錢鳴、李偉、曹直、鄒小苏、歐威、紫羽生等，其中有三分之二，都是台灣銀光幕上的紅星。

胡胡鬧鬧，何必認眞

曾送出兩部製品參加亞展而獲一項最佳藝術設計獎的麗泰機構，對亞展大事抨擊，指摘亞展中評判團的評判，簡直是「胡胡鬧鬧」。

胡胡鬧鬧，也就是高高興興，何必過於認眞。

洋娃娃與金禾獎

亞洲影后鄭佩佩，過港逗留四十八小時，昨已乘機返台。她在港購買了不少東西，據說大都是送朋友的禮物，其中一個巨型的洋娃娃，是應四歲大的女兒要求而特別選購的。洋娃娃與金禾獎的興趣那高。

電視新聞，又開玩笑

昨晚在電視新聞報導中，聽到曾有一大，把蘇卡諾的名字，讀成蘇哈圖。此[illegible]，玩笑鬧得更大。

新聞處長赴邵影城　接受亞展金禾獎

香港政府新聞處處長華德，昨午進邵氏影城，接受邵逸夫自印尼帶返之金禾獎。

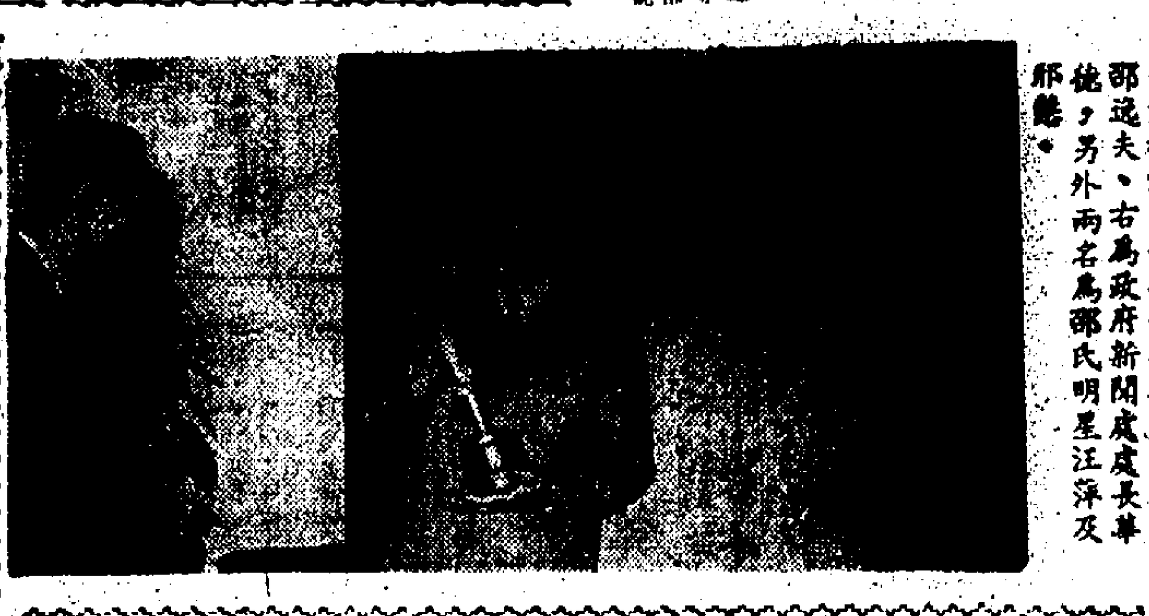
在第十六屆亞洲影展中，由港府新聞處電影組拍製的「香港節」紀錄片，獲得最佳紀錄片設計金禾獎，由於港府新聞處沒有人派去，故所得之獎，由邵逸夫代領回轉交港府新聞處。

昨天與華德一起入影城者，還有港府新聞處電影組主任楊鈞，他是得獎人。邵氏方面除邵逸夫外，還有本屆亞展最佳導演張徹及汪萍等。

楊鈞是上海人，現任政府新聞處電影組導演（即主任），這套紀錄片是「香港節」。據楊鈞答覆記者訪問時說：「當初接獲亞洲影展當局來函邀請參加紀錄片組的競賽，港府新聞處認爲應該參加，以示捧場，遂將現成的一「香港節」紀錄拷貝寄往，想不到卻獲得獎品。」

楊氏再三表示：「本處無意稱足金禾獎的，本意祇是讓外地朋友們看看香港，更看看香港節時的熱鬧，從而提高外國朋友對香港的憧憬與嚮往而已。」

邵老闆昨天特別興高采烈的主持這項代表個獎禮，因爲這項紀錄片的導演，原也是邵氏的一「舊伙記」，無形中也是邵氏的光彩。



「一九六九年香港節」一片的導演楊鈞，手持金禾獎，圖左爲邵逸夫、右爲政府新聞處處長華德，另外兩名爲邵氏明星汪萍及邢慧。

在亞洲影展獲得金禾獎的兩個本港導演，捧着金禾獎眉飛色舞。（右起）邵氏影星邢慧、新聞處電影組導演楊鈞——最佳紀錄片獎、邵氏首席導演張徹——最佳導演獎，邵氏影星汪萍。

「最佳導演」的張徹，也在拍片中趕至，兩個最佳導演也在一起拍照留念。

開女邢慧（瑪嘉烈）及汪萍，昨天有事上寫字樓與邵老闆談合約及拍片事宜，因此頒獎禮舉行時，也成爲觀禮嘉賓。

新聞處長華德，原來對導演手法也有一套，昨天是他高興的日子——新聞處得獎）所以他對拍照留念的角度，拍照背景等，均一一親自策劃，邵老闆笑說：「若早知你對導演工作這麼內行，我早就請你客串導演一套片子了。」一引得哄堂大笑。

新聞處長華德昨天說：「本港政府新聞處並無意角逐別人的金禾獎，初時祇是應酬雅意及報導介紹的目的，現今獲得這項光榮，也是全港人士的光榮，今後對於介紹香港的紀錄片製作方面，當更全力以赴，以使港人更多光采。」

負責這個最佳紀錄片的整個編譯策劃的導演楊鈞，原來在新聞處工作於電影組已五年，而在此之前，楊是在邵氏四年半的攝影師，所以昨天楊君回返邵氏影城內，遇得很多老友的握手恭賀。

政府新聞處所拍的紀錄片，第一套獲得國際性獎品的是「放火」，那是一九六二年的事；第二次獲獎則是本年的「香港節」。至於楊鈞本人從事電影圈中贏得獎品，則已達十次之多，可稱是攝影圈壇中的一員老將。

愛你想你恨你　有點雅不可耐

＊＊改編自瓊瑤作品的「愛你想你恨你」，又是一部瓊瑤式「文藝腔」的影片。

老實說，筆者不喜歡這種「文藝腔」，相信許多觀衆也不喜歡。例如男主角王沖被女主角鄧亞蕾拒愛後（他是有婦之夫，這個拒愛是必然的），他俯伏在海邊沙灘上，痛苦地呻吟：「天啊，你爲甚麼要我存在？爲甚麼要我是一個人？……」

這一幕很動人嗎？是的，但卻有點「雅不可耐」？

筆者認爲：電影是反映現實的，即使是文藝片，也不能脫離觀衆。由於藝術的表現形式不同，你就不能要求觀衆像欣賞一部文藝作品一樣去欣賞電影。

片中感人的地方，一個是痴心的鄧亞蕾，一個是傻于成狂的馬韻，這兩份感情都刻劃得很好，自然，更主要是由於上述兩人有極細膩的演出。新膺亞洲影后榮銜的鄧亞蕾，實在是本片的靈魂。

男主角王沖，從頭到尾就不得到觀衆的同情，他開始時隱瞞已婚，騙取了女角的感情，後來更苦苦向女角追纏，雖說愛情偉大，但他根本沒有求愛的資格，在全片過程中，觀衆不同情他，也處處爲女主角惋惜，這一點，在感人力量上未免大打折扣吧！

王沖被稱「性格小生」，但前者卻看不出有甚麼性格，就是他木口木面，在強勁的對手下，竟顯得黯然無光。另外一個做女兒的童星，鏡頭雖不多，反而引人好感。

可讚賞的是全片景物很美，鏡頭運用也別具匠心，愛看文藝片的人，是可以捧捧場的。·風·

珊瑚寫漁村風光　令觀衆耳目一新

「米米」未去看「珊瑚」之前，聽人家說張曾澤是一名頗有才氣的青年導演，所以，對本片的處理手法，特別留心觀察，以筆者私人認爲，張曾澤在畫面的角度和故事的節奏處理方面，着實是不錯，但在個別場面的氣氛控制方面，仍欠火候。

「珊瑚」是以台灣爲背景拍成的電影，橋段沒有甚麼新穎突出之處，不外是三個男人同時愛上一名漁村少女，而其中一名無賴更強佔了她的身體，而造成後來一雙小情人不能結合的故事，劇情平凡，缺乏高潮，但由於導演的處理，手法倒算得宜，所以，沒有出現甚麼的冷場，不算沉悶。

全片是在台灣的漁村實地拍攝的，外景畫面頗美，運用鏡頭亦頗生動，而且不時有介紹台灣漁村的風土人情，使耳目一新，嗅到了一些新鮮的氣色，總算不錯，在描述漁人生活時配上的兩枝民歌，都唱得不錯，總比那些令人聽膩了的時代曲爲佳。

本片演員都是台灣紅星，而且都有相當好的表現，個人認爲演得最出色的是馮海，此人名氣雖不響亮，但演技頗爲平實，在本片中飾演一名憨直的青年，頗爲傳神，甚得人好感。

張琦玉不施脂粉，頗有漁家女的天眞氣色，是她從影以來的最佳之作。葛香亭和陶述等老演員，演技自然純樸，演得好是意料中事。

論成就，本片雖比不上「養鴨人家」，但拍來頗有中國的鄉土氣色，算是相當不俗的國語片。

幕前閒話　不可不知

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

歸亞蕾拍戲爲藝術　氣質獨特演技精湛

歸亞蕾演技精湛，是影迷公認的事實，她曾兩度得過「金馬影后」，現在又贏得「亞洲影后」的榮譽，自然是實至名歸。

許多影星，靠美貌，靠暴露成名，祇有歸亞蕾靠的是演技，而且，她拍戲除了賺錢外，爲的是藝術，沒有其他的目的，因此，工作之餘，立刻返家，絕不作任何的應酬，操守淸高，多年來如一日。

喜歡看歸亞蕾演戲的人，可別忘了看「愛你想你恨你」。這是一部刻劃人性，反映人性的一部歌唱文藝片，在片中歸亞蕾看似強傲，實則脆弱，雖有所愛，終有所失，歸亞蕾份演這一類型的女性十分出色，尤其這次在「愛你想你恨你」演得更出色，每一場戲，每一個鏡頭，都緊緊的抓住觀衆的情緒，爲她的歡樂而歡樂，爲她的不幸而傷心。

歸亞蕾的氣質，控制自如的演技，別具一格的外型，都不是其他影星們可以比擬的。

林福地是這部片的導演，他說：「這部改編自瓊瑤名著『晚晴』的影片，女主角要是換了任何一個人，都有不足的地方，祇有歸亞蕾，才能夠把故事中的少女李蕭如演得栩栩如生。」

女星私記　到海天捧場

是日也——

接到海天歌廳開幕的請柬，剛巧這一天有空，便渡海赴約。

將環球戲院改爲歌廳，座位不少，而灣仔是旺地，處理得好的話，相信是會受歡迎的。

酒會上，眞的可以說是擠得水洩不通，新聞界、院商、電影圈人士也不少，很熱鬧，花籃佈滿。

本來我打算逗留二三十分鐘便離去的，但給他們的龐大歌星陣容吸引，尤其很少公開演唱的潘秀瓊，也演唱她的名曲「情人的眼淚」，於是，使我留下來，細心的欣賞近兩小時、十多位歌星的獻唱。

席間，聽到兩個消息，其一，那位剛由台灣回來的朋友告知，鄧娟在台灣結婚了。不知是否那位姓李的？過幾天，詳細的打探。

另一個消息，聽說于倩也有意以歌星姿態出現。

于倩返港回來之後，我沒有見過她，如果她也獻唱，可以肯定，是有不少捧場客的。

說來，由新星而轉爲歌星者，年來不少，最近所知，國泰公司有幾位新人，因拍片機會不多，也轉往歌廳求發展了。一位是傅寧梅，另一位是許慧敏，兩人都是國泰訓練班出身的，沒有機會拍戲，祇好在歌唱方面求出路了。

〇〇七　白佩

天主教會 聖若望英文書院
招考一九七〇年—七一年男女新生
班級：F.1—F.3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班。
校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六三七一五九
女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九
小學：秀竹園道十一至十三號。電話：K八三六七二二

嶺南書院（專上學校）酌收男女宿生
組別：招收文、理、商學院各系一年級新生，二、三年級轉學生。大學先修班文理組新生
報名：由六月廿二日（星期一）開始每日上午九時至十二時下午二時至四時（星期六下午及星期日休息）
考試：七月廿一日至廿二日
地址：香港司徒拔道十六、十七、十八號
電話：H七四〇四三五，H七三二五五一

嶺南中學（全日制男女生寄宿學校兼收男女走讀生）
級別：中文中學一年級至五年級
小學部小一至小六，小六增多一班
（中六申請日期另行公佈）
報名：由六月廿二日（星期一）開始每日上午九時至下午四時半（星期六下午及星期日休息）
截止日期：七月三日下午四時半止
考試：七月四日（星期六）下午二時
開課日期：一九七〇年九月一日
校址：香港司徒拔道十五號
電話：H七二二二二六——七
（本校有獎學額多名獎給入學試成績優異之學生）
本校備有校車接送
此外，6、6A、6B及15號巴士均經本校
（考試日由下午一時起有校車在摩理臣山道養和醫院對面候車接送考生）
書院及中學簡章備索：一、司徒拔道本校 一、德輔道中廿五號（安樂園大廈）十三樓嶺南會所
書院校監 黃基球　中學校監 黃炳禮　院長兼校長 [illegible]康成博士

實用英專 日夜校 新學期招生 七月三日開課
（一）實用會話班——本校自編實用應用會話講義，由經驗豐富之英籍教師担任
（二）劍橋大學英語文憑班——本校創辦該班數年歷屆成績優異，上屆考生佔百分之八十六合格
第一校（日夜校）旺角西洋菜街18—24號二樓（百樂門戲院斜對面）
第二校（夜校）土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶樓對面）
第三校（日夜校）太子道157號二樓（彌敦道口）
第四校（夜校）彌敦道687—689號二樓
（英專早午夜各班同時招生，由初學班至會考班）

基督教樂道會主辦 樂道英文中學
班級：英文部——F.1——F.5（F.4、5分文、理組）
中文部——中一至中五　中五商科班F.5 COM.
小學部：一年級至六年級，幼稚園高班、低班
校址：九龍何文田樂道台培正中學側培正道直上或佛光街直達
試期：七月一日（星期三）上午九時 下午一時
電話：八四四一七六　八四三九四七
（本校已奉英國倫敦必文考試中心批准自一九七〇年起爲香港必文考試中心，試場編號5861）
監督 洪慧清

格致英文書院 MANSFIELD COLLEGE
招秋季學期男女新生
（一）班級：小學四至六年級（PRIMARY 4—6）中學一至四年級（FORM 1—4）中五商科班（F.5 Commercial）
（二）考試：六月廿七日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台
電話：六八〇二〇一
校監 鄭亞淸

政府津貼 王肇枝中學招生
英文部：F.6 L.（ARTS）（30名）F.4（15名）F.3（15名）F.2（12名）。
中文部：中六（三十名）中四（四名）中三（四名）中二（五名）。
報名手續：申請人須親自到本校報名，填寫表格，繳交最近半身相片三張，最近學業成績表，出生紙及報名費二元。
報名日期：六月廿五日至七月六日（星期六下午，星期日及公衆假期休息）
考試日期：七月十五日。
校址：新界大埔墟廣福道
附註：英文部F.6 L.（ARTS）之申請入學資格：英文中學會考，英文、中、史、地及中史各科均須達到D級或以上程度。中文部中六之申請入學資格：中文中學會考，四科均須達到E級或以上程度。申請F.6或中六均免繳報名費。
校監 黃國芳
校長李居之

九龍閩南中華基督教會主辦 閩光書院 新建校舍 環境清幽
（一）班級：甲、全日制英文中學F.1新生 F.2至F.5各級插班生（F.5全班參加會考）乙、上午中英文小學 下午中文小學 一年級新生及二年級至六年級插班生
（二）報名：自即日起
（三）考試：中學部：七月十八日（星期六）小學部：六月廿七日（星期六）
（四）校址：九龍天光道十四號
（五）電話：中學部辦公處623563 小學部辦公處
簡章備索　董事長 蘇子卿　監督 簡賜福牧師

風濕專科 梁藻衡 贈醫三十天
診金連藥八元

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能除病根。
名醫 風濕專家陳少奇醫師
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（東方大廈右側門入）

香港道教聯合會召開常年大會通告
本會茲定於公曆一九七〇年七月五日（庚戌年六月初七日）下午二時在（圓玄學院內）召開本年度同人大會，報告會務及選舉理事就職典禮，希各會員屆時出席爲荷。此告。
香港道教聯合會主席趙聿修

香港佛教聯合會主辦 政府津貼 佛教黃焯菴紀念小學招生
一、校址：香港柴灣東院道十一號
二、招考級別及名額：一年級約一百名（入學年齡按西曆計算爲滿六歲而未足八歲）三年級約三十二名
三、報名日期：一九七〇年六月廿二日起至七月七日止（每日上午九時半至十二時，下午二時至四時星期六下午及假日除外）
四、考試日期：一九七〇年七月十三日上午九時
五、考試科目：一年級：口試　三年級：中文、英文、算術
六、報名費：一元正，報名表格在本校免費派發
七、開課日期：一九七〇年九月一日
一九七〇年六月十六日　校監：黃允畋

培英中學招生
中華基督教會香港區會屬校　創辦九十一年政府補助
學額：中學一、二、三年級及小學各級男女新生（中小學全日上課）
報名：即日開始（設有學生宿舍）　考試：七月一日（星期三）上午九時
校址：香港巴丙頓道三號　電話：H四七三八七四　校長李權牧師

政府津貼 東莞同鄉會方樹泉學校聘請校長書記啓事
一、本校創辦伊始，擬聘校長，書記各一員，凡對上述職位有意者，請照後開條件申請。
二、校長資格：須身體健全，品德高尚，年齡不超過五十歲，曾在本港教育學院二年制或專上學校畢業，具有教育行政經驗，須由本人親筆繕寫中英兩件申請。
三、書記資格：男性，年在三十五歲以下，身體健全，曾在本港中學會考合格，須中英文通順，諳簿記，打字，繕寫等工作。
四、申請人須詳細履歷一份，附最近半身二吋像片一幀，於六月三十日前寄交九龍佐敦道四十三號B六樓東莞同鄉會收，合則約晤。

當日航空運到　專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
訂報地址：香港德輔道中萬宜大廈908室
訂報電話：220542
•或剪以下訂單郵寄上列地址•
中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：
希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

體育

機場及街道均封閉 巴西隊返國極隆重 接受英雄式的歡迎

總統特下令全國放假兩天祝捷

【里約熱內盧廿二日法新社電】里約熱內盧的機場，將於明午封閉，以便巴西在世界盃獲得勝利的冠軍隊所乘座的飛機易安全降落。在這個四小時半的封閉期間內，所有各國的飛機，均須改道飛行，或變更他們原有的時間表。這一個措施的決定，是減少足球的座駕機減少危險，該機定於當地時間下午四時抵步。由里約熱內盧往北至南的唯一主要道路，屆時亦告封閉，以便足球的座駕車通過。

在巴西隊返回祖國之前夕，巴西警察曾通知各國大使館要採取預防措施，以防有另一大使被綁票。反對政府的好戰份子，據說有計劃綁取一位大使，用以轉移人民的視綫，阻止現政府利用比利時和他的隊友勝利返國時，所獲致的政治本錢。

【美聯社里約熱內盧廿二日電】巴西總統加拉斯達祖本身也是一個球迷，在決賽完畢之後，他曾兩次打電話到墨西哥去，親自向球員道賀。

總統破例地祇穿着恤衫，走出總統府的走廊外，和門外許多球迷一樣，大跳大叫，他特別對他的預測以四比一勝表示正高興。致使堅持要求進入總統府，於是總統乃下令開門，和過百的普通平民互相擁抱，然後他宣佈星期一及星期二為全國的假期。

總統說，他從不懷疑巴西隊的勝利，因為「球王」比利曾答應了他一定要爭取世界盃回來。

他說一俟巴西隊返回巴西利亞後，他要在星期二正午和他們共進午餐。

在里約熱內盧方面，當局已準備對巴西球員作英雄式的歡迎。球員到達後，將會坐無蓋的消防車由機場開到哥巴卡巴納的酒店去，沿途將會經過里約熱內盧市中心的街道，接受數萬的歡迎。

與總統共進午餐時，他們又將與一些老前輩共叙一堂，凡是在一九五八年，及一九六二年入選的球員，均被邀請。

華人聯賽複賽兩仗 龍門出戰流浪 怡和抗鮑思高

【本報訊】華人足球聯賽複賽，今日有兩場在政府大球場舉行，頭場龍門對流浪，五時廿分開賽。尾場怡和對鮑思高，六時卅五分上演，門券收一元。

頭場龍門與流浪，雙方實力相差不遠，但龍門上仗以一比四負於怡和，演出令人失望，今仗如再不出水準，仍不易有擊敗流浪希望。流浪戰績平平，雖有奪標機會，不過，倘若龍門演出失準的話，此仗有機會取勝。

尾場鮑斯高是奪標熱門隊伍，實力優於怡和，以正常賽果而論，鮑有勝怡和之力，不過，夏令賽除了有分球員有好演出外，也必須無分球員能夠配合，才能獲得勝利。倘若有部份好手缺場的話，演出亦常常會大大走樣。

怡和最近能以四比一大比數打敗龍門，則對鮑斯高當有極大威脅，可是，人腳上依然遜一籌，除非鮑斯高走樣，不然怡和勝望並不高。

昨兩仗均成和局 警乙先入球 瑞聯後迫和

【本報訊】華人足球甲組聯賽昨在加山上演兩場，結果，兩場都打成和局，並且戰果都是一比一。這兩場比賽，就是瑞聯對警察乙，東昇對漢英。

是日雖然風和日麗，但因前天下過大雨，所以場地異常濕滑，球員難有水準演出。

在開賽之前，賽會召開緊急小組會議，決定前天因雨而腰斬的須要重賽，該場比賽鮑斯高對警察甲（當時尚有十五分鐘完場，鮑斯高以一比〇領先）但重賽日期未確定，將會在七月二日之後才進行。

主持第二場比賽的球證曾境屬于賽前表示，這是最後一次執法，以後便宣告收山了。

頭場瑞聯與警察乙之戰，雙方互有攻守，過程相持激烈，被人看淡的警察乙，在將士用命之下，首先攻入一球，使戰程更為拉緊，上半場以一球佔先，後來才被瑞聯扳成平手，以一比一和局終場。

雙方交戰迄廿五分，警察全面推進，李錫偉上前助攻，妙傳區內空檔，伍順霖接應抽射，角度美妙，力度十足，蔡展昂撲救不及，一比〇，警察乙先開紀錄。

下半場，瑞聯大舉反攻，兩分鐘時，張天明斜傳右側，入替何新華的陳國雄，於禁區邊緣即射，果然應聲入網，打成一比一。

此後雙方互有往還，但彼此無法再增紀錄，乃各入一球而握手言和。

雙方佈陣如下：

（警察乙）謝灌康 陳榮杰 李錫偉 黃錦泉 劉建成 陳樹榮 伍順霖 陳仁深 蘇萬裕 黃志偉 張華勳

（瑞聯）唐兆傑 李德權 陳道志 何新華 蔡展昂 羅北 黃權船 黃程方 羅國麥 胡顯洛 張天明

東昇漢英 各一言和

東昇實力原較漢英堅強，但他們有五員主將離港遠征，實力已告削弱，門將衛佛倫，亦要恢復廿年前出身時所打的右後衛位置，結果，被漢英以一比一迫和。

接戰六分鐘，漢英守衛一時大意，致先失一球，斯時東昇獲得角球，黃永生右角斬出，漢英守衛呆立門前，任令楊振遵趨前頭頂入網。但漢英極力展開反撲，但未有攻勢，而無斬獲。

東昇在廿一分鐘，本有增添紀錄的絕佳機會，可惜輕輕錯過。當時東昇在左角由李英偉開出角球，姚榮爵撲救不當，浦達紫在危急中誤犯手球，東昇遂獲十二碼罰球，王照保上前主射，但因角度欠刁，被姚榮爵以腳擋出，王照保衝前再射，但又因力度過猛，卒之沖天而去。上半場東昇只能以一比〇佔先。

漢英策動還擊，下半場九分鐘，鮑少雄右路單刀，在關福榮斜傳下，斜射地波入網，扳成一比一平手。漢英攻勢頗盛，但未再有斬獲，結果各入一球握手言和。

雙方佈陣如下：

（漢英）陳展安 李秉國 浦達紫 吳煜雄 姚榮爵 朱樹基 鮑少雄 甘英德 朱鏡錦 鍾煜光 陳國良

（東昇）梁添武 李英偉 張迅波 楊振遵 陳寶安 關福榮 牛 衛佛倫 黃永生 王照保 曾錦光

犯規最少 秘魯獲精神獎

【墨西哥城廿二日路透社電】一九七〇年世界盃賽的體育道德精神獎，本屆是由秘魯隊獲得。其成績如下：

（一）秘魯，零分。

（二）保加利亞及摩洛哥，零分，賽三場。

（四）比利時及瑞典，兩分，賽三場。

（六）英國，三分，賽四場。

（七）羅馬尼亞及捷克，三分，賽三場。

（九）巴西，四分，賽六場。

（十）墨西哥，四分，賽四場。

（按：球員被警告一次，則加一分，就是多分的一隊，則球員被球證警告的次數越多。）這個消息是國際足協於今天在此間公佈的。這一項獎品是頒與那一隊在比賽時犯規最少和被罰最低分的隊伍。

紀政在美當選 本年最佳女運動員

【洛杉磯廿二日合眾國際社電】南加州田徑記協會，今天選出紀政為本年度的最佳女運動員。

芳齡廿六歲的紀政，就讀於加州保蒙納學院，於上週末在四百四十碼的賽程中，造出五十二秒四的時間，比女子的世界紀錄僅慢了十分之一秒。

總計於本年內，分別以十秒正和廿二秒七的時間，打破了一百碼和二百二十碼的女子短跑世界紀錄。

【台北廿三日中央社電】中華民國奧林匹克委員會，為田徑女傑紀政新做的五套繡有國旗的運動服裝，已空運前往美國，供紀政在參加比賽時穿用。這五套新的運動衣，分別是白色及藍色的，極為美觀大方。

・巴西球員感恩祈禱・巴西奪得世界盃冠軍後，領跑人物捷運（右）與另一隊友跪在地上，作感恩祈禱，多謝天主。（合衆國際社無綫電傳眞）

喜極悲來 巴西狂歡 死四十人

【里約熱內盧廿二日美聯社電】慶祝巴西在墨西哥奪得世界盃而舉行的狂歡，單在里約熱內盧一個城市，最少有四十人喪生。雖然警方和醫院並無於星期日晚報導一項特別數字，但衛生署發表的官方消息說：於星期日午夜至星期一日中午之間，有一千八百人被送入里約熱內盧四間主要公共醫院留醫。他們大部份是被火灼傷、映傷、心臟病突發和被槍傷。並紀錄得大批交通意外事件。

菲華大專籃球隊 首仗擊敗渭濱 明晚對抗均安

【本報訊】菲華大專男子籃球隊，旅港首仗，昨晚以十七分勝本港銀牌冠軍渭濱，比數為八十九比七十二。客軍昨日休息，下午一時由籃聯會長巴集，在新近紐約餐廳招待。明晚菲華大專移師修頓，與本港聯賽冠軍均安交鋒。

昨晚菲華大專與渭濱的對抗，在九龍伊館舉行，到場觀衆為一千三百餘人，序幕戰乙組友誼賽，十架勝東五十九比五十。

菲華大專昨役雖以十七分取勝，惟觀客軍教練呂延光調動，則似仍未「放盡」，客軍的眞正實力如何，仍須再看。

客軍雖由年青的大專學生組成，但每個球員均有優良的球技，身材高大，彈力好及速度快，為菲華大專隊的特色，教練呂延光曾表示，該隊之前集訓仍未夠，惟從昨晚的整體合作，則甚為純熟，尤其是「緊迫釘人」的打法，門志旺盛，使渭濱被箝制得幾致一籌莫展，但客軍當分相差至十分左右，直至四五分之間，才再施展，因此渭濱不特無法走前，且亦未能扳平，客軍以一路領先的優勢取勝。至下半場最後十分鐘，客軍的調動甚大，調入的替補員，雖然不能說明副選，但卻是球隊較輕的一羣。

渭濱雖然輸被，但已盡所能，梁駿、嶷仍為最有威脅的射手，蔡展生的守功夫也相當出色。菲華大專，以正副隊長許友仁、黃仲南技術為特出。

開賽後，最初十分鐘以前較緊，賽過七分鐘為十五比十二，但到了十分鐘已打成廿五比廿五，菲華大專領先九分，十五分鐘成三十九比廿七，上半場是四十七比四十二，客軍暫以五分佔先。易籃後，菲華大專快攻，賽過五分鐘，又成六十比四十七，相距十三分，至十分鐘，七十二比五十七，客軍此時調兵遣將，似圖再使戰情較為緊湊，渭濱球員上半場氣力消耗過多，已有後勁不支之勢，致後三分鐘，為八十一比六十二，卒以八十九比七十二結場。

又訊：體育記者聯會會長霍英東，特定廿六日下午七時，在灣仔英京酒家五樓，設宴招待菲華大專籃球隊。同日六時，體記會先召開本月份月會，由輪值幹事馬兆華任召集人，希各會員依時出席。

溫布爾頓網球賽 澳洲洛利華露絲均報捷

【本報訊】綜合外電報導，英國溫布爾頓網球大賽男子單打初賽已於星期一展開，上屆冠軍洛利華旗開得勝，以六比三、六比零、六比二直落三盤擊敗美國之施華羅，所需時間僅六十分鐘。球場上一萬五千觀衆，對洛利華的精湛球技，報以熱烈掌聲，對施華羅亦予以歡呼。第三種子阿樹以六比三、六比二、六比二輕取英國之史賓和，晉入一級，第四種子露絲（澳洲）亦以三比零勝南非之卜武地，美國之鄧拉斯亦勝。蘇聯的美特里維利以三比二擊敗第十三名種子球員捷克人古弟斯，比數為：六比二、七比五、三比六、二比六、七比五。

・洛利華抽球。

溫布爾頓網球賽，澳洲洛利華反手擊球的姿勢。（合衆國際社無綫電傳眞）

被腰斬球賽 持有票尾仍可看球

【本報訊】因比賽中傾盆大雨而停止比賽的鮑斯高對警察甲華人足球聯賽複賽，決定重新比賽一場，至于當日購票入場觀衆所持票尾，可于星期四或星期五，參觀華人足球聯賽，逾期無效。

鮑斯高對警察甲華人足球聯賽，于本星期一在大球場舉行，不料比賽中途大雨如注，球證迫得將賽事中止，當時紀錄是鮑斯高以一比零佔先。

華足聯會今日改選

【本報訊】華人足球聯會今天下午七時在中區金龍酒家召開同人大會，推選正副會長及核數師。

至于正副主席總幹事及司庫等職員人選，將于同人大會舉行之後召開首次執委會時選出。

足總廿六間屬會 要求霍英東接納 提名為下屆會長

【本報訊】足總二十六間屬會，昨日聯名向霍英東，要求接納提名競選一九七〇年至七一年度的足總會長一職。該函內容表示，下列所簽署的各屬會，相信他們的觀點與大部份足總會員的觀點相同，要求足總前副會長霍英東，接納提名為一九七〇至一九七一年的香港足總會長。

各屬會確信對於霍氏擔任足總會長一職，充滿信心，因他與足總有密切關係，且對足球認識有年，故他經是競選足總會長的理想對象。該等屬會，將於七月舉行的足總週年同人大會席上，全力支持霍氏參加競選，故盼其能接納邀請，屆時參與此次選舉。

此項要求的唯一目的，是使足總在下一球季，成為進步與和睦的一年。

昨日聯名向足總提出要求者，計有：先達潮，港青，華雄，流浪，荃灣，文員，中華，中聯，港體，晨星，陸軍，光華，菁漁，港大學生會，東華，天鵝，公民，東昇，中青，獄吏，煤氣，浩華，傑志，鐵行，息影，愉園，蜂等。

第九屆世界盃賽總結表（上）

日期	對賽隊伍	全場紀錄	半場紀錄	入球者	附註
	（第一組）				
五月卅一日	墨西哥和蘇聯	零比零	零比零		第一組比賽全在墨西哥城阿䕶特球場舉行
六月三日	比利時勝薩爾瓦多	三比零	一比零	雲蘭爾（比）兩球，林伯德（比）	
六月六日	蘇聯勝比利時	四比一	一比零	拜蘇甩（蘇）兩球，阿薩天尼（蘇），加文尼斯基（蘇），林伯德（比）	
六月七日	墨西哥勝薩爾瓦多	四比零	一比零	華廣維亞（墨）兩球，法高素（墨），巴沙加倫（墨）	
六月十日	蘇聯勝薩爾瓦多	二比零	零比零	拜蘇甩（蘇），流仁（蘇）	
六月十一日	墨西哥勝比利時	一比零	一比零	賓拿（墨）	墨國賴十二碼致勝
	（第二組）				
六月二日	烏拉圭勝以色列	二比零	一比零	文尼路（烏），梅擔卡（烏）	在栢布拉舉行
六月三日	義大利勝瑞典	一比零	一比零	多明基尼（義）	在吐露卡舉行
六月六日	瑞典和以色列	一比一	零比零	阿素臣（瑞），史碧高（以）	在吐露卡舉行
六月七日	烏拉圭和義大利	零比零	零比零		在栢布拉舉行
六月十日	瑞典勝烏拉圭	一比零	零比零	格蘭（瑞）	在栢布拉舉行
六月十一日	義大利和以色列	零比零	零比零		在吐露卡舉行
	（第三組）				
六月二日	英國勝羅馬尼亞	一比零	零比零	執斯（英）	第三組在瓜達拉加拉
六月三日	巴西勝捷克	四比一	一比一	李維迪奴（巴），比利（巴），渣仙奴（巴）兩球	捷克先以一球領前
六月六日	羅馬尼亞勝捷克	二比一	零比一	尼古（羅），畢查士（捷），當明赤治（羅）	羅國射入之第二球為十二碼
六月七日	巴西勝英國	一比零	零比零	渣仙奴（巴）	
六月十日	巴西勝羅馬尼亞	三比二	二比一	比利（巴）兩球，渣仙奴（巴），當明赤治（羅），鄧布斯基（羅）	
六月十一日	英國勝捷克	一比零	零比零	奇勒（英）	英隊所入者為十二碼
	（第四組）				
六月二日	秘魯勝保加利亞	三比二	零比一	加勒度（秘），查保迷茲（秘），番貝拉（秘），明捷夫（保），邦尼夫（保）	第四組在勒昂舉行 保加利亞曾以二比零佔先秘魯迎追三球
六月三日	西德勝摩洛哥	二比一	零比一	些拿（德），梅拿（德），何曼（摩）	摩洛哥領前一比零賺爆大冷
六月六日	秘魯勝摩洛哥	三比零	零比零	查利（秘）兩球，番貝拉（秘）	
六月七日	西德勝保加利亞	五比二	二比一	梅拿（德），三球些拿（德），盧佩達（德），力高殿萬夫（保），高尼夫（保）	
六月十日	西德勝秘魯	三比一	三比一	梅拿（德），三球，番貝拉（秘）	
六月十一日	保加利亞和摩洛哥	一比一	一比零	積頼夫（保），査索臣（摩）	

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千週，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員招募，空缺報告。十三分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。四十分，天氣報告，常識解答。五十六分，時代曲。天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告。十五分，每日公衆活動報告及特別報告。廿五分，空中問答。五十八分，時代曲，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報告。十分，逍遙舞下。十七分，時代曲。三十分，聽衆聯歡會。四十五分，點唱節目。【十時】時代曲。【十一時】廣播劇「戰後一個音符」。五十八分，天氣報告，粵語新聞簡報。【十一時十五分】粵語新聞「指天下於泰山之安」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬格價報導，時代曲。卅分，廣播劇「水棉寶莊」。天氣預告，不堪回首幾多回之「情花」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，無綫電。【二時】「朱買臣」。【三時】粵語新聞簡報，時代曲及流行歌曲。卅分，粵曲「飛花逝水」。卅分，民間故事「武家坡」。五十三分，天氣報告。五十五分，轉播「九龍公園」開幕情況。【五時】交通報導，聽衆聯歡會。卅分，常識解答「甚麼是金犬呢？」。五十八分，天氣報告。五十五分，時代曲。【六時】鮮魚批發市情報告。五分，天氣報告，空中問答。十五分，粵語新聞簡報及特別報告。卅分，時代曲。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，粵語新聞。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，英語教授。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。廿分，社會服務。卅分，名人小傳。四十五分，時代曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。【十時】兒童故事。十五分，粵語流行曲。卅分，時代曲。【十一時】故事「倫文叙」。中文電視節目介紹。四十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。股市行情綜合報導。十五分，喜事重重。卅分，小說「明年才結婚」。【十二時】粵語新聞簡報。節目報告，天氣報告。卅分，時事實錄。【一時】時代曲點唱。【二時】諧劇「買機會」。卅分，南音。股市行情綜合報導。四十五分，社會服務。四十分，戲劇人生「婆媳驚魂」。【三時】粵語新聞簡報。五分，戲劇人生。卅五分，喜事重重。【四時】社會服務。四十五分，金台節目。【五時】好少年「博覽會的成就」。卅分，小說「太太的首飾」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「遊俠傳」。天氣報告。【七時】小說「大戰芝加哥」。【八時】新聞報導。卅分，小說「一智」。【九時】小說「雲橋」。四十五分，談一事，長一智。卅分，時事實錄。卅分，少年行「寶貴的週日」。節目中有獎。四十分，節目報告。四十五分，教育台明日節目預告。卅分，粵曲(一)花木蘭(二)春夢何時了。【十時】短篇趣劇「針孔虛驚」。卅分，小說「春夢秋雲」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息。明日節目預告。十五分，曲中情「芳草夕陽斜」。四十五分，時代曲。五十六分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

新聞簡報，天氣報告，小說「山莊的故事」。【十時】新聞簡報，民間奇案之「雙屍案」。卅分，小說「巴黎聖母院」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，夜闌琴韻唱古今「棒打薄情郎」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智漫談。卅分，潮州樂劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。四十分，社會服務，街市行情。五分，節目報告。十分，中文電視節目介紹。【十時】越劇。卅分，潮曲。【十一時】潮曲。卅分，潮語益智漫談。十五分，潮州音樂。五分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】民間故事「女俠秋瑾」。卅分，潮曲「碧波仙子」。小說「血魔爪」。【二時】潮曲「夢裡奇緣」。【三時】潮語廣播劇「降龍羅漢傳」。【五時】潮語小說「八面威風」。金價報告。卅分，評話(一)白兎記，(二)貴妃醉酒。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，夜話。【七時】話劇「孔雀屏」。卅分，潮語故事「逐鹿中原」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，潮曲「王老虎搶親」。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽「點秋香」。【十時】潮州歌曲「火燒碧雲宮」。卅分，潮語故事「五胡亂華」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息。十五分，潮州音樂。四十五分，潮曲「超啓明會妻」。明日節目預告。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，東南亞各地天氣情況，新聞簡報。卅分，天氣報告，股市行情。【十時】時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，股市行情。【十二時】新聞報告，社團活動報導，祝壽節目，潮九時事，股市行情，繼續為你歌唱。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，天氣報告，東南亞各地天氣情況。【三時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲點唱。【四時】新聞簡報，股市行情報導，繼續粵曲點唱。十五分，股市行情報導。卅分，年青人時間。年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【七時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，繼續名曲覓知音。【八時】新聞簡報，天氣報告，繼續名曲覓知音。【九時】新聞簡報，繼續正字說正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告，漁民天氣報告。卅分，育雜談。【十時】新聞簡報，天氣報告。夜曲。五十九分，新聞簡報。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測。【八時】新聞報告。十分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲點唱，天氣報告。十五分，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，每日菜點，繼播時代曲點唱，雜談。卅分，繼播時代曲點唱。【十時】說婚及婚女。【十一時】小說「為人父母」。卅分，小說「愛的重歸」。【十二時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。卅分，小說「戀風之歌」。潮九時事。【一時】新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，東南亞各地天氣情況。代名曲「貴妃后」。【二時】新聞簡報，小說「桃花扇」。卅分，時代曲。三十分，粵語流行曲。卅分，歌唱小說「牡丹亭」。【四時】新聞簡報。【三時】新聞簡報，寄心聲。卅分，課餘談話。【六時】天氣報告，潮九時事。卅分，新聞簡報，小說「女俠白芙蓉」。卅分，美容講座。【七時】新聞簡報。廿五分，環球俱樂部「小劇場」。卅分，小說「大地鋼琴之家」。十八樓C座。【八時】新聞報告，天氣報告，卅分，時代曲。四十五分，歐西流行曲。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，潮九時事。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，健身操。卅分，卡通片。【八時】新聞及天氣報告。卅分，國語會話。四十五分，街市行情。【九時】新聞摘要。十五分，今日菜譜。卅分，足球賽（下午）【二時】今日菜譜。十五分，世界盃足球賽。【四時】新聞及天氣報告。【五時】新聞摘要，節目。卅分，粵語片「兩地相思」。【六時】小小樂園。卅分，學以致用。卅五分，小飛俠。五分，大頭仔。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，話劇。【八時】職業特攻隊。卅分，底歷險記。【九時】盜匪會。卅五分，卅分。【十時】世界盃足球賽。五十五分，閉幕曲。【十一時五十分】新聞及天氣報告。後新聞及天氣報告。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時四十五分】英語講座。卅分，港九遊蹤。【一時】中午新聞。卅分，卡通片。四十五分，粵語片「神俠顯奇」。【一時】七彩「狩獵探奇」片集。【二時】南」，由曾雄、于素秋、陳寶珠主演。【四時】弦韻寄心聲。卅分，歡樂家庭。【五時】兒童舞蹈。卅五分，新聞簡報。卅分，粵語片「梁冷艷」下集，由芳艷芬、張英主演。【六時】七彩「神童藏犬」片集。卅分，新聞及天氣報導。【七時】七彩「尼傳」片集。卅分，七彩「神偷諜影」片集。【八時】七彩「聲藝之寶」。卅分，歡樂今宵。【九時】七彩「青蜂俠」片集。卅分，最後新聞報導。【十一時十五分】最後新聞報導。【十二時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「漁光村」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，青年節目。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「合家歡」片集。【九時卅分】「歡樂人間」喜劇片集。五十五分，七彩英片「飛女正傳」。【十時廿五分】最後新聞報導。【十一時廿五分】播音完畢。

啟德遊樂場
門券成人八毫 小童四毫
鑽石戲院
東南亞歌唱團 第一
粵樂劇團 夜演：雷鳴金鼓戰笳聲
美人體 化裝表演

本報廣告請電七三〇七〇八

銀行流動準備金鬆 超過法例定額成半

與股票綫上市及按建減少有關 在半年結中貸欵如常拆息不變

【本報訊】今年在辦理半年結中，銀行頭寸特鬆，業內活期拆息，企住七厘半，兩旬來未有改變，迥實出人意料之外，與往年同期銀根吃緊情形，不大相同。

據銀行界指出：在辦理半年結中，銀行頭寸，不緊反鬆，其主要原因，約有如下數點：㈠在較早時因規定申請認購上市股票，須用真本，各中外銀行爲着應付兩豐紡織廠股票上市，曾從各方面調集資金數億元，以應申請認股者之需，現在南豐股票雖然上市已久，惟各銀行所預多的資金，至今還未完全運用，所以目下銀行的流動準備金額，比較收入存欵額，許多達到百分之四十，平均亦有百分之卅五左右，與銀行法例所定銀行流動準備金不能低過收入存欵額百份廿五之數相差很遠。㈡歐美各國銀行利率，近來多告減低，本港銀行閒資，外調套息轉機，事實上目前存放於海外銀行作短期套息之閒資，已有六十多億之巨，亦不宜再作大量外調也。㈢近來因收市已比三個月前大爲遜色，各大企業股票新上市者減少，在本月內且沒有新股上市，原定於昨日上市之帝國酒店股票亦告改遲，所以資金投向於股市者，比前銳減。㈣建築材料昂貴，三行工資提高，新近興建房屋，成本大增，建築費比較一九六八年時高出百分之四十左右，有許多建築商過去接入工程，曾遭受虧損，所以新近承接工程，便要將價稍爲打高，以免再受材料漲價及工資提高之損失，因此許多置業或炒業公司，對於興建房屋，多持觀望態度，待原有建成者相爲沽硫，才作打算，因而銀行近來接辦「按揭」貸欵，亦不如前之多。㈤在辦理半年結中，銀行對於信用透支，稍爲收縮。㈥南洋各地貸欵，近來調港較多。

有上述種種原因，故銀行頭寸在半年結中仍保持寬裕，再加上西方國家銀行利率減低，所以此間銀行同業拆息未受半年結影響而提高，活期息昨日仍以七厘半之價成交，由於頭寸寬裕，除了減用透支消爲收了外，其他各項貸欵業務，均照常辦理。

港產粗紗成訂續旺 交貨排期遠至一月

供銷湊緊售價繼續提升

【本報訊】在本港大量需求下，港產粗支棉紗成訂暢旺，基於供銷湊緊，紗廠售價又告提高，昨日永已普遍比前升二十元。

上月本增重，昨日棉紗廠商消息，最近海外商家向港訂購粗支棉布需求增加，尤以上美國商家訂購粉布和日本商家訂購帆布更見積極，由於這些粗工布主要係由十支A級及十二支A或棉紗織製，故布廠向紗廠訂購期貨繼續高漲，現時紗廠接單排期之遠，價格之高，實爲自去年以來迄今所僅見。

由於供應緊短，成本增重，昨日紗廠接入的十支A級紗商庄期貨，售價又提高，計十二月至一月份期貨，每包以八百七十元提高價成出，自進入六月份以來，港產十支及十二支A紗價格先後漲升四十元。

昨日港紗行市，十支A級紗每包爲八百五十元及八百七十元，C級紗爲七百二十元及七百四十元，十二支A級紗爲八百七十元到八百九十元，廿支紗價格緊企，十元，C級紗爲七百六一千元，B級紗爲九百八十元到四十元到九百六十元，A級卅二支情況仍淡，A級紗爲一千二百六十元到一千三百元，半精梳爲一千三百六十元到一千四百元，四十支A級紗爲一千三百六十元到一千四百元，半精梳爲一千四百六十元到一千五百元。

股票市價普作小回中 紗廠類仍呈一枝獨秀

聯紡及南海再昇六角南豐尾盤無變

南聯尾盤跌二角富都酒店報昇三仙

紗廠類方面：昇幅較大者爲聯紡及南海紗廠，均昇六角，南洋紗廠與會德豐紡織則昇四角，新思則昇三角，南聯則跌二角。

此外：價昇者有：富都昇三仙，金松昇四仙，鋼業昇一角，遠東昇一角，太平洋昇五分，連卡佛昇五角，聯合（股權）昇一角半。

價下者有：滙豐銀行跌三元，（英倫登記）跌二元，九龍倉跌三角，凱聯跌二角，永高跌一角，城市酒店跌二角，大酒店跌五角，黃埔船塢跌五分，聯合膠跌二分半，橡膠信託跌一角，信託（新）跌二角半，置地跌五角，香港煙跌一角，九龍煙跌二角半，油蔴地小輪跌五角，天星小輪跌一角，九巴跌二角半，電車跌二角，牛奶跌一元，電話跌二角半。

酒店股普回順中，但富都則報昇，而成交亦有八萬餘股之多，是日昨市特式之一。

昨日兩家交易所成交總值爲一千六百二十一萬元中，計：香港証券交易所佔八百五十七萬元，遠東交易所佔七百六十四萬元。茲將各股行情列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
豐銀	一五二・〇〇	一五四・〇〇	一五二・〇〇
（英倫登記）	一二五・〇〇	一二六・〇〇	一二五・〇〇
[illegible]	一一八・〇〇	一一九・〇〇	一一八・〇〇
[illegible]	二四・四〇	二四・六〇	二四・四〇
九龍倉	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇
太古船塢	五五・五〇	五六・〇〇	五五・五〇
黃埔船塢	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇
[illegible]	八六・五〇	八六・五〇	八六・五〇
大酒店	六七・五〇	六七・五〇	六七・五〇
[illegible]酒店	三一・〇〇	三一・二五	三〇・七五
[illegible]	一三・〇〇	一三・二〇	一三・〇〇
[illegible]	一五・六〇	一五・七〇	一五・六〇
[illegible]	一・七二	一・七三	一・六九
港燈（除息）	二二・七〇	二二・九〇	二二・七〇
[illegible]	三一・〇〇	三一・二五	三〇・七五
中[illegible]	一四・一〇	一四・二〇	一四・〇〇
九巴	三三・二五	三三・二五	三三・二五
電話	三九・五〇	三九・五〇	三九・〇〇
電[illegible]	一五・六〇	一五・六〇	一五・六〇
油蔴地小輪	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇
天星小輪	一六・二〇	一六・三〇	一六・二〇
仁卡[illegible]	一二・一〇	一二・一〇	一二・一〇
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大富利士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	一五・九〇	一五・九〇	一五・八〇
信託	二・六二五	二・六五	二・六〇
（新股）	二・五〇	二・五五	二・五〇
[illegible]記	二〇・七〇	二〇・八〇	二〇・六〇
（優先股）	一二四・〇〇	一二四・〇〇	一二四・〇〇
太平洋	七・四五	七・四五	七・四五
聯合企業（股權）	〇・七〇	〇・七〇	〇・七〇
隆豐	二・四二五	二・四二五	二・四二五
橡膠信託	一一・二〇	一一・三〇	一一・二〇
聯合膠	三・五〇	三・五〇	三・四二五
香港發展	六・五五	六・五五	六・四五
鋼業	六・六〇	六・六〇	六・五〇
港機工程	六九・〇〇	六九・五〇	六九・〇〇
環球電子	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・八〇
青洲英坭	三二・二五	三二・二五	三二・〇〇
金門	一三・四〇	一三・四〇	一三・三〇
海德隆	六・二〇	六・二五	六・二〇
保華	七・六〇	七・六〇	七・六〇
聯紡	二三・二〇	二三・二〇	二三・八〇
南豐紡織	六・八五	六・九〇	六・八〇
南海紗廠	二一・二〇	二一・二〇	二〇・五〇
南洋紗廠	一六・四〇	一六・四〇	一五・二〇
會德豐紡織	一〇・五〇	一〇・三〇	一〇・二〇
南聯	一五・五〇	一五・七〇	一五・五〇
新思	一二・六〇	一二・六〇	一二・三〇
金松	〇・九八	九・九八	〇・九八

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成交爲據）

每日股市

【本報訊】昨日股票市況普作小回，但一般行情上落不大，紗廠類承著前市氣勢，繼續上升，成交投亦相當活躍。

昨成交總值一千六百二十一萬元，恒生指數：三時半報一七七・九，七五，比前市之一七九・七八，跌一・七八。又四時報一七七・八八，與前市一式無變。

本港金鈔外幣行情表

六月廿三日（星期二）

（足金）	
開 市	277.4375
收 市	277.250
最 高	277.625
最 低	277.250
（美鈔）	
大 鈔	6.05750
普 鈔	6.05375
（美電）	
最 高	6.07125
最 低	6.06875
（美匯單）	
最 高	6.05375
最 低	6.06000
（日元）	
大 紙（萬計）	164.250
細 紙（萬計）	164.125

（雜幣）	
正 鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.740
加 單	5.600
加 元（大）	5.790
加 元（小）	5.780
菲 幣（大）	0.9325
菲 幣（小）	0.925
大披紙	1.960
細披紙	1.955
新坡幣（百計）	46.50
星 幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.0
新法郎（百計）	108.25
瑞士法郎（百計）	140.00
泰 幣	28.950
台 幣（千計）	147.00
西冷幣（百計）	40.00
仰光幣（百計）	26.00
越貴紙（千計）	21.49

砂糖市情轉趨暢醒

歐洲產品訂價高昂 下半年到貨將大爲減少

【本報訊】砂糖市情，轉呈暢醒，由於國際糖價仍有向高之勢，歐洲砂糖未有新訂盤開來，預料下半年歐洲砂糖到港大爲減少。

據糖行人示指稱：現在存倉砂糖，本來並不算多，只因出口庄較有落手，單靠本港實銷，拆家及用家有限度補吸，但歐洲砂糖未有新訂盤開來，原因是訂價高昂，預料下半年歐洲砂糖到港銳減，本港存倉現貨將可逐漸扯薄。

捷克粗砂，用家大量購入，每噸以六百五十元成出一百噸。

捷克幼砂，七月中旬到港新貨，用家續有入手，頭碼交貨每噸以四十二元成出五十噸，十三元成出二十噸。

比利時幼砂，價格扳硬，倉內現貨每擔以四十六元成出十五擔……蘇俄幼砂，存倉逐漸沽清，價格爬升，每擔以六百六十元成出十五噸。

荷蘭幼砂，入口商已經沽清，拆家轉手沽出每擔四十五元。

東德幼砂，入口商不肯低放，大盤每噸要價六百五十五元，拆家還價六百四十五元，未肯遷就。

生牛大盤續昇

印尼牛一批七百五十頭 由巴里島啓航運港供銷

【本報訊】外地生牛近日運港較疏，大盆價格續升，昨日每担上升二、三元，零售每斤升三，四十元，前者零售每斤五元八角，後者售四元五角。鹹水魚中之紅衫及齊根每担亦升一、二十元，紅衫每斤售四元六角，齊根每斤則二元六角，其他副食品，少，鯇魚及鯉魚供應轉顯，每斤由八元五角轉售七元五角。蔬菜部份水魚市較呆滯，價錢微亦跌一至二角不等。

印尼生牛一批共七百五十頭，已於本月廿六日在巴里島及瓦音運港，由「多蘭道」號貨船運來本港。同船運來者，並有礦產及木材約九百噸。

美股市況又呈軟順

【紐約美聯社二十二日電】股票市場於星期一……

美瑞德氏外滙 牌價昨均掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，瑞士法郎，西德馬克，及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前爲改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一〇港元改爲六一〇港元，即每百美元較前多兌〇、六〇港元，買入價由六〇三、二〇港元改爲六〇三、六〇港元，即每百美元較前多兌〇、四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一、七〇港元改爲一四一、八〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇、一〇港元，買入價無變動，仍爲一三九、九〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八、二〇港元改爲一六八、三〇港元，即每百馬克較前多兌〇、一〇港元，買入價由一六六、一〇港元改爲一六六、三〇港元，即每百馬克較前多兌〇、……

港產麵粉出口停滯 存倉舊貨低價推出

但香港廠產品最爲新鮮

【本報訊】港產麵粉出口外銷停滯，本銷市場競爭劇烈，既有港產麵粉與港產麵粉的競爭，又有舶來麵粉與港產麵粉的競爭，於是造成生產過剩，在天氣炎熱影響下，若干麵粉廠的變質舊麵粉竟有低價拋出，五十磅庄每包沽八元四毫及八元。

但香港麵粉廠出產的麵粉，向來以品質最新鮮爲廣大用家所歡迎，其價格亦最爲穩定。加拿大麥製五十磅金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十七元七毫，火車十六元六毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，鐵塔十七元，黑人十二元九毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十一元八毫，三多副牌不退矣十元〇五毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄精幫卅一元二毫。

舶來麵粉，價格亦無變動。加拿大五十磅庄藍十重根粉每包廿二元二毫，成出三百包，三角麥重根粉每包廿一元六毫，成出四百包，紅龍重根粉每包廿元〇八毫，成出四百包，長壽重根粉每包十九元，成出四百包。美國五十磅庄白菜麥上等麵粉每包十九元，成出四百包，澳洲五十磅庄白菜麥麵粉每包十七元，成出二百包，台灣五十磅庄紅鳳麥麵粉每包十四元，成出六百包，日本五十磅庄魔術師根白粉每包十二元，成出五百包。

英鎊跌美鈔好 金市牛皮帶穩

足金尾盤二七七・二五

【本報訊】昨日外國行情，英鎊方面：倫敦轉頭鎊報二・三九七〇美元（縮），美國告老士報二・三九五八美元（縮）；金價方面：倫敦報三五・三九美元（昇），瑞士報三五・四五美元（昇）。

本港金市，昨日上午開市報二七七・四三七五，最高二七七・六二五，最低二七七・二五，收市價二七七・三七五；息價訂去息八角三分，上午現貨交收共一千五百兩，公價定二七七・五五〇。

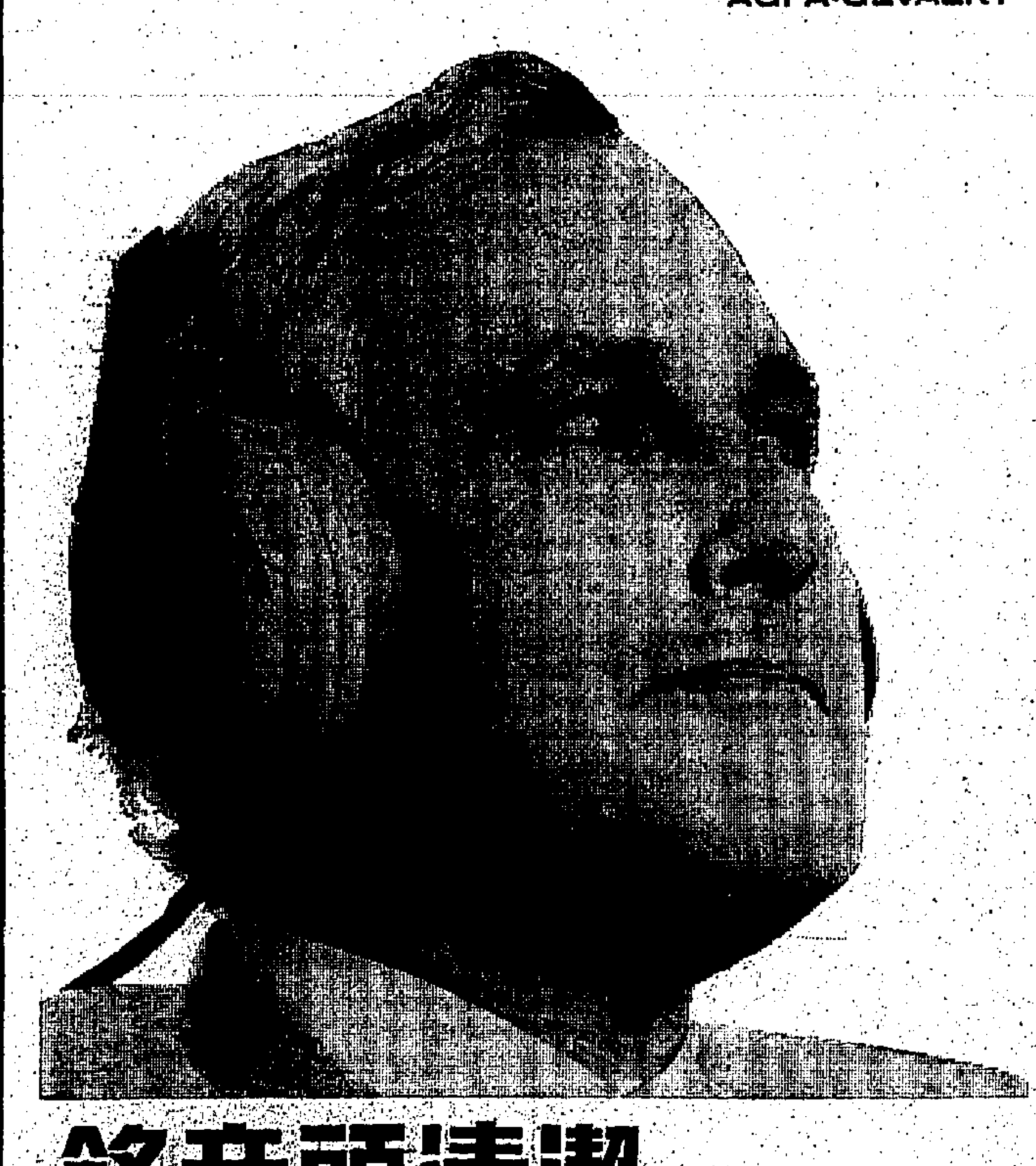
下午開市報二七七・三七五，最高二七七・三七五，最低二七七・二五，收市價二七七・二五。外國英鎊雖然滑落，金價雖略扳好，但走勢依然牛皮，整日波幅爲〇・五元；前市收市價爲二七六・七五，與昨市比較漲價亦爲〇・五元。

美鈔美電均報升，大鈔昨報六・〇五七五，普鈔報六・〇五三七五；美電最高報至六・〇七一二五，最低六・〇六八七五；通天單最高報六・〇六三七五，最低六・〇六。

日元市穩，昨報（大）一六四・二五，（小）一六四・一二五；西貢紙續升報二二・四；加本大紙續升報（大）五・七九，（小）五・七八；台幣企穩在一四七；菲幣仍報（大）〇・九三二五，（小）〇・九二五。

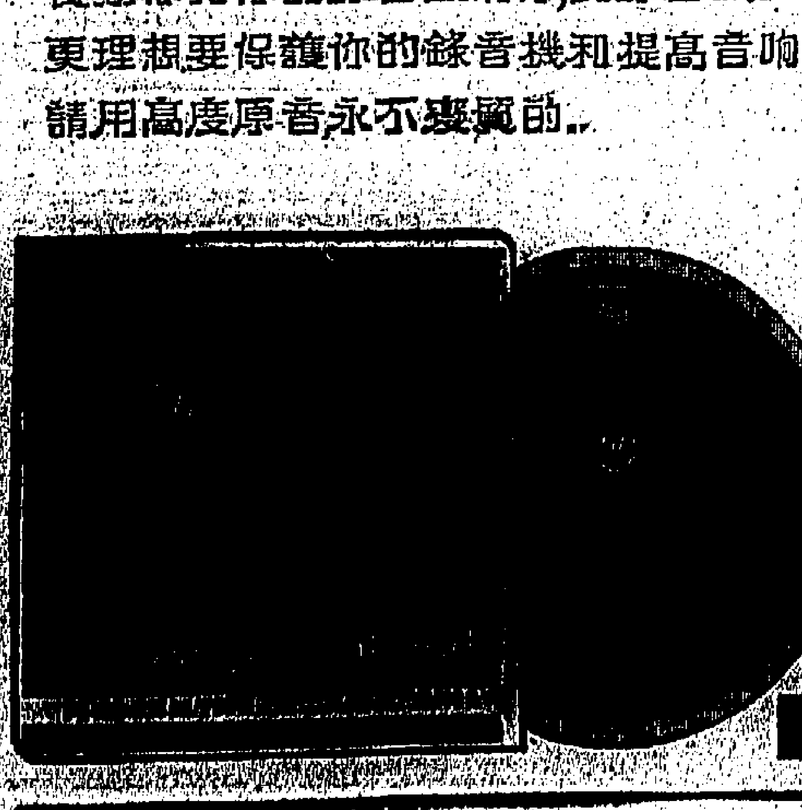
印尼客熱烈搶購 哥士的交投暢 漂精疏到價升

【本報訊】化工原料行莊……哥士的及漂精行市，由於印尼庄客……



錄音頭清潔
錄音效果當然更好

愛克發藍盒錄音帶的獨特優點是磁性薄膜永不褪脫
因此經常選用愛克發藍盒錄音帶你可以
長期保持你的錄音頭清潔使錄音機更耐用錄音效果
更理想更保護你的錄音機和提高音響質素
請用高度原音永不褪質的



…愛克發 藍盒 錄音帶

總代理：達成洋行

邵氏兄弟公司・德國藍妹啤・金寶夜總會

聯合舉辦

多麗姬美容公司贊助

『十二金牌』全港公開飲啤酒比賽

選舉1970年啤酒皇帝

初賽：1970年6月30日（星期二）晚十一時

決賽：1970年7月3日（星期五）晚十一時

地點：香港金寶夜總會

獲得決賽權者（十二名）各獎「金牌」壹面。

獎品

冠軍：獎德國航空公司來回香港曼谷機票壹張（價值$1,100元）

亞軍：獎最新愛克發相機壹架（價值$500元）

季軍：獎藍妹牌啤酒大支庄拾打（價值$240元）

初賽、決賽之夜，"多麗姬"送全場嘉賓名貴化粧品各壹份。

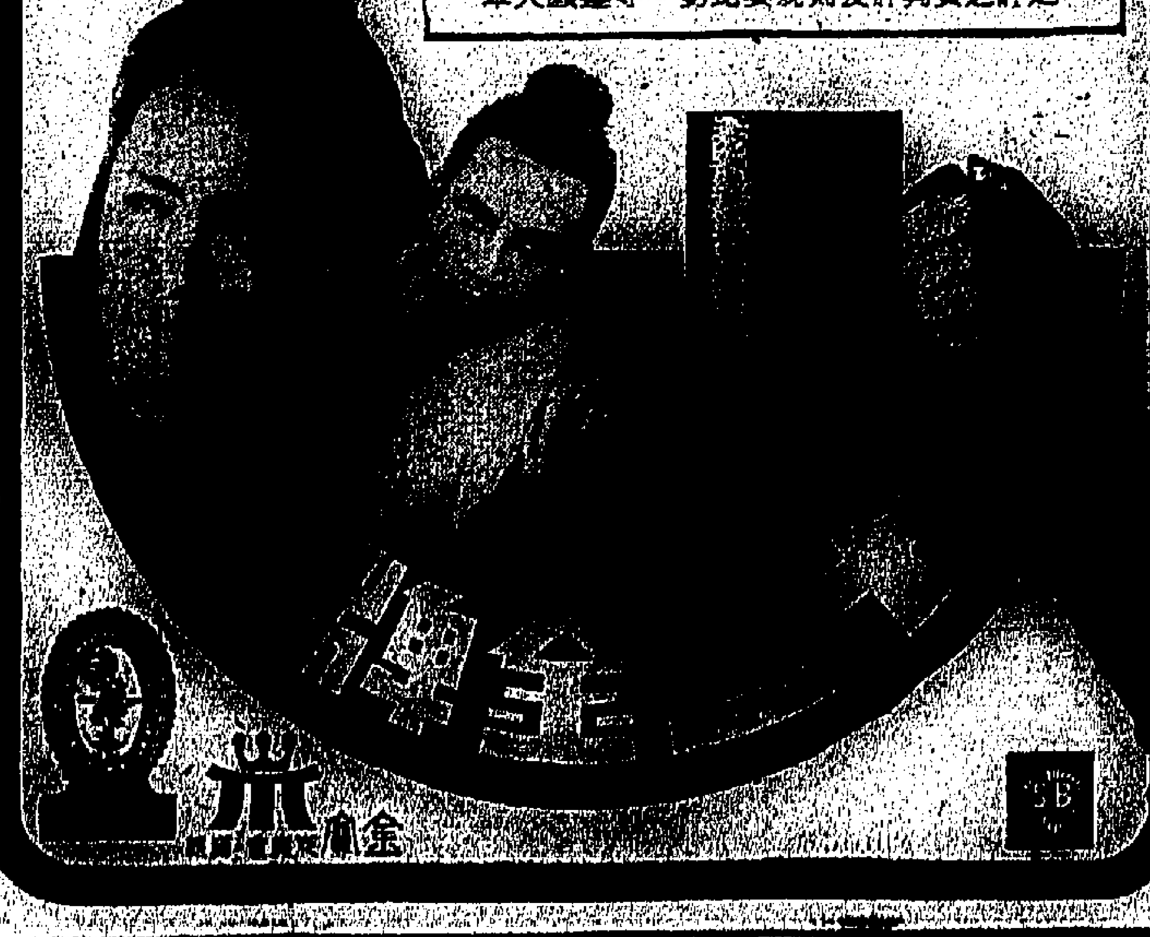
參加辦法

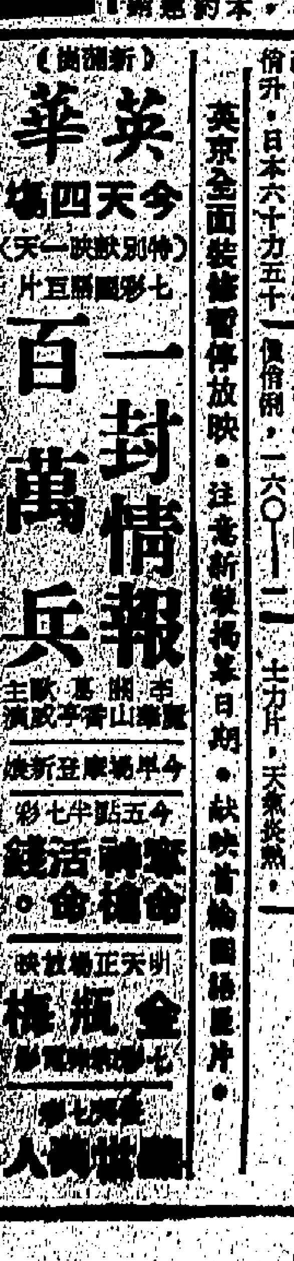
1. 參加者以男性爲限，年齡須十八歲以上並憑身份證報名。
2. 參加者自信能速飲三大瓶啤酒者才可報名。
3. 速度最快者爲冠軍，獲選爲1970年啤酒皇帝，亞、季軍依此類推。
4. 如報名者過多，因場地所限，主辦者有權決定人數。
5. 評判人員由「十二金牌」主角岳華、焦姣等中西人士担任。
6. 報名日期由六月廿三日至廿六日，以郵戳爲憑。

報名參加表格

寄往香港九龍清水灣邵氏公司宣傳部

姓名		年齡		國籍	
職業				電話	
地址					
本人願遵守一切比賽規則及評判員之評定					





阿剌伯游擊隊槍頭向內

約但王哈辛遭逢惡運

雖然他忍痛讓步，使安曼衝突暫告平息，但他能否繼續保持王位，而又不致成爲游擊隊的工具，頗成疑問。

在迷信的阿剌伯人中，年青的約但王被認爲特別可怕的，因爲他是真命天子。作爲一個十來歲小的孩子，哈辛逃避了那些殺死了他的祖父阿浦都拉的刺客的子彈。自一九五三年登位以來，現在三十四歲的哈辛屢次避過了子彈和炸彈。

過前，這個國王又遭遇惡運。約但的巴勒斯坦游擊隊與忠於哈辛的陸軍部隊發生了三天的流血戰爭——哈辛的政府——以及哈辛本人——幾乎喪生於這戰役中。數以百計的人喪生，包括一位美國大使館官員在他自己的家門外被機關槍射斃命。在途刧和毆打的混亂局面中，西方人士匆忙的乘飛機離開安曼；其中最少有三百名美國人。在貝魯特，黎巴嫩官員們神經緊張的懷疑這次騷亂會不會在他們的首都發生過音，在特拉維夫，以色列當局準備派兵向安曼推進，如果局勢惡化的話。國防部長達仁警告說以色列「不能對約但的事件熟視無睹」；參謀總長巴列夫說，如果約但政府不能控制游擊隊，以色列將能够的。

……

美國最棘手的內政

曾經主張一切學校應黑白學生融合，現時發覺，部份黑人也同意黑白分立更理想。

……

俄特經土耳其偷運鑽石

……

（未完）

一位辭職科學家說

太空人生活不好受

書鐵子，作被選士裝的白里安奧李雷，接受了七個月訓練後，著書批評太空計劃。

……

這批男女，其實均是警察化裝的。

經常化裝出動

美警組特務巡邏隊

這支夜間活動的警隊，成立六個月即獲三千三百多人。

……

國際

……

皇都 凱聲 東方 總統 國際 利舞臺 海運 麗聲 京華 皇宮 三院 皇后 文華 國華 總統 樂聲 新聲 大華 金冠 新華 豪華 東城 樂宮 聯邦

港九首輪影院聯合廣告

暴君焚城錄

風流軍醫俏護士 MASH

奧森林肉搏戰 A PLACE IN HELL

貓兒擒兇記

萬機轟炸大空戰

逃亡 浴血

添福添壽

下天 雄霸

破胆驚心

神探急先鋒

草上飛 珊瑚 山歌姻緣

歸亞蕾

沙漠奇觀 美國戰車

松山 容子

桃色響尾蛇

市聲

漩渦

黃思騁

「很簡單，如果你願意，你就同他接吻。如果不願意，你就拒絕。」

「你同每一個男子都接吻?」

「這個——」一鳳說：「你想揭穿我的秘密嗎?」

「不，我很誠懇地向你請教。」汪麗妮擬着手聳一聳肩，說道：「我覺得無所謂，這對我們沒有甚麼損失嘛！」

「可是如果你這樣做，他們就會覺得你對他已經定了情，會要求更進一步。」

「不，」汪麗妮的臉色變得莊嚴起來，「這個原則我們非保持不可的，我們祇有這麼一塊寶貴的園地呀！」

賓克琴現在終於明白過來，原來交際的人也有她的原則。

「麗妮，你的男朋友也有向你作非份要求的嗎?」

汪麗妮撅一撅她的嘴角，帶點驕傲的樣子回答說：「你知道男孩子多數都是貪得無厭的，他們想用盡方法佔有你。」

「你怎麼應付那種局面?」

「痛痛快快告訴他，如果他有這種要求，你辭他下次不必再來。」

賓克琴沉默，這時，汪麗妮忽然道：「怎麼，你剛認識那個人就……這樣的你嗎?」

「噢，不，我祇是害怕會遇到這樣的事。」

「你開始有煩惱了，不過我懂得祇要自己有個原則，你就懂得怎樣對付男孩子了——這個並不難嘛！」

賓克琴拼起最近自己所遭遇到的困難，倒有點佩服起汪麗妮來了。

「我看得出你有些困難，能不能讓我來瞭解一下你的對手吧！」

「哦，沒有甚麼。」

「說吧，克琴，他是怎樣的一個人?」

她遲疑一下，說道：「他是生長在南洋的，受的是英文教育，家裡很有錢……」

「多大年紀?」

「二十二歲。」

「他來香港遊玩，還是作久居?」

「可能作久居，但也可能回南洋。」

「你知道他的過去嗎?」（四一）

子母頭

武俠小說　高景生著　丹青插圖

第一回：刀頭小蟻偶同命　腹裏雄圖畏用兵

背山負嶺幽居處，流水村前幾樹清。隔巷夜深來犬吠，掩關日暮有牛鳴。牧童吹口成無定，野老啣杯盡自平。遙利蠅頭權子母，世間何亦苦營營?

這一首詩的意境十分平淡，住在農村居住的人大都偶然遇過這種景色，尤其在南粵的農村。不過，詩裡也含有一些神秘意味，似乎不容易了解。

我們不必深究，且說這一個故事的開端，地點是深山裡面的一條小村，時在炎夏，村前溪邊一株老榕樹下，正有兩個小孩玩着一種有趣的遊戲。

兩個小孩年紀大約十歲上下，一肥一瘦，肥的圓頭大耳方面，一身肌肉飽滿，瘦的渾身是骨，身軀和手足都纖細得可憐，但有一個特大頭顱，令人一看自然要叫一聲「大頭仔」。這個「大頭仔」也是赤身露體，和那個「肥仔」一樣，上身不掛一絲，色黑如漆，祇穿一條短短的「牛頭褲」，腳下無履也無屐，都成了赤腳小仙。

他們玩的不是甚麼，是看蟻兒打架，各爲一方的蟻打氣。這株老榕樹大概有許多蟻穴，這時打架的蟻兒數量很衆，一方是黃絲細蟻，一方是黑頭大蟻，牠們不知爲了甚麼打起來，也看不清那一方多或者那一方少，祇見雙方源源增援，打得十分激烈，一時難以判斷誰勝誰負。

「大頭仔」把同情寄向黃蟻的一方，可說是「擁黃派」，卻是「肥仔」「擁黑派」，各希望所擁的一派獲勝，因此吵得很熱鬧。

蟻兒打架當然有因，不是爭地便是爭食，有所爭才會成戰。凡屬含生負氣之倫所以不免有戰鬥，大都因有所爭而起，蟻兒也不會例外的。但是，兩個小孩爲甚麼要各擁一方，吵將起來呢?他們究竟爭些甚麼?

這倒是莫名其妙，難以解釋。或者可以說，既然有人擁甲，自然有人擁乙。不論是競爭或鬥爭，總含有賭博意味，而賭博則爲人類天性的一部份，在旁吶喊的人本身雖未直接參加賭博，但賭博鬼經已起，間接賭一賭也好。

所以擁甲或擁乙都不一定對甲乙有眞正的好感，祇是借此來發洩賭搏的衝動而已。憑這點道理去觀察兩個小孩這時的遊戲，大致不會誤到那裡去。

很顯明地，黃絲細蟻體力較弱，決非黑頭大蟻之敵。但那「大頭仔」卻非常緊張地替牠們吶喊，不時為牠們打氣，喊着「衝啊！衝啊！」嚷得十分執拗。

他所以成爲「擁黃派」，除了因爲有「鋤強扶弱」的天性，便是因他本身也屬於弱者，身體太瘦小了，便不覺把同情寄在黃絲細蟻身上，以牠們比自己，也以自己比牠們。（一）

天堂奇遇

一一五：秘密行動

「小蓮，這件事到底是怎樣?你過去不是說小山是你的姊姊，鹿先生是你的姊夫嗎?」

「小山不是我的姊姊。」

「甚麼?」

「……你……你不是鹿先生的小姨?那末，鹿太太不是你的姊姊了嗎?」

「這是謊話。」

「爲甚麼你要說這是謊話?」

「因爲我一時糊塗，受了金錢的引誘，所以替鹿角做了那些違法的事情……」

「你早就知道鹿角是一個壞蛋嗎?」

「最初不知，後來便知道了。」

「你怎樣認識鹿先生的?」

「在舞廳，」小蓮正容的說。

馬步聽了，更加訝然，這時，小蓮安詳的說：「那時，我和小山都是舞女，後來，鹿角看上了小山和她同居，而且還勸我不要再伴舞，跟他做事，我問他是做甚麼生意的，他說是做貿易生意，他答應每月給我二千元，這比我做舞女的入息更好，便答應了他。鹿角吩咐我對外說，我是他的太太的妹妹。」

「算來，我跟鹿先生工作已經一年了。最初，他也是叫我學游泳，學武功，幾個月前，他突地叫我到澳門去，鹿先生和澳門觀園酒店的主事人認識，如果知道有人從大陸偷渡出來，便通知我，由我負責物色，如果認爲是可造之才，便帮忙他偷渡……」

「你帮助他們偷渡來港，有甚麼作用?」馬步插嘴問。

「他們在港住了幾個星期，鹿角便設法使他們到了曼谷，到了那兒之後，做甚麼工作，我也不明白。」

文妝師

保克

四八六：愛可愛的人，愛不可愛的人，愛敵如己！

王曉蕙毅然下逐客令，柴米可夫厚着臉皮說：

「你駡我『無體』，或許一時冒失，說錯了話，但並沒對你『非禮』呀。你攆我出去，不太過分嗎?」

王曉蕙對這個人完全失守了。牧師對人，不但愛人如己，也愛敵如己，這種高度修養，不是普通人所能了解的。普通人祇知愛與憎：愛可愛的人，人人都能做到，出於自然；愛不可愛的人，已出於勉強；愛敵如己，那是強人所難，即使牧師實行起來，也極感違反人性的本然。

然而博愛是指引人生的最高指標，不愛也得愛！

所以牧師而懷着對某一個人失守的意念，是極度痛心的一回事！

即是說，這個人怙惡不悛，無法身爲牧師的，唯有一面自認能力不足悼惜迷途羔羊的迷失。

可是這個例子，對柴米可夫來說有用呢?

柴米可夫湧集萬惡於一身，簡直是魔鬼的影子。

王曉蕙攆他出去，原是合理的處置。

及至柴米可夫責備她太過分?那句話，彷彿向她靈性上擲下一枚炸彈。

那是魔鬼的試探?魔鬼無論何時都在與聖靈挑戰，道高一尺，魔高一丈，除非道高十丈，才能把惡魔鎮壓下來。

當下王曉蕙給柴米可夫那一問，心靈深處，自問自答了好一會兒。牧師能對人失望嗎?不能！牧師能對人絕望嗎?更不能！

「你認爲我叫你離開這裏，過分嗎?」

「當然過分，我的話還沒說完，便攆我走，牧師感化人的態度，應該如此嗎?」

「你爲甚麼話沒說完?」

「我懺悔了！」

「哦?」

柴米可夫說到這裡，王曉蕙精神一振。

「可是你怎樣懺悔?」

「……是邪惡。」

「……再說仇恨。」

「……訪問祖國。」

「我懺悔……」

「感謝聖光照耀你的心。」

半靜寂地帶

冉尼

港大學生會，致函九巴，希望提高服務水準，其中一項是：注意座位清潔，免使搭客遭受一些「不知名」的昆蟲所咬噬。

大學生字典中，也許沒有「臭蟲」、「木虱」等名詞。

×

立法局陳曼琰反對脫衣舞表演之後，太平紳士趙聿修，也發表書面談話，反對醜姿。認爲離間夫妻感情，破壞家庭幸福，不是舊社會的妾侍，而是新社會的所謂平妻、外寓、黑市夫人之類。

「薄命憐卿甘作妾」——趙聿修能夠在「憐」字上頭做文章，亦可人也。

×

美國一個曾任職六年的消防員，最近因留長頭髮及長了八字鬍鬚，當局認爲足以妨礙救火工作而把他革職。

此人救火，非「挑鬚」不可。

山川人物

白蓮初起亂人間

白蓮教爲昔時秘密集合之教會。嘉慶年間，有齊二寡婦者，亦以白蓮教倡亂，剽悍無敵，遭其害者甚廣。

顧寄

白蓮教爲昔時秘密集合之教會也。始自元末，以白蓮會燒香惑衆，詭稱天下將亂，黨徒劉福通等謀起事，旋被捕殺。迨明，天啓年間，薊州王森又起，改稱白蓮教，以得妖狐之異香，自稱聞香教主，未幾又被捕處死，其徒徐鴻儒，按踞於山東謀反，自稱中興福烈帝，然不久亦敗亡。清，乾隆年間，其教復起，教主劉松被遣遠戍，後松之弟子劉之協，宋之清，以河南鹿邑黨子王發生，冒認明裔朱姓，號召教衆，謀起事倡亂，官吏大舉索捕，株連無辜者極多，由是人心惶惶，怨聲四起，襄陽、四川、陝西、甘肅等地，相繼爲亂。其餘衆以官逼民變爲辭，紛紛揭竿而起，蔓延五省，清廷無法收拾，乃行堅壁清野之策，實行封鎖，兵討之，無功，由額勒登保、楊遇春、楊芳等，次第平定之。然餘黨尚未根絕也。

嘉慶年間，有齊二寡婦者，亦以白蓮教倡亂，對敵，剽悍無敵，遭其害者甚廣。齊二寡婦自少習技擊，從江湖滿，隨夫賣技四方，備極艱苦，嗣尼立門首，馳騁不羈，技名震於一時。及夫死，以夫婦情深，悲痛不已，遂看破紅塵，祝髮爲尼，其守身甚嚴。嘗與老尼通戲，竊之謀，竊其產。齊素通寄拳勇，市里多從之習技，游俠出其門下不鮮，乃召集門下，申述老尼之冤，共謀救老尼，劫獄後，官吏嚴加搜索，衆遂不散，據山抗官兵，齊亦改服，且性情大變，廣攬亡命，少年壯者，輪流侍寢，夕易數人，入寢之資，無不深感疲於奔命，淫蕩有如此，頗類橫行海上之鄭一嫂，亦似民十二三年，橫行廣東四邑之女盜林眼佬。

清代詩人張船山之寶雞縣題壁末句云：「鳳也橫行起禍根，桃花馬上蛮夷來；不貽巾幗先逃死，欲辨雌雄已白頭；黃鵠特翻貞女調，白蓮都爲美人開。」蓋即指此也。張船山寶雞題壁，據清、朱克敬著「瞑菴雜識」載云：一時傳誦，後見湖北城樓，亦有題壁詩，次張船山原韻，詞甚工麗，其中有一聯曰：「王倫不使遷珠賞，武仲寧肯出寢門。」此則指亂中戰爭和議事也云云。

又另條載：「張船山檢討問陶，美丰儀，能詩，工書畫，秀水金筠泉繪先，告其所親，『願化作絕世麗人，爲執箕帚。』無錫馬雲題張詩亦有『我願來生作君婦，祇愁淸不到梅花』之語。張作詩謝兩人曰：『飛來綺語太纏綿，不獨頻繁愛少年；人盡顯爲夫子妾，天教多結再生緣；累他名士皆求死，引我痴情欲放顛；爲告山妻須料理，典衣早膩買花錢。』」

又：一名流舉現女郎身，一笑殘冬四座春，他日詩人［illegible］世紅都小，未免先生白髮新，宋玉年來傷穢毀，登場何事苦鬧臣［illegible］。

［illegible］民而作賊?曰：「貪吏偪迫，貪卒激死，非敢叛朝廷也。」凡作亂者皆然，不獨四也。於時達州知州戴如煌，借查教匪爲名，遍拘富戶勒索，誠正匪反，以致拒捕起事，齊二寡婦，此其一耳。

自殺?兇殺?

奇情偵探小說　法・迦汀新著　以而譯

四四：拘到一個疑犯

畢修德對韓木森律師說：「所以，我們就希望能夠在你處得到一些資料。」

「你希望得到那方面的資料?」

「關於范力士夫人的經濟狀況和資金的運用。」

「唔，這很簡單，」韓木森說：「范夫人自丈夫死後，過去一年，曾把她擁有的證券，全部售出，她得到的現金，也全部存入她的銀行戶口。據她表示，她將不再在證券方面投資，而要靠利息過着活靜的生活。」

「現金約有多少呢?」

「這數會超過二萬英鎊。」

「二萬英鎊，」我說：「那是一個很大的數字呀。」

畢修德說：「所以，范夫人是被稱作一個富孀。」

「是的，她可以說是一個富有的婦人。」韓木森說：「還有甚麼要知道嗎?」

「謝謝你，我要的就是這個數目字。」

畢修德站起來，我也跟着站起來。

於是，我們就一起離去。

× × ×

「二萬鎊的確是一個不少的數目，」畢修德對我說：「我不以爲她是用自己這個名字存入銀行的。可能是用江子通或呂正本的名字吧?」

「呂正本這名字的可能少一些，」我說。

「對了，我曾向江子通查問過，他承認接受過一筆很大的餽贈，後來，我還知那筆餽贈，是接近二萬鎊。」

「江子通是一個社會有名譽地位的人，我不相信他跟范夫人有着甚麼暧昧的事。」

畢修德聳聳肩，「正是知人口面不知心，社會上的偽君子實在太多了，」他繼續說：「我更懷疑他不是接受范夫人的餽贈，而是向她勒索的一筆錢財呢！」

我們已行抵我的寓所，我請畢修德進入小坐。

到這客廳，電話鈴聲在響。那是警方打來的，他們說已在利物浦拘捕一個疑犯，名字是蔡三根，他們相信那就是出現在百明第附近的阿生，警方要我去認人。我把這消息告知畢修德。

北雁南飛

一萍

「原來是這樣，糟仔！我也知道你不會是不睬朋友那類人。」他站起身，向四週打量：「好濶氣的房子，小心點喔人，你住在這裡，一定是樂不思蜀了。」

「聽你，又跟我丟書包！」我忍不住笑：「我朋友去了旅行，我一個人，是忙一點，所以這幾天都沒去看你們。你怎麼忽然換上來了?」

「我知道你一定想不到。是這樣的，今天是爺爺生日，我們大家商量過，他這幾年，一直苦哈哈，沒樂過一天半天，所以我們決定給他慶祝慶祝。我上街買東西，偏又忘了你的電話號碼，沒法通知你，所以祇好換上來！」

「哦，今天是爺爺的生日嗎?怎麼不早說?」

「現在說也不遲呀！」

我看看錶：「好在還有時間，」他上上下下地看了一遍：「我要上市場買菜，你穿得這樣漂亮怎麼好去那麼髒的地方?不如這樣吧，我先去買菜，你晚一點來也可以，七點正開飯，我們等你！」

我想想，覺得換過一套舊衣服比較適宜，就對李家點頭：「也好，你先去，我六點以前準到！」

李貴走了以後，我在衣櫥裡搜出一套舊時的衣服換上，在鏡裡左照右照，覺得總是不對勁，好像怎麼看都不像我，寒傖、猥瑣、侷促，一應俱全。

過一會怎麼好從這間屋子走出去呢?我坐下來發了一陣子呆，再想想，我來的時候，本來就是穿這套衣服，心裡才舒坦了些。鼓足了勇氣走出去，阿蓮訝異地望着我：

「林先生，你……你穿了這套衣服，眞像個鄉下人！」

我應他笑笑：「有時變變鄉下人，也蠻有趣。」

天曉得我笑得多麼不是味兒：衣服還是來時那套衣服，人卻不是來時那個人了。

世事多變，祇唸過兩年小學的阿蓮，又怎能猜透?即使是我自己，又怎能料到四個月前的我，跟四個月後的我，竟是這樣的不同?

穿過一家著名的北方菜館，買了一隻填鴨和一雙手撕雞，然後又特地到一家大餅鋪買了一個鮮忌廉生日餅，才坐的士到他們那裡去。

下了車，狹窄的橫街，馬路邊堆着垃圾、果皮、竹籮，人和狗的糞溺，一陣刺鼻的氣味直撲面門。

瘟君夢

第三十四回

朱德聽慣快爽，意氣消沉，在大家講過之後，起身說道：「事情發展到此，我們暫時與黨中央隔絕了，我們也不再聽從黨中央的命令，不過，我總希望大家還要留點餘地，將來縱好見面。」

陳昌浩冷笑道：「老總，如果有一天我們還要見到毛澤東，恐怕就係遲了。」

朱德問道：「這話怎麼講?」

陳昌浩說道：「除非我們全軍失敗，否則我們決不會再去依附毛澤東，如果我們眞的失敗了，毛澤東會怎樣對付我們，恐怕甚麼手段都會拿出來，所以我說眞有那一天可就慘了。」

張國燾說道：「目前我們已不能再接受黨中央的命令，非有一個發號施令的機構不可，應當怎樣組織，必須作出決定，我們今後同第一方面軍雖然不屬於一個指揮系統，但是仍然要密切配合，而且也相信這種情況總是臨時性的。」

陳昌浩說道：「目前還有甚麼話說，直截了當另組黨中央就是了。」

張國燾問道：「我們的中委人數並不多，可以另組黨中央嗎?」

陳昌浩說道：「你同朱老總加上我，是原來的中委，上次四方面軍同志補選了八人，已經十一名了，可以斟酌情況再補選幾名中委。而且這次與會當補選留在此地的一方面軍同志。」

張國燾、朱德聽了陳昌浩的話一齊拍手，會場大頭目也都拍手贊成。

陳昌浩說道：「總參謀長劉伯承同志冒險犯難，勞苦功高，經過西康去見女王，幾點被女王吃了，功勞比誰都大，可是到今天還是候補中委，應當補選爲中央委員。」會場又一齊拍手，劉伯承也滿面笑容。

張國燾說道：「一方面除去劉伯承同志當選中委，最好再選出三人，應請老總提名。」

朱德笑道：「這又是個難題，我提不到的人會不會怪我。」

出席會議的一方面軍高級頭目一齊說道：「無論老總提誰，大家都一致贊成。」

朱德想了一下，說道：「我想提李卓然、何長工、鄧式平三位同志任中央委員，不知道各位同志贊不贊成。」

大家一齊拍手，就算通過，到此，留在卓克基的中共中央委員已達十五人。

張國燾當即宣佈散會，接着召開中全會，推選張國燾爲總書記，傅鈍任組織部長，何長工任組織部副部長，李卓然爲宣傳部長，劉瑞龍爲宣傳部副部長。次日共軍由卓克基南下至綽木碉，張國燾即宣佈中共中央正式成立，並致電毛澤東，說明成立新的中央，以後不再接受黨中央的命令，但是在軍事方面仍然合作。同時又通告全軍，今後軍事行動概歸總司令部負責，各軍一律要接受總司令部的命令。朱德接受新的中共中央命令，調動高級軍事頭目，統一共軍番號，指揮各股分別向南方天全、蘆山進軍，中共中央從此一分爲二。

最佳導演：張徹　亞洲影帝：姜大衛

萬聲 歡勝 金像 金鐘片　即日　邵氏院線　榮譽獻映

翡翠 娛樂 國泰 永華 真光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

報仇

邵氏榮譽製作亞洲國片之光

新都 百樂 今天四場　新舞台 金都 金城 今天五場

草上飛

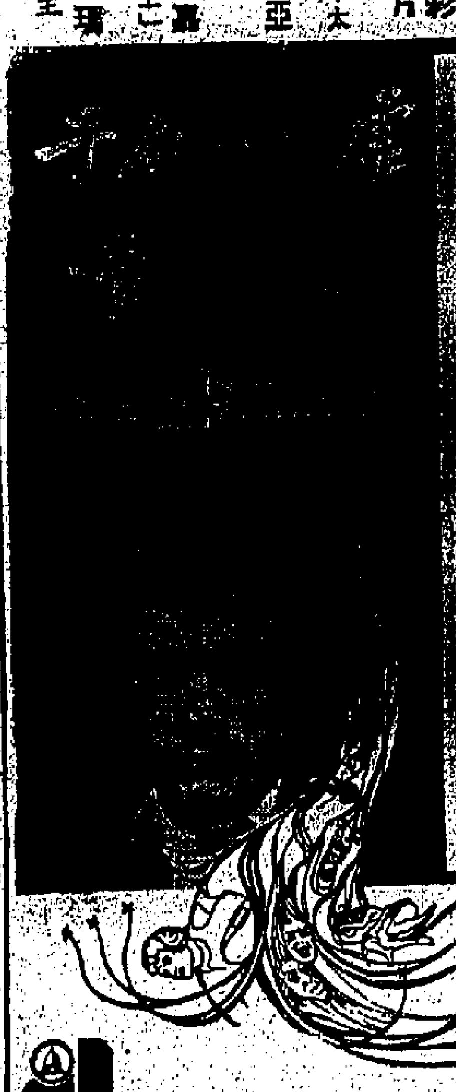
張清 江彬 易原　七彩闊幕

劍龍導演　郭南宏製片　江冰編劇

"FLYING OVER GRASS"

長驅直進　大滿特滿　大快人心

東城 樂宮 聯邦　下期獻映



American International Pictures

太平　今天祇映四場　荒唐綁票　糊塗賊

萬花吐艷滿堂

烽火山河

本報刊登廣告請電話 七〇八七三

破膽驚心　明天獻映

本院信譽保證：自有緊張驚險影片以來最出類拔萃之作！

東城　早場　金石奇緣　Marriage on The Rocks　票價六毫 一元 一元五角

麗新 百樂門 聯興

殉情記　三勇冠　大團圓　海天歌　演出盛

尚有戲院廣告刊登在第八頁第九頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份證來本報辦理刊登手續

港九代理處：

㈠中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢深水埗元洲街三〇〇號東英大厦二〇一室生記租務處

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油麻地上海街三一九號老寶公司

㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號B）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請換帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報辦事處領取。

信件號數：226 228 238 242 245 246 247 249

租售

土瓜灣 高尚舖位廉價出售 接洽處：中環恰和大厦146號 電話：230589

舞廳出售

吉樓出售

單邊樓

唐樓出售

舊樓平售

靚樓吉售

雙鳳街20號地段5004 快入伙 二餘萬起 出售分層 唐樓六層 舖位一千餘尺

洋樓廉售

紅磡新樓

工廠租售

永隆大厦 青山道220—240A號 平租二百三十元起 售價二萬三千元起 接洽電話：867495及891346

筲箕灣太安樓

吉舖平售

舖位租售

二樓租售

吉樓出售

唐樓廉售

灣仔旺舖

舖位二樓

中區旺舖

寫字樓租

半山住宅

香港仔旺舖

康樂住宅

舖位招租

旺舖招租

廠房出租

車位租14

診所分租

旺舖招租

元朗工場

塑膠機租

吉舖招租

戲院舖

電視機讓

小巴出讓

旺舖讓

靚新樓

寫字樓讓

吉樓廉讓

青山新樓

縫紉廠讓

影樓平讓

冷氣機讓

熱水爐售

聘請

美加拿大移民就業升學

美國聘請高

貨倉助理

大廈管理

請女傭

幼稚教師

英文教師

手袋請人

請送貨

聘請校工

電機學徒

聘女售貨員

加拿大美國升學移民

人人樓請

急請職員

印刷技工

招請工

髮廠大量招請大量生熟手織髮女工

請牛手女工

請綑廠翻絲

紙盒雜工

時裝學徒

補習大

港大補習

鋼琴補習

學生補習

到府補習

應屆會考

經驗補習

徵求

工女珠釘

誠徵老婦

良友

婚姻服務

徵女友

誠意徵婚

徵狐臭友

徵租校舍

勞工會議

機車衣

誠徵女

誠徵校工

遺失聲明

失證聲明

遺失啓事

聲明

商業

旅遊簽証

泰國越南

皮鞋電鍍

比國臭丸

木衣夾

MAYAPHONE 電話擴音機 收聽長途電話 特別清晰 辦公室家庭均適用 特價每具$25

彩色月曆

萬能角鋼

雪櫃噴油

電視

油影印

改裝西

遊河車船

百葉簾

星加坡快證

護照 星馬泰越印 歐洲美加 海華

電視

萬能角鋼

廣告招牌

影印晒圖

大平七道東安

維修電視

內線電話

勝別墅華 房租管事

油漆灰水

影印

留期延 泰國 星加坡馬來亞 與港來 延期居留

打字機

冷氣雪櫃

手相 黃田

打字機 太平賈

玻璃石璃

環島遊河船

集蘭園

冷氣機

涌水

打字機

百葉簾

精修電視

日夜學會英文 會話打字

實用英專日夜校

現代廣告畫 裝飾室內設計

國英會打拼珠 文話字音算

國際打字學院 60元

打字

香港工科學院

美林裁剪

函授

溫兆明

英國姐姐

駕駛遊艇

利巳利人

游泳

德信

香港商科語言書院招生

速記 會計 速記

打字全科：全部新機40元學到畢業

英語拼音：一月速成尊氏及國際音標

珠算全科：學費20元包教曉一月速成

TOEFL班

英文文法及寫作．國文．簿記．拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化學 英文速記

出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計

電腦班 電腦打孔訓練班 中文應用文 教育全科

攝影

香港語言商科學校

英文教授

英人小姐

必文速記

青年會英文簿記

青年暑期各班

育才托兒

結束聲明

集郵消息

領金

一技傍身

寄宿

必文速記

青年會 七月份新班

聲明

承頂

宗親總會

領金

新聯公司

搬屋

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

新利搬屋公司 H-236967 231497

興發搬屋

安全搬屋公司 K-675872·672704 H-444566

福永搬屋公司 K-708973·682113

大新搬屋

友聯搬屋

屎

胃

紫金沛

高元